

ZBORNIČA ZA
ARHITEKTURO
IN PROSTOR
SLOVENIJE



SLOVENSKA ARHITEKTURA IN PROSTOR 2017
SLOVENE ARCHITECTURE AND SPATIAL PLANNING 2017

Tema letošnjega dneva arhitektov je naseljevanje spomenikov. Kako se lotiti zaščite in prenove s konceptualnega, zakonodajnega in tehničnega vidika? Kako nepremično kulturno dediščino prenoviti tako, da bi ji lahko dali novo življenje in jo znova naselili? Kako omogočiti njeno nadaljnjo uporabo ter jo približati potrebam in zahtevam današnjega časa? Kako spomenike in stavbno kulturno dediščino prenavljati, da bi zadostili sodobnim zahtevam po energetski varčnosti in potresni varnosti?

The subject of this year's Architect Day is "inhabiting monuments". How should we go about protecting monuments and how should we approach their restoration, from conceptual, legislative and technical perspectives? How can we restore immovable cultural heritage so that we can imbue it with new life and even repopulate or re-inhabit it? How can we maintain their continued use while also bringing them closer to the needs and requirements of today? How should we renovate monuments and buildings protected as cultural heritage in order to satisfy contemporary requirements related to energy efficiency and seismic safety?



Letošnji dan arhitektov obravnava naš odnos do spomenikov in stavbne dediščine. Poenostavljeni rečeno se po tem meri kulturni nivo vsake družbe. Z odnosom do stavbne dediščine družba pokaže svojo vpetost v kulturo ter odnos do preteklosti in prihodnosti.

Pomemben je povprečen odnos do dediščine. Ali povprečen državljan razbere stavbne kvalitete, sporočilo in potenciale ali pa se ga dediščina sploh ne dotakne? Država je večinoma sposobna ščititi nekaj izbranih spomenikov, ki jih dojema kot ideološko pomembne, na primer kraljevo palačo ali pesnikovo rojstno hišo. Pomembno pa je, kaj naredi povprečen državljan, če pride do denarja za hišo. Se mu zdi pomembno ohraniti historično nepremičnino, s katero morda razpolaga, ter jo z občutkom in kulturno rahločutnostjo prilagoditi novim funkcionalnim potrebam, kot bi storil državljan Nemčije ali Francije? Ali pa jo želi, kot spomin na siromašne prednike, čim prej izbrisati z obličja zemlje in jo nadomestiti z montažno hišo v avstrijski tehniki in kosovskih barvah, po čemer hrepeni tranzicijski državljan? Če se počutimo, da spadamo bolj v drugo skupino, pomeni, da so zatajile družbene vrednote. Osromajošene družbene vrednote posledično pomenijo, da bo zatajila tudi država, ki se materializira skozi različne vzvode. Odsotnost države pomeni, da na nekem področju, na primer pri varstvu arhitekturne dediščine, živimo v praskupnosti, to je v »lovopustu«.

Tako stanje se izkazuje na primer v tem, da država ohranitvi spomenikov namenja sramotno simbolno malo sredstev, da je razmerje med vloženim in izplenom zanemarljivo, da gre pri vprašanjih dediščine večina denarja za uradniške plače, da ima torej država izkoristek parnega stroja, to je manj kot zo odstotkov.

This year's Architect Day looks at our attitude to monuments and architectural heritage, which serves as a kind of standard against which the cultural awareness of any society is measured – to put it simply. Through its attitude to architectural heritage society demonstrates the extent to which it is embedded in the culture, and the way society positions itself in relation to both the past and the future.

It's the attitude of the average citizen to their heritage that counts. Does the average citizen register the qualities, the message and potential of a building, or is that something that leaves them indifferent? As a rule, the state is quite capable of protecting those few selected monuments perceived as ideologically valuable, such as a royal palace or a poet's birth house. But it's what an average citizen will do if they have enough money for a house that matters. Will they find it important to preserve the historic property that might belong to them and adapt it to the new functional requirements with the sense and cultural sensibility that a citizen of Germany or France would apply? Or will they hope to erase it from the face of the earth as soon as possible, together with the memory of their poverty-stricken ancestors and replace it with a prefabricated house built according to Austrian manufacturing technology and Kosovar colours that the average transitional citizen seems to crave? If we feel we belong to the second group rather than the first, it must be that our social values have let us down. Depleted social values in turn mean that the state as materialised through different agents is also bound to let us down. The absence of the state, however, implies that in certain ways, for instance in terms of architectural heritage, we are living in a prehistoric community, in the closed season.

Dober pokazatelj je tudi to, da so vrhunski spomeniki tako togo zaščiteni, da se državljan, ki spoštuje zakone, sploh ne more prebiti skozi birokracijo. Nasprotno to z lahkoto dosežejo bogati in omreženi posamezniki, ki lahko pravila prilagodijo svojim potrebam. Zato so nekateri najbolj kakovostni spomeniki v Sloveniji končali porušeni, saj je za »developerja« štela le prvovrstna parcela.

Simptomatično je na primer cinično sprenevedanje spomeniškega varstva okrog zaščite Plečnikovega stadiona. Čeprav se je pravni režim spomenika radikalno spremenil, spomeniško kar vztraja v soglasju izpred desetih let. Ali v Nemčiji še veljajo predvojni Nurenberški zakoni, če to komu ravno ustrezata?

Verjetno je čas, da stroka pokaže bistveno manj tolerance do takih anomalij in zahteva, da tudi država opravi svoj del posla.

So pa seveda tudi drugačni izzivi, ki ogrožajo spomenike in kakovostno stavbno dediščino. Čeprav seveda vemo, da je energetska varčnost mantra in imperativ sodobnega sveta ter smo ji kot stroka in člani ACE zavezani, je vseeno treba ohraniti zdravo mero. Varčevati, pa naj stane, kar hoče, je seveda nesmiselno. Prihranek energije mora biti sorazmeren z vloženimi sredstvi, sicer gre za ideološke posege.

Množično oblačenje stavb in stiropor je pogosto izvedeno nestrokovno, poleg tega ga spremljajo barvne okrasitve, ki lahko resno ogrozijo izgled širše okolice. Tudi požarni nevarni so lahko taki posegi, kot smo videli v stolpnici Grenfell v Londonu.

This situation is reflected in the shamefully poor level of funding allocated by the state for monument preservation. Negligible yields compared to what was invested, with most of the money allocated for heritage spent on salaries demonstrate that the state's operational efficiency is roughly the same as a steam engine's, i.e. less than 20%.

The rigour with which our most prominent monuments are protected also illustrates how powerful the red tape in place impedes law-abiding citizens, while the rich and well-connected individuals are regularly allowed to bend the rules to suit their needs. This is how some of the country's best monuments have ended up being pulled down by developers whose sights were set only on acquiring a prime plot of land.

The cynical ignorance of authorities charged with protecting monuments as it relates to protecting Plečnik's stadium is symptomatic in this respect. Even though the protection regime of the monument has radically changed the authorities insist on the accord that dates back ten years. Are pre-war Nuremberg Laws still observed in Germany whenever someone wishes they could be applied?

It's probably high time the profession showed significantly less tolerance in the face of such anomalies and called on the state to get its part of the job done.

Naturally, there are other challenges threatening monuments and good architectural heritage. While we are aware that energy efficiency is the mantra and rule of the day to which we professionals and ACE members

Predvsem so ob tem najbolj ogrožene kakovostne stavbe iz obdobja modernizma, zlasti tiste z vidnim betonom, saj jih je mogoče ob ceni prenove kot prevladujočem kriteriju likovno popolnoma uničiti.

Uničenje stavbnega fonda je pa ireverzibilen proces. Tudi če se pokesaš, recimo, da te kot družbo sreča pamet, originala ne moreš več povrniti.

Zato je naša odgovornost – odgovornost arhitektov in sorodnih strok – tako velika. Družbenim odločevalcem in sodržavljanom moramo znati pokazati tudi tisto, česar sami ne vidijo. Jim znati pojasniti, da so nekatere kvalitete kompleksne in trajne, predvsem pa kulturno pogojene, ter vztrajati v tej družbeno odgovorni in pogosto nevhaležni vlogi. Kdor vidi dlje, ima tudi večje dolžnosti. In na to smo ponosni.

Aleš Prijon, predsednik ZAPS

are committed, there is something called a healthy measure that we shouldn't lose sight of. Saving at any cost makes no sense. Energy savings should be proportionate to the investment; if not, they serve ideological purposes only.

Large-scale cladding projects dressing buildings in polystyrene are often executed unprofessionally and accompanied by colourful decorations that can seriously compromise the image of the wider surroundings. How unsafe they can be in terms of fire safety was made painfully obvious at the Grenfell Tower in London.

Such interventions are the most fatal for prominent modernist buildings, especially those with a visible concrete finish, whose visual physiognomy can be completely destroyed when price is the dominant criterion.

Destruction of the building stock is irreversible. We may reproach ourselves and society may come to its senses, but the original cannot be brought back to life.

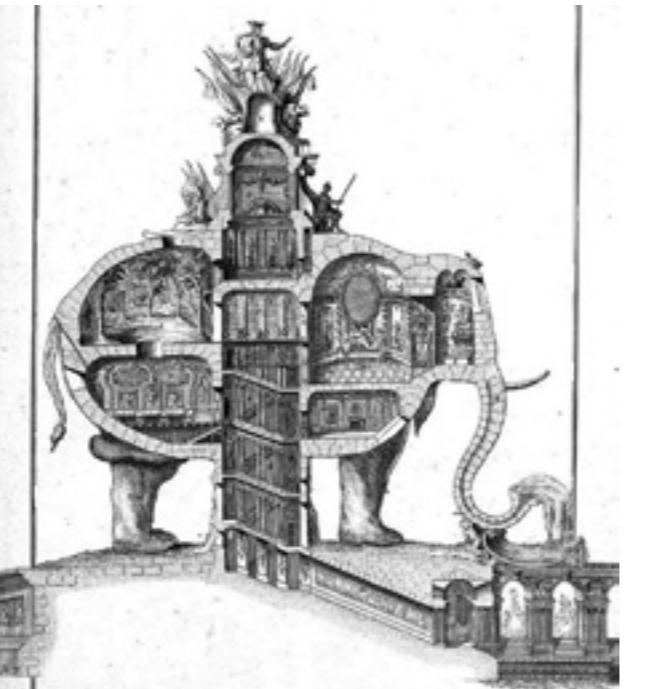
That's what makes our responsibility as architects and related professionals so enormous. It's our job to make decision-makers and fellow citizens see what they cannot see. To make them aware that some qualities are complex and timeless, and above all culture-bound. Last but not least, we should embrace this socially responsible yet too frequently unrewarding role. They who see further have a greater weight to carry. It is something we take pride in.

Aleš Prijon, ZAPS President

UVODNIK: ALEŠ PRIJON	05
EDITORIAL: ALEŠ PRIJON	
MILOŠ KOSEC: ŽIVETI V SPOMENIKIH, ŽIVETI S SPOMENIKI / LIVING IN MONUMENTS, LIVING WITH MONUMENTS.....	11
SADAR+VUGA, HHF, DIJANA VUCINIĆ: PONOVNA UPORABA GRADBIŠČA: DOM REVOLUCIJE NIKŠIČ / REUSE OF A CONSTRUCTION SITE.....	15
DAN ARHITEKTOV 2017: NASELJEVANJE SPOMENIKOV / ARCHITECT DAY 2017: INHABITING MONUMENTS.....	19
PRIZNANJA ZAPS 2017 / ZAPS AWARDS 2017	23
ZLATA KOMISIJA / THE GOLDEN COMMITTEE.....	28
PLATINASTA KOMISIJA / THE PLATINUM COMMITTEE	32
ČASTNI ČLAN ZAPS / HONORARY MEMBER OF ZAPS	
PROF. BORIS PODRECCA	35
PLATINASTI SVINČNIK / THE PLATINUM PENCIL	
UROŠ BIRSA	42
PROF. DR. ANA KUČAN.....	46
ZLATI SVINČNIK / THE GOLDEN PENCIL	
ZA ODLIČNO REALIZACIJO / FOR AN OUTSTANDING REALISATION	
ENOTA: ENERGETSKA SANACIJA ZD VELENJE / ENERGY EFFICIENCY RENOVATION OF PUBLIC HEALTH CENTRE VELENJE	54
PLAN B, BRUTO, STUDIO BOTAS, PROSTOROŽ, TRASH DESIGN: REGIJSKI CENTER ZA RAVNANJE Z ODPADKI (RCERO) LJUBLJANA / WASTE TREATMENT FACILITY (RCERO) LJUBLJANA	56
ROK JEREŠ, BLAŽ BUDJA, NINA MAJORANC: MATERINSKI DOM LJUBLJANA / WOMEN'S SHELTER LJUBLJANA	58
NA PODROČJU PROSTORSKEGA NAČRTOVANJA / FOR SPATIAL PLANNING	
LOCUS D.O.O., V SODELOVANJU Z AQUARIUS D.O.O., MEDPROSTOR D.O.O., KOPAČ IN OTROCI D.O.O. IN REČNI TRANSPORT D.O.O.: ŠTUDIJA PLOVNOSTI REKE LJUBLJANICE / NAVIGABILITY STUDY OF RIVER LJUBLJANICA	64
ATELJE OSTAN PAVLIN: URBANIŠTIČNE ZASNOVE ZA JUŽNI DEL NOVEGA MESTA / URBAN CONCEPT FOR SOUTHERN PART OF NOVO MESTO	66
RAZSTAVA SLOVENSKA ARHITEKTURA IN PROSTOR 2017 / EXHIBITION OF SLOVENE ARCHITECTURE AND SPATIAL PLANNING 2017	
01 STANOVANJSKA HIŠA / RESIDENTIAL HOUSE	70
02 VEČSTANOVANJSKA STAVBA / APARTMENT BUILDING	80
03 POSLOVNA STAVBA / COMMERCIAL BUILDING	81
04 JAVNA ZGRADBA / PUBLIC BUILDING	85
05 NOTRANJA OPREMA / INTERIOR DESIGN	102
06 VRT / GARDEN.....	107
07 URBANI PROSTOR / URBAN SPACE	108
08 KRAJINSKA ARHITEKTURA / LANDSCAPE ARCHITECTURE	110
09 SPREJET PROSTORSKI NAČRT / ADOPTED SPATIAL PLAN	114
10 ŠTUDIJE, STROKOVNE PODLAGE IN RAZISKAVE / STUDIES, EXPERT GROUNDWORK AND RESEARCH	115
11 RAZSTAVLJENI PROJEKTI, KI NIŠO KANDIDIRALI ZA PRIZNANJE ZLATI SVINČNIK / PROJECTS NOT IN A RUNNING FOR THE GOLDEN PENCIL AWARD	123



JEAN-ANTOINE ALAVOINE: NAČRT ZA SPOMENIK V OBLIKI SLONA, KATEREGA MAVČNI MODEL JE NA TRGU BASTILJE STAL DO SREDINE 19. STOLETJA / DRAFT FOR THE ELEPHANT-SHAPED MONUMENT WHOSE PLASTER MODEL STOOD AT THE PLACE DE LA BASTILLE UNTIL THE MID-19TH CENTURY



CHARLES RIBART: PREREZ NEREALIZIRANEGA SPOMENIKA V OBLIKI SLONA NA MESTU POZNEJŠEGA SLAVOLOKA ZMAGE, KI GA JE ARHITEKT ZASNOVAL POL STOLETJA PRED NAPOLEONOM / CROSS SECTION OF THE NEVER REALISED ELEPHANT-SHAPED MONUMENT AT THE SITE OF TODAY'S ARC DE TRIOMPHE DESIGNED BY THE ARCHITECT HALF A CENTURY BEFORE NAPOLEON

Adolf Loos je svojčas zapisal odmevno sodbo, da je lahko umetniška naloga v arhitekturi zgolj oblikovanje spomenika in nagrobnika, vse drugo je stvar treznega obrtništva. Gre za še eno ost, izstreljeno proti celostnim secesijskim umetninam Olbricha in Hoffmanna, ki ju Loos obtožuje nekrofilskega žrtvovanja življenja ornamentu. Vendar takrat še bolj publicist kot arhitekt med vrsticami nakaže posebno razmerje, ki si ga spomenik in nagrobnik delita v odnosu do časa. Oba sta za razliko od večine arhitekturne produkcije, ki praviloma izpolnjuje trenutne zahteve, že v izhodišču usmerjena v prihodnost. Če je arhitektura tudi jezik, so spomeniki in nagrobniki arhitekturni ekvivalent slovničnemu prihodnjiku: tako poskušamo vrednotam in prepričanjem zagotoviti večno življenje. Še več, prav zato, ker spomenik in nagrobnik v svojem bistvu nista namenjena varovanju trenutnih pogojev za življenje, ampak vzpostavljava pogoje za prenos spomina, ju Loosov očitek secesijski arhitekturi o žrtvovanju življenja ne prizadene. Sploh pa, ali je razlikovanje med spomenikom in nagrobnikom potrebno? Nagrobniki so po navadi tudi spomeniki, večina spomenikov pa z neustavljinim tekom časa postane nagrobniki.

Vsaka na videz dosledna arhitekturna klasifikacija, sploh tako znana in polemična, kot je Loosova, pa postane zares zanimiva šele, ko se zlomi. Kako bi izgledal spomenik, torej iz sedanjosti v prihodnost projeciran objekt, če bi ga naselili tukaj in zdaj, če bi ga tako vrnili sedanjosti? Vsakodnevno naseljevanje spomenika, torej posebnega kolektivnega objekta, ki ga določa prav razlika do vsakdanjega življenja, naj bo točka, na kateri je vredno preskusiti pomen Loosove več kot stoletje stare teze. Zato me niti ne zanima morebiten prenesen pomen na prvi pogled

Adolf Loos once observed, rather controversially, that the only role that art can play in architecture is to design monuments and tombs, while everything else lies within the realm of pragmatic craftsmanship. It was yet another knife wound in the secession-style concept of total works or art as realised by Olbrich and Hoffmann, whom Loos found guilty of necrophiliac-like sacrifice of life to the ornament. Nevertheless, still more a publicist than architect he drops a hint between the lines, of a special relationship that the monument and the tomb share in relation to time. Unlike most architectural production, which is usually focused on meeting current demands, monuments and tombs look to the future from the very outset. If architecture is also a language, monuments and tombs are the architectural equivalent of the grammatical future: our way of providing eternal life to values and convictions. What's more, it is precisely because in their essence the monument and the tomb are not meant to protect the current life conditions but instead establish the conditions for passing on memory that they remain untouched by Loos's objection to secessionist architecture for its sacrificing of life. At any rate, do we really have to distinguish between the monument and the tomb at all? Tombs often serve as monuments and most monuments turn into tombs through the unstoppable course of time.

Any seemingly consistent architectural classification, especially one as controversial and notable as Loos's, becomes really interesting only once it breaks down. What would a monument, i.e. an object projected from the present into the future, look like if colonised here and now, if it were to be returned to the present? Any colonisation of a monument, a specific collective object defined precisely by its distinctiveness from

nesmiselne besedne zveze »naseljevanje spomenika«, ampak njegova čisto dobesedna manifestacija: ali je mogoče živeti v kipu, ali si je mogoče postlati na piedestalu?

Loos nam nekje dve desetletji po svojem zapisu sam ponudi šolski primer naseljevanja spomenika, ko v natečajnem projektu za »najmodernejši in najlepši nebotičnik na svetu«, sedež časopisa Chicago Tribune, predlaga kar naselitev gigantskega, prostostoječega dorskega stebra. Vendar je nekdanji dunajski enfant terrible v letih po prvi svetovni vojni vsaj kot radikalni teoretik počasi že v zatonu; njegova modernost se je tako kot Krausova in Musilova končala leta 1914 s streli v Sarajevu. Znaki prihodnosti se po vojni ne pojavljajo več v visoki družbi salonov na Ringstrasse, ampak v nasilnih konvulzijah jarkov prve svetovne vojne in ruske revolucije. Družbeni pretresi z enakim zanosom rušijo prestole stoltnih evropskih dinastij in njihove spomenike. Tako kot tistega konjeniškega carja Aleksandra v Petrogradu, ki skupaj z revolucionarno improvizacijo ustvari efemerno in presunljivo manifestacijo prehodnega časa med okostenelom ancien regimom in odprtim horizontom revolucionarnega upanja in nasilja, o kateri piše Viktor Šklovski. Revolucija ne domuje ne tukaj ne tam: doma je točno vmes, na pragu med starim in novim:

»Blizu Nikolajevega kolodvora стоји nagrobnik. Glinen konj z razkrečenimi nogami podpira glineno zadnjico glinenega gospodarja. Pokrita sta z leseno konstrukcijo 'Spomenika svobode' s štirimi visokimi drogovi na vogalih. Poulična mladina prekupeče s cigaretami in ko jih miličniki s puškami opazijo in poskušajo poloviti, da bi jih lahko odpeljali v poholjševalne zavode, da bi jim lahko rešili duše, se fantje hitro poberejo, razkropijo in stečejo proti 'Spomeniku svobode'. Tam se skrijejo in čakajo na prečudnem mestu – v praznini pod deskami med carjem in revoluciono.« Drobovje spomenika je naspoln mikavno zatočišče za vse, ki jih naplaví strašni vmesni čas zgodovinskih sprememb. Petrograjski potepuški otroci imajo predhodnika v nesrečniku Gavrochu Victorju Hugoju, ki na vprašanje, kje živi, odvrne, da v slonu. V slonu? Gre za resnični mavčni osnutek spomenika Napoleonovim vojaškim zmagam, ki je v prvi polovici 19. stoletja stal sredi pariškega trga Bastilje in počasi propadal. Votl model spomenika, ki ne bo nikoli zgrajen, sam postaja ruševina. Arhitektura, ki ni niti od včeraj niti od jutri ter ki pripada samo abstraktnemu spominu – in čisti, začasni sedanosti:

»Da, slon ... – pa je udobno tam?«

»Zelo udobno,« je rekel Gavroche. »Prav po domače. Vsaj prepipa ni, kot pod mostovi.«

»In kako prideš noter?«

»Pridem.«

»Torej ima luknjo?« je vprašal Montparnasse.

»Presneto! Tega ni treba praviti. Med prednjima nogama. Grilci (policaji, op. M. K.) je niso videli.«

everyday life, should serve as the point against which the relevance of Loos's hypothesis – now more than a century-old – is worth testing. I'm therefore not so much interested in any potential metaphorical meaning of the seemingly nonsensical phrase "colonisation of the monument," but in its literal manifestation: can one live in a statue, can one make his own bed on a pedestal?

Some two decades after he noted his observation Loos himself offered up a textbook example of the colonisation of a monument, when he proposed the colonisation of a gigantic freestanding Doric column in the competition for the "most beautiful and distinctive office building in the world," the headquarters of the Chicago Tribune newspaper. However, in the wake of WWI the reach of the former Viennese enfant terrible was already waning, at least in his capacity as a radical theorist; like Kraus's and Musil's, his modernity met its end with the shots fired in Sarajevo in 1914. After the war the signals of the future no longer came through the high-society salons of Ringstrasse, but through violent convulsions in the trenches of WWI and the Russian Revolution. Social upheavals overthrow centuries-old European dynasties with a vehemence equal to that aimed at their monuments. Like the equestrian monument to Tsar Alexander in St. Petersburg, which creates, combined with revolutionary improvisation, an ephemeral yet stirring manifestation of the transitional period between the ossified ancien régime and the open horizons of the hope and violence born from the revolution described by Viktor Shklovsky. The revolution lives neither here nor there: its home is in between, at the threshold between the old and the new:

"There is a tombstone by the Nicholas station. A clay horse stands with its feet planted apart, supporting the clay backside of the clay chief of police. They are covered by the wooden stall the 'Monument to Liberty' with four tall masts jutting from the corners. Street urchins peddle cigarettes and when militia men with guns come to catch them and take them away to the juvenile detention home, where their souls can be saved, the boys shout 'scram!' and whistle professionally, scatter and run towards the 'Monument to Liberty'. Then they take shelter and wait in that strange place – in the emptiness beneath the boards between the tsar and the revolution."

The innards of the monument are a tempting refuge for anyone washed ashore by the tumultuous shifts brought about by historical changes. Street urchins of St. Petersburg have a role model in Victor Hugo's wretched Gavroch, who explains, when asked about his lodgings, that he lives in the elephant. In the elephant? The elephant is the actual plaster model of the monument to Napoleon's military triumphs that stood in the middle of the Place de la Bastille in Paris and was left there to slowly rot. The hollow model of a monument that will never be is itself becoming a ruin. Architecture that is neither of yesterday nor of tomorrow, architecture that belongs to abstract memory alone – and to a pure, temporary present:

Danes smo spet obkroženi s spomeniškimi dilemami. Pri nas večinoma razpravljamo o pretirani estetizaciji javnega prostora in smiselnosti postavljanja novih spomenikov, kot je bila na primer obsežna javna polemika o Spomeniku žrtvam vseh vojn. Nasprotno pa je v Združenih državah pred kratkim dnevnopolitično dogajanje povsem obvladovala polemika o rušenju spomenikov vojaškim poveljnikom sužnjelastniškega Juga. Ali je znotraj teh navideznih skrajnosti predlog o naseljevanju spomenikov samo medla tretja pot, ali pa, nasprotno, radikalna gesta upora proti sterilizaciji in estetizaciji spomina? Morda si moramo poiskati udobno zatočišče pod konjsko glineno zadnjico ali zlezti skozi luknjo med slonovimi nogami? Oziroma, če strategijo prevedemo v lokalni okvir: morda si moramo izboriti svoje mesto ob bronasti aktovki z logotipom največje slovenske založbe in se udobno namestiti na nikogaršnjem prostoru med betonskima blokoma.

"Yes, the elephant ... Is it comfortable there?"

"Very," said Gavroche. "It's really bully there. There ain't any draughts, as there are under the bridges."

"How do you get in?"

"Oh, I get in."

"So there is a hole?" demanded Montparnasse.

"Parbleu! I should say so. But you mustn't tell. It's between the forelegs. The bobbies haven't seen it."

Controversies continue to surround monuments today. In Slovenia, we debate the excessive aestheticisation of public space and the purpose of erecting new monuments, with the latest example being the highly polemical discussions accompanying the erection of the Victims of All Wars Memorial. In the United States, on the other hand, a different kind of debate has roiled the daily political goings-on, a debate on the removal of monuments to confederate military commanders, former slave owners. Within these seemingly opposing extremes is the proposal to colonise monuments a feeble third way – or is it quite the reverse, a radical gesture of revolt against the sterilisation and aestheticisation of memory? Perhaps we should find ourselves a cosy refuge under a horse's clay backside or crawl through a hole between the elephant's legs? Or, if we translate the strategy into local terms: perhaps we should win our own place for ourselves by the bronze briefcase with an imprinted logo of our biggest publisher and settle back comfortably in the no-man's land between the concrete blocks.



Dom revolucije je izjemen, ekscentričen, nedokončan ogromen projekt slovenskega arhitekta Marka Mušiča v spomin „padlim borcem za svobodo in socialistično revolucijo iz Nikšića in njegove okolice“.

Izjemna je tudi zgodba o projektu – gradbeni odbor, ki ga je sestavljalo 90 ljudi, je bruto tlorisno površino, ki je ob objavi natečaja leta 1976 merila 9 000 m², med pripravo idejnega projekta povečal na 11 000 m². Gradnja se je začela leta 1978 in ko je bila leta 1989 zaustavljena, je projekt obsegal že 22 000 m², vključeval pa je kulturni, izobraževalni in informacijski center, mladinski klub, gostinski obrat, poletno gledališče, studie za balet, glasbo, gledališke igre, vizualne umetnosti in oblikovanje ter galerijo, televizijski studio, knjižnico itd.

Zelo verjetno gradnja Doma revolucije zaradi ogromnega povečanja površine in zvišanja stroškov ne bi bila nikoli dokončana, kot je bilo načrtovano. Poleg tega so se z razpadom Jugoslavije razblinili vsi razumni upi, da bo objekt kdaj tak, kot je bilo zamišljeno.

Ministrstvo za trajnostni razvoj in turizem Republike Črne gore je skoraj 30 let pozneje organiziralo mednarodni natečajza adaptacijo in rekonstrukcijo Doma revolucije, kot pomoč mestu Nikšić pri obravnavanju nedokončanega gradbišča – te ogromne modre grobnice kot so to nedokončano in nevarno gradbeno maso poimenovali prebivalci Nikšića. Arhitekti iz SADAR+VUGA in HHF ter lokalni partner Arhicon so zmagali na natečaju s preprosto in pragmatično formulo, ko nedokončano gradbišče in 30 letna ruševina Doma revolucije postane varen, pokrit, javni prostor.

Dom Revolucije is a spectacular, eccentric, unfinished mega-project by Slovenian Architect Marko Mušič that commemorates “the fallen fighters for freedom and socialist revolution from Nikšić and surroundings”.

The story of the project is monumental as well: with a construction committee of 90 people the gross building area of 9,000 m² at the time of the competition in 1976 grew to 11,000 m² during the conceptual design phase. Construction began in 1978, and when it was concluded in 1989 the size of the project exceeded 22,000 m² and included facilities for culture, education and information centres, a youth club, catering facilities, a summer amphitheatre, as well as studios for ballet, music, drama, visual arts and design, a gallery, a TV studio, a library and more.

It is very likely that the construction of Dom Revolucije would never have been finished as projected anyway, due to the colossal increase in project size and cost. Furthermore, the collapse of Yugoslavia brought to an end all reasonable hopes that the building would ever come to be what it had originally been intended.

Thirty years later the state of Montenegro organized a competition to help the city of Nikšić deal with the unfinished construction site – this huge artificial mountain in the very centre of the small, southern city. SADAR+VUGA, HHF Architects and local partner Arhicon won the competition with a simple and pragmatic formula:

1. 70 % površine ostane, kot je –nedostopna, vendar pripravljena za morebitne prihodnje predelave;
2. 20 % površine predstavlja pokrit, zunanjji javni prostor;
3. 10 % površine so notranji prostori, z oblikovanjem novih „dodatkov“, objektov za zagon, kot so kavarna, avditorij, pisarne za univerzo in nevladne organizacije, poslovne površine, fitnes itd.

Dom revolucije je zaradi specifične lokacije edinstveno vozlišče med mestnim središčem, namenjenim pešcem, in stanovanjsko sosesko, usmerjeno v avtomobile. Novooblikovana sprehajališča znotraj objekta zagotavljajo kontinuiteto med stavbo in njeno okolico. Ta nov pristop k ruševini naj bi spremenil negativno zaznavanje stavbe v družbi ter jo hkrati preoblikoval v odprto urbano krajino. Mestno življenje lahko zdaj postopno zavzame prej prepovedano območje ter ga z organsko vključitvijo v mestno tkivo preoblikuje v javni prostor, kjer je čutiti utrip življenja. Namen ni reinkarnirati, kar naj bi Dom revolucije prvotno postal, temveč ga na novo opredeliti kot pomembno vozlišče znotraj mestne krajine.

Projekt bo izведен v petih fazah: v prvi fazi se bodo z gradbišča očistile ruševine, odstranila se bo obstoječa steklena fasada in pripravilo gradbišče. V drugi fazi se bodo preverile jeklene in betonske konstrukcije ter po potrebi obnovile. V tretji fazi se bo pritičje na novo opredelilo z novo obliko krajine in notranjimi sprehajališči. V četrti fazi se bodo dokončali poslovni in kulturni prostori, tako imenovani dodatki, v peti pa se bo zgradila še garaža.



1. 70% to be left as is – visible and presently unusable, but ready for possible adaptations in the future;
2. 20% to be made accessible and secured as public space;
3. 10% to be reprogrammed by creating new plug-ins and activators, such as a café, an auditorium, offices for university and non-governmental organizations, commercial spaces, fitness facility and more.

The specific location of Dom Revolucije makes it a unique node between the pedestrian city centre and the road network of the residential neighbourhood. The newly-established promenades inside the structure assure a sense of continuity between the building and its surroundings. This newly-gained access into the ruin is intended to alter the local community's negative perception of the building while simultaneously transforming it into an open urban landscape. City life can now come to gradually occupy the previously forbidden area, creating a pulsing public space, while organically integrating it into the city's tissue. The intention is not to reincarnate what Dom Revolucije was originally intended to be, but to redefine it as an important node within the city landscape.

The project will be executed in five phases: first, the construction site will be cleaned of debris, the existing glass façade removed, and the construction site prepared. Second, steel and concrete structures will be examined and reconstructed where necessary. Third, the ground floor will be redefined with a new landscape design and indoor promenades. Fourth, the commercial and cultural spaces – the so-called plug-ins – will be finished; and lastly, the garage will be constructed.



Rezultat tega predloga bo ponovna uporaba nedokončanega Doma revolucije kot izjemnega javnega prostora – in sicer ne na način, kot je bilo prvotno zamišljeno, temveč kot utrditev tega, kar je od takrat postal.

Maketa stavbe v velikem merilu je bila predstavljena kot eden od štirih primerov modernistične arhitekture v Črni gori na razstavi Skriti zakladi (Treasures in Disguise) v paviljonu Črne gore na 14. mednarodni arhitekturni razstavi v Benetkah leta 2014. Projekt bo septembra 2017 predstavljen na arhitekturnem bienalu v Chicagu kot eden od temeljnih projektov na temo „Ustvarjanje nove zgodovine“ (Making New History), avgusta 2018 pa bo predstavljen na letni konferenci DOCOMOMO v Ljubljani in objavljen v knjigi o znova uporabljenih projektih v Črni gori.

The result of this proposal will be the re-use of the unfinished Dom Revolucije as a spectacular public space – not the way it was initially conceived, but as a stabilized version of what it has become since.

The large-scale model was presented as one of the four Montenegrin modernist architectures within the “Treasures in Disguise” exhibition at the Montenegrin pavilion at the 14th International Architecture Exhibition in Venice in 2014. In September 2017, the project will be presented at the Chicago Biennial of Architecture as one of the cornerstone projects of its “Making New History” theme, and in August 2018 it will be presented at the annual DOCOMOMO conference in Ljubljana and published in a book on re-use projects in Montenegro.

DAN ARHITEKTOV 2017: NASELJEVANJE SPOMENIKOV
ARCHITECTURE DAY 2017: INHABITING MONUMENTS

Leto 2017 smo razglasili za Plečnikovo leto v počastitev 145. obletnice rojstva in 60. obletnice smrti našega največjega arhitekta, ob tem pa se potegujemo tudi za uvrstitev Plečnikove zapuščine v svetovno Unescovo dediščino. Zaradi polemik v zvezi z zaščito nekaterih Plečnikovih del ter tudi zaradi različnih pristopov k prenovi in revitalizaciji kulturne dediščine je treba na spomenike pogledati z več zornih kotov.

Da bi stavba postala spomenik, mora kljubovati zobu časa. Morda dlje preživijo tiste stavbe, ki so se sposobne bolje prilagajati različnim programom, novim rabam in novim identitetam. Stavbe, ki postanejo močni označevalci duha časa, vzpostavljajo posebno simbolno vrednost, zato se jih družba odloči obdržati, druge pa zavrže in poruši. Spomenik nima zgolj uporabne vrednosti, zato jih režimi, ki prevladajo, pogosto zamenjajo z novimi simboli.

Kako se lotiti zaščite in prenove s konceptualnega, zakonodajnega in tehničnega vidika? Kako nepremično kulturno dediščino prenoviti tako, da bi ji lahko dali novo življenje in jo znova naselili? Kako omogočiti njeno nadaljnjo uporabo ter jo približati potrebam in zahtevam današnjega časa? Kako spomenike in stavbno kulturno dediščino prenavljati, da bi zadostili sodobnim zahtevam po energetski varčnosti in potresni varnosti?

Dan arhitektov 2017 bo v petek, 13. oktobra 2017, v Muzeju za arhitekturo in oblikovanje, Pot na Fužine 2, Ljubljana.

2017 was declared Plečnik's year to commemorate the 145th anniversary of the death and 60th anniversary of the birth of our greatest architect. At the same time we are investing our efforts into inscribing Plečnik's legacy on the UNESCO World Heritage Site list. With all of the controversy surrounding the protection of some of his works and different approaches to the restoration and revitalisation of cultural heritage in general it has become clear that we have to start looking at monuments from different perspectives.

In order to become a monument a building must stand the test of time. Perhaps those buildings that have the potential to adapt to various programmes, new uses and identities endure longer. While some buildings are left to oblivion and demolished, the buildings that came to embody the zeitgeist of their time possess a special symbolic value, something that society recognises and is determined to maintain. The value of monuments, however, goes well beyond utility, so it comes as no surprise that they come to be replaced with new symbols when regimes change.

So how should we go about protecting them and how should we approach their restoration from conceptual, legislative and technical perspectives? How can we restore immovable cultural heritage so that we can imbue it with new life and even repopulate or re-inhabit it? How can we maintain their continued use while at the same time bringing them closer to the needs and requirements of today? How should we renovate monuments and buildings protected as cultural heritage in order that they satisfy today's requirements related to energy efficiency and seismic safety?

Architect Day 2017 will take place on 13 October 2017 in the Museum of Architecture and Design, Pot na Fužine 2, Ljubljana.

PRIZNANJA ZAPS 2017
ZAPS AWARDS 2017

Zbornica za arhitekturo in prostor Slovenije (ZAPS) vsako leto organizira pregledno razstavo z javno diskusijo in podeli strokovna priznanja za največje dosežke svojih članov na področju arhitekture, krajinske arhitekture in prostorskega načrtovanja. Namen priznanj je spodbujati ustvarjalno delo, usmerjati pozornost širše javnosti na kakovostno arhitekturo, ureditve odprtega prostora in kakovostno prostorsko načrtovanje ter dvigati zavest o kulturni in ustvarjalni razsežnosti projektiranja in prostorskega načrtovanja. Podeli tudi priznanja za posebne organizacijske in širše strokovne prispevke k razvoju in uveljavitvi institucije in stroke. Priznanje dobi član ZAPS oz. podjetje ali avtorska skupina, v kateri član deluje.

Priznanja prejmejo projekti, ki pomembno prispevajo h gradnji kakovostenega lokalnega okolja. Priznanja se podeljujejo skladno s pravilnikom o podeljevanju nagrad ZAPS, ki ga je januarja 2017 sprejela skupščina ZAPS. Priznanja ZAPS podeljuje vsako leto nepretrgano od leta 2004. Priznanja so častna (ne finančna), zanje pa lahko kandidirajo člani ZAPS v spodnjih kategorijah.

Dopolnjen in prenovljen pravilnik prinaša ukinitev priznanja zeleni svinčnik ter splošno uveljavitev spoštovanja načel trajnostne gradnje kot glavnega merila za podeljevanje nagrad, spoštovanje Zakona o javnih naročilih, možnost, da člani platinaste komisije sami predlagajo kandidate za nagrado ter možnost uvedbe posebnih komisij, ki jih lahko uvede upravni odbor ZAPS s posebnim sklepom.

ČASTNI ČLAN

Priznanje častni član podeli upravni odbor ZAPS za organizacijski in strokovni prispevek k razvoju in uveljavitvi ZAPS in stroke.

PLATINASTI SVINČNIK

Platinasti svinčnik se podeli članu ZAPS za avtorjev obsežni opus in vrhunske dosežke na področju arhitekture, krajinske arhitekture ali prostorskega načrtovanja. Priznanje podeli Platinasta komisija.

Platinasta komisija je obravnavala en predlog člena ter podelila priznanje platinasti svinčnik skladno s tem predlogom. Na predlog komisije je podelila še dodatno priznanje platinasti svinčnik.

Every year, the Slovenian Chamber of Architecture and Spatial Planning (ZAPS) organises a survey exhibition with a panel discussion and confers professional awards on its members for the most prominent achievements in architecture, landscape architecture and spatial planning. The awards aim to stimulate creativity, to promote quality architecture and open space design in the wider public, as well as to raise awareness of the cultural and creative dimensions of design and spatial planning. The Chamber confers awards also for special organisational and other professional contributions to the development and promotion of both ZAPS and the profession.. The award is conferred upon ZAPS members and/or companies or to a group of authors with an active ZAPS member.

Awards are conferred on the projects that make a quality contribution to the construction of a local environment. The awards are conferred in accordance with the ZAPS Award Rules that were adopted in January 2017 by the ZAPS General Meeting. ZAPS Awards have been conferred annually since 2004. The awards are honorary (not financial), and ZAPS members can apply for them according to the categories listed below.

In line with the amended and renewed rules the Green Pencil Award is no longer conferred, and the principles of sustainable construction have been introduced as the main criterion for all of the awards – along with the requirement that they comply with the Public Procurement Act, the possibility for members of the Platinum Committee to propose candidates for the award, and the possibility for the ZAPS management board to introduce special committees with a special resolution.

HONORARY MEMBER

The honorary member award is conferred by the ZAPS management board for organisational and professional contributions to the development and promotion of both ZAPS and the profession.

PLATINUM PENCIL

The Platinum Pencil is conferred on ZAPS members for their extensive body of work and outstanding achievements in architecture, landscape architecture or spatial planning. The award is conferred by the Platinum Committee.

The Platinum Committee evaluated one member proposal and conferred the Platinum Pencil in accordance with said proposal. At the proposal of the committee, however, it also conferred an additional Platinum Pencil.

ZLATI SVINČNIK

Priznanje zlati svinčnik je častno in se podeljuje za odlično izvedbo s področja arhitekture in krajinske arhitekture, vsako drugo leto pa tudi s področja prostorskega načrtovanja v zadnjih petih letih. Priznanje zlati svinčnik za odlično izvedbo na področju arhitekture in krajinske arhitekture podeli mednarodna Zlata komisija, ki jo sestavlja trije arhitekti in krajinski arhitekt. Komisija je pregledala prispele predloge ter obiskala projekte, ki jih je uvrstila v ožji izbor. Dobitnike priznanj je izbrala na podlagi kompleksnosti, inovativnosti in oblikovalske odličnosti ter ne glede na slog, zvrst ali velikost projekta.

Zlati svinčnik – priznanje za odlično izvedbo se lahko podeli v teh kategorijah:

- stanovanjska hiša (z manj kot petimi stanovanji),
- večstanovanjska stavba (z več kot štirimi stanovanji),
- poslovna stavba (upravne in proizvodne stavbe),
- javna zgradba (izobraževalna, turistična, zdravstvena, trgovska, rekreacijska),
- notranja oprema,
- krajinska ureditev (parki, pokopališča, rekreacijska območja),
- vrt,
- urbani prostor (ureditev odprtega javnega prostora ali kompleksa stavb).

Za priznanje zlati svinčnik za odlično izvedbo na področju arhitekture in krajinske arhitekture je kandidiralo 48 projektov, od tega 10 stanovanjskih hiš, ena večstanovanjska stavba, pet poslovnih stavb, 18 javnih stavb, pet projektov notranje opreme, en vrt, štiri ureditev urbanih prostorov in štiri krajinske ureditve.

Prostorski načrtovalci z licencama A in KA so kandidirali za zlati svinčnik s področja prostorskega načrtovanja v naslednjih kategorijah:

- usklajen predlog oziroma sprejet prostorski načrt (prostorski načrt lokalne skupnosti, regije, države ali čezmejne ureditve, smiselno soroden načrt ali izvedbeni prostorski načrt);
- študije, strokovne podlage in raziskave na področju prostorskega načrtovanja.

Komisija je pregledala prispele predloge in podelila nagrade ne glede na kategorije, saj je za zlati svinčnik na področju prostorskega načrtovanja kandidiralo skupno le sedem projektov, od tega en sprejet občinski prostorski načrt in šest prostorskih študij.

GOLDEN PENCIL

The Golden Pencil awards are honorary and conferred for outstanding realisations in architecture and landscape architecture; every other year they are conferred also for achievements in spatial planning over the previous five-year period. The Golden Pencil Award for outstanding realisation in architecture and landscape architecture is conferred by the international Golden Committee, consisting of three architects and a landscape architect. The Committee reviewed the submitted proposals and visited the short listed projects. The criteria for the award consisted of complexity, innovation and excellence in design, regardless of the style, genre or size of the project.

Golden Pencil – award for outstanding realisation can be conferred in the following categories:

- residential building (with less than five apartments),
- apartment building (with more than four apartments),
- commercial building (administrative and production buildings),
- public building (for education, tourism, health, commercial, recreational),
- interior design,
- landscape architecture (parks, cemeteries, recreation zones), garden,
- urban area (public open space or building complex design).

A total of 48 projects, 10 of which were residential houses, one apartment building, five commercial buildings, 18 public buildings, five interior design projects, one garden, four urban area designs and four landscape designs were nominated for the Golden Pencil Award for Outstanding Realisation in Architecture and Landscape Architecture.

Spatial planners with licences A and KA were nominated for the Golden Pencil in spatial planning in the following categories:

- coordinated proposal or adopted spatial plan (spatial plan of a local community, region, state or cross-border arrangement, contextually similar plan or executive spatial plan);
- studies, expert groundwork and research in spatial planning.

The Committee reviewed the submitted proposals and conferred the awards irrespective of the categories, as only seven projects were nominated for the Golden Pencil Award in spatial planning, of which one was an adopted municipal spatial plan and six were spatial studies.

KOMISIJA
AWARD COMMITTEE



ZLATA KOMISIJA
THE GOLDEN COMMITTEE

za odlično izvedbo
for an outstanding realisation

Strokovna priznanja zlati svinčnik za odlično izvedbo na področju arhitekture in krajinske arhitekture je podelila mednarodna štiričlanska zlata komisija, ki jo sestavljajo trije arhitekti in krajinski arhitekt. Žirija je pregledala prispeve predloge in obiskala projekte, ki jih je uvrstila v ozjji izbor. Dobitnike priznanj je izbrala na podlagi kompleksnosti, inovativnosti, trajnosti in oblikovalske odličnosti ter ne glede na slog ali velikost projekta.

The professional Golden Pencil award is conferred for architecture and landscape architecture by the international Golden Committee, consisting of three architects and a landscape architect. The Committee reviewed the submitted proposals and visited the short listed projects. The award winners were chosen based on the following criteria: the complexity, innovation, sustainability and the excellence in design, regardless of the style and the size of the project.

GABU HEINDL



je dunajska arhitektka, urbanistka in teoretičarka. Arhitekturo je študirala na Akademiji likovnih umetnosti na Dunaju in na Univerzi Geidai v Tokiu, podiplomski magistrski študij arhitekture in urbanizma pa je opravila na Univerzi Princeton v ZDA kot Fulbrightova štipendistka. Njen biro GABU Heindl Architektur je specializiran za javne intervencije, stavbe kulturnih in javnih ustanov, urbanistične raziskave in projektiranje. Trenutno predava na Akademiji likovnih umetnosti, objavlja številne članke in knjižnih izdajah in mednarodnih revijah, pripravlja razstave, predavanja in simpozije na temo politike, arhitekture in urbanizma. www.gabuheindl.at

is a Viennese architect, urban planner and theorist. She studied architecture at the Academy of Fine Arts in Vienna, at Geidai University in Tokyo and completed Postgraduate Master of Architecture and Urban Design (as a Fulbright Scholar) at Princeton University, USA. Her office GABU Heindl Architektur is specialized in public interventions, cultural and social buildings, urban research and planning. She currently teaches at the Academy of Fine Arts, publishes widely in books and international journals, and curates exhibitions, lectures and symposia on politics in architecture and urban planning. www.gabuheindl.at

HELENA KOVAC



je pooblaščena arhitektka s 25 letnimi izkušnjami pri odgovornem projektiraju, vodenju projektantske skupine in vodenju gospodarske družbe GEOPLAN d.o.o. Ob delu v praksi že od leta 2006 sodeluje z ZAPS, predvsem na področju zakonodaje ter dobre arhitekturne prakse. Načela trajnostne in nizkoenergijske gradnje dosledno prenaša v projektantsko prakso, ob tem se stalno izobražuje na tem področju. Ima licenco za izdelavo energetskih izkaznic, licenco DGNB consultant ter Prof / Trac trainer. Je članica Strokovnega sveta za energetsko učinkovitost stavb pri Ministrstvu za infrastrukturo Republike Slovenije

is a certified architect with 25 years of experience in responsible design, design group leadership and management of the company GEOPLAN d.o.o. In addition to her work she has been active within ZAPS since 2006, in particular in the field of legislation and good architectural practice. She is consistent in translating the principles of sustainable and low-energy construction into the design practice and continues to perfect her expertise in this field. She has a licence for the production of energy certificates, is a DGNB consultant and holds Prof/Trac trainer licence. She is a member of the expert council for the energy efficiency of buildings at the Ministry of Infrastructure of the Republic of Slovenia.

ZORAN ZIDARIĆ



je arhitekt. Po nekaj letih dela kot svobodni arhitekt je leta 1991 skupaj s Tomislavom Ćukovićem ustavnil arhitekturni biro Dva arhitekta v Zagrebu. Že s prvim projektom sta pritegnila veliko pozornosti in zanj prejela nagrada Bernardo Bernardi, ki jo podeljuje Zveza arhitektov Hrvatske. Sčasoma sta svojo pozornost preusmerila z notranjega oblikovanja na družinske hiše, ki nosijo njun prepoznaven pečat. V 25 letih sodelovanja sta prejela najprestižnejše arhitekturne nagrade na Hrvaškem in v tujini ter bila nominirana zanje, poleg tega pa sta sodelovala še v natečajih za nagrade, kot sta Cemex in Wienerberger Brick Award, ter na Svetovnem arhitekturnem festivalu. Lani je revija Plan v kategoriji produkcije nagradila njun projekt Wine Chateau.

is an architect. He worked as a freelance architect for several years, up until 1991 when he and Tomislav Ćuković started their own architecture practice – Dva arhitekta in Zagreb. Their first projects, gained great recognition and was awarded with Bernardo Bernardi by the Croatian Association of Architects. In time, their primary focus shifted from interiors to family houses, branded with their own recognizable signature. During the 25 year long collaboration, they have been winners and nominees for the most important architectural awards in Croatia and abroad, in competitions like Cemex Awards, Wienerberger Brick Award and World Architecture Festival. Last year the Plan magazine awarded their Wine Chateau project in the production category.

ZAŠ BREZAR



je krajinski arhitekt in urednik. Po študiju na ljubljanskem Oddelku za krajinsko arhitekturo, Biotehniške fakultete, Univerze v Ljubljani je več let deloval v Studiu AKKA, ki ga vodita Dr. Ana Kučan in Luka Javornik. V sklopu delovanja v Studiu AKKA je sodeloval na številnih nagrajenih projektih in bil leta 2010 soavtor razstave All Shades of Green / Vsi odtenki zelene na 12. mednarodni razstavi arhitekture na Bienalu v Benetkah. Leta 2009 je ustanovil Landezine, mednarodni spletni portal namenjen krajinskim arhitektom, ki ga dnevno obišče več tisoč ljudi. Leta 2016 je v sodelovanju z Robertom Schäferjem ustanovil mednarodno nagrado LILA - Landezine International Landscape Award ter dogodek, serijo predavanj Landezine LIVE, ki v Ljubljani gosti mednarodne strokovnjake s področja prostorskega načrtovanja.

is a landscape architect and editor. Having completed his studies at the Department of Landscape Architecture at the Biotechnical Faculty of the University of Ljubljana he worked in Studio AKKA led by Ana Kučan and Luka Javornik. During his work at Studio AKKA he was part of numerous award-winning projects, and in 2010 he co-authored the exhibition All Shades of Green at the 12th International Architecture Exhibition at the Venice Biennale. In 2009 he founded Landezine, an international online portal for landscape architects that is visited by several thousand people every day. In 2016 with Robert Schäfer he founded the international LILA – Landezine International Landscape Award – and introduced a series of lectures called Landezine LIVE, an event that brings international experts in spatial planning together in Ljubljana.

na področju prostorskega načrtovanja
for spatial planning

Zlati svinčnik na področju prostorskega načrtovanja je podelila štiričlanska interdisciplinarna zlata žirija, ki so jo sestavljali krajinski arhitekt in trije strokovnjaki s področja prostorskega načrtovanja.

The Golden Pencil award for spatial planning is conferred by the interdisciplinary Golden Committee, consisting of a landscape architect and three experts for spatial planning.

SAŠA PIANO



je krajinska arhitektka. Po diplomi se je izpolnjevala na Utah State University. Svojo pot je začela kot samostojna podjetnica, zdaj pa predava prostorsko načrtovanje na Visoki šoli za varstvo okolja v Velenju. Ukvarya se s krajinskim in urbanističnim načrtovanjem. Med vidnejšimi realizacijami so prenova vrta vile Mayer, prenova okolice Galerije Velenje. Je izdelovalka, organizatorka in ocenjevalka javnih natečajev, planerskih ali urbanističnih delavnic, strokovnih posvetov in drugih dogodkov. Piše in predava, je soavtorica mdr. Marušič, I. J. in sod., Regionalna razdelitev krajinskih tipov v Sloveniji, 1998. Živi in dela v Velenju, kjer pripravlja različne poljudno strokovne dogodke.

is a landscape architect. After graduating she continued her studies at Utah State University. She began her career as a sole practitioner, but now lectures on spatial planning at the Environmental Protection College in Velenje. She works in landscape and urban planning. Some of her major realisations include renovation of the Villa Mayer garden and the redesign of the surroundings of the Velenje Gallery. She has been active as a creator, organiser and jury member in public competitions, planning and urban design workshops, expert panels and other events. She writes and lectures, and is also one of the authors of Regional distribution of landscape types in Slovenia, 1998 (Marušič, I.J. et al.). She lives and works in Velenje, where she organises a diverse range of events aimed at both professional audiences and the general public.

IVANKA KRALJIĆ



je arhitektka in urbanistka. Študij arhitekture je končala na Fakulteti za arhitekturo v Zagrebu, specialistični študij urbanističnega načrtovanja pa na Fakulteti za arhitekturo v Ljubljani. Ima tri desetletja izkušenj na področju arhitekturnega, prostorskega planiranja in urbanističnega načrtovanja. Na Občini Krško je tri leta vodila Oddelek za urejanje prostora, varstvo okolja in pravnopremoženske zadeve. Zadnjih deset let je samozaposlena in vodja obratovalnice Proplan, Ivanka Kraljić s.p., kjer s svojo ekipo strokovnjakov izdeluje prostorske akte, projektno dokumentacijo, strokovne podlage in študije. Izdelala je več ekspertnih mnenj s področja prostorskega načrtovanja za potrebe upravnih postopkov na upravnih enotah ali občinah. Od leta 2008 je vključena v delovanje ZAPS kot predsednica regije Novo mesto.

is an architect and urban planner. Since graduating from the Faculty of Architecture in Zagreb and completing her specialist studies in urban planning at the Faculty of Architecture in Ljubljana she has accumulated three decades worth of experience in architectural, spatial and urban planning. At the Krško Municipality she was in charge of the department for spatial planning, environmental protection and property issues. For the past ten years she has been self-employed and in charge of the workshop Proplan, Ivanka Kraljić.s.p., where she prepares spatial acts, project documentation, expert bases and studies together with her team of professionals. She has produced a number of expert opinions in the field of spatial planning for administrative procedures at administrative units or municipalities. Since 2008 she has been actively involved in ZAPS as the president of the Novo Mesto region.

ANDREJ ŠMID



ROBERT SCHÄFER



je krajinski arhitekt in novinar. Krajinsko načrtovanje je študiral na TU Berlin, novinarstvo pa na Univerzi Hohenheim v Stuttgartu. Bil je glavni urednik Garten+Landschaft. Leta 1992 je ustanovil revijo Topos – European Landscape Magazine, pri kateri je 30 let deloval kot njen glavni urednik. Je tudi ustanovitelj nagrade Topos za spodbujanje še neuveljavljenih podjetij, ki se ukvarjajo s krajinsko arhitekturo. Več let je podeljeval evropsko nagrado za kakovostno urbano okolje Urban Quality Award. Od leta 2014 je samozaposlen, organizira simpozije, svetuje različnim organizacijam, kot moderator sodeluje v različnih debatih in piše članke. Svoje prispevke objavlja tudi na mednarodnem spletnem portalu s področja krajinske arhitekture Landezine, kjer je soustanovil mednarodno krajinsko arhitekturno nagrado LILA, Landezine International Landscape Award.

is a landscape architect and a journalist. He studied Landscape Planning at TU Berlin and journalism at Universität Hohenheim in Stuttgart. He was Editor in Chief of Garten+Landschaft. In 1992 he initiated the magazine Topos – European Landscape Magazine and acted as editor in chief for 30 years . He also founded Topos Award to promote emerging landscape architecture companies . For several years he presented the European Urban Quality Award. Since 2014 he is self employed, organizing symposia, consulting institutions, moderating debates and writing articles. He contributes to the international landscape platform Landezine, where he co-founded LILA, Landezine International Landscape Award.

Častna priznanja platinasti svinčnik je podelila platinasta komisija, ki jo sestavljajo trije strokovnjaki: arhitekt, krajinski arhitekt in prostorski načrtovalec.

The honorary Platinum Pencil award is conferred by the Platinum Committee, consisting of three experts: one architect, one landscape architect and one spatial planner.

DR. MAJA SIMONETI



MAG. PETER GABRIJELČIČ



MATEVŽ GRANDA



je krajinska arhitektka in prostorska načrtovalka, zaposlena kot vodja projektov in raziskovalka na IPoP– Inštitut za politike prostora. Po diplomi se je zaposlila na LUZ ter 30 let delala na področju prostorskega in urbanističnega planiranja in krajinskega projektiranja. Vmes je magistrirala in delovala kot raziskovalka in publicistka na področju urbane in prostorske politike, sistema urejanja prostora, javnega prostora, zelenih površin, vključevanja javnosti v urejanje prostora in prostorske pismenosti. Bila je članica Zavoda za prostorsko kulturo Trajekt in leta 2004 prejela Plečnikovo medaljo za prispevek spletnega portala Trajekt k arhitekturni kulturi. Je ustanovna članica skupine Odgovorno do prostora! ter višja predavateljica na Fakulteti za gradbeništvo in geodezijo Univerze v Ljubljani.

is a landscape architect and spatial planner. She works as a project manager and researcher at the Institute for Spatial Policies. After graduation she began working at LUZ, and for the 30 years since then has been active in spatial, urban and landscape planning. During this time she obtained a Masters degree and worked as a researcher and publicist interested in urban and spatial policies, the spatial planning system, public space, green areas, public participation in spatial planning and spatial literacy. She was a member of the Trajekt Institute for Spatial Culture that received the Plečnik Medal in 2004 for the contribution of its online portal Trajekt to architectural culture. She is a founding member of the Odgovorno do prostora! initiative, and a senior lecturer at the Faculty of Civil and Geodetic Engineering of the University of Ljubljana.

je arhitekt. Po diplomi na Fakulteti za arhitekturo je bil asistent prof. Eda Ravnikarja. Predava urbanizem in arhitekturo na Fakulteti za arhitekturo, ki jo je vodil od leta 1987 do sedaj. Bil je gostujuč profesor v Beogradu, Gradcu, Milanu, Birminghamu, New Yorku, Benetkah, Trentu in Oxfordu. Za svoje realizirano delo je prejel več pomembnejših nagrad, med drugim jugoslovansko priznanje Borba, nagrado Prešernovega sklada, nagrado Salona arhitekture v Beogradu, nagrado evropskih prostorskih planerjev, nagrado IZS za realizacijo viaduktov na avtocesti čez Trojane, priznanje zlati svinčnik 2007, platinasti svinčnik 2008, nagrado TREND, zlati svinčnik ZAPS 2012, nagrado Arhitekturni dogodek za most prek Ade v Beogradu, priznanje družbe DRC za prispevek k razvoju stroke.

is an architect. After graduating he worked as an assistant to Prof. Edo Ravnikar. He teaches urbanism and architecture at the Faculty of Architecture and has served as Dean at the same faculty since 1987. He has been visiting professor in Belgrade, Graz, Milan, Birmingham, New York, Venice, Trento and Oxford. He has received a number of important awards for his realisations, including the Yugoslav Borba award, the Prešeren Fund award, Belgrade Salon of Architecture Award, European spatial planners award, the IZS (Slovenian Chamber of Engineers) Award for his realisation of aqueducts on the Trojane highway, Golden Pencil 2007, Platinum Platinum Pencil 2008, TREND award, Golden Pencil 2012, International award for the Ada bridge in Belgrade, and an acknowledgement from the DRC company for his contribution to the development of the profession.

je arhitekt. Njegovo življenje je razpeto med Dunajem in Ljubljano, med arhitekturo in publicistiko. Po študiju arhitekture v Ljubljani si je nabiral izkušnje v različnih birojih in na lastnih projektih. Vzopredno s tem se je začel zanimati za medije. Pisal je članke in urejal revije. Ves čas je bila v središču njegovega zanimanja trajnostna gradnja. Leta 2014 se je preselil na Dunaj in tam soustanovil revijo Outsider, ki izhaja že tretje leto. Revija ni namenjena samo stroki, temveč nagovarja širše bralstvo. Ne moremo govoriti o arhitekturi, ne da bi govorili o ljudeh in ne moremo govoriti o ljudeh, ne da bi govorili o arhitekturi, je eno od načel revije in tudi njegovega arhitekturnega ustvarjanja.

is an architect. He lives and works between Vienna and Ljubljana, designing architecture and writing about it. Upon graduating from the Faculty of Architecture in Ljubljana he gained experience in different architecture offices and developing his own projects. It was then that he developed his interest in the media. He wrote articles and served as an editor, always maintaining his focus on sustainable construction. In 2014 he moved to Vienna, where he co-founded Outsider magazine, which is celebrating its third year in publication this year. The magazine is not intended for professionals only, but is also aimed at the larger general public. We cannot talk about architecture without discussing people, and we cannot talk about people without discussing architecture – is one of the central editorial policies of the magazine and a guiding principle in all of his work as an architect.

ČASTNI ČLAN
HONORARY MEMBER



Priznanje se podeli za organizacijski in strokovni prispevek k razvoju in uveljavitvi ZAPS in stroke. Priznanje podeljuje upravni odbor ZAPS.

The award is conferred for organisational and professional contributions to the development and promotion of both ZAPS and the profession.



Mnogoplasten vpliv osebnosti arhitekta, pedagoškega in umetnika Borisa Podrecca je v Sloveniji na strokovnem in tudi na širšem kulturnem področju prisoten vsaj od konca sedemdesetih let XX. stoletja, torej že skoraj štirideset let. Skoraj pol stoletja že pušča raznolike sledi v širšem in ozjem »slovenskem« kulturnem prostoru, ki sega od Benetk do Dunaja in od domačega Trsta prek Ljubljane do Maribora. Je eden ključnih arhitekturnih interpretov srednjeevropskega kulturnega prostora, ki se razteza od severnih robov Mediterana pa do srca multikulture Evrope; do Dunaja, Prage, Budimpešte, Münchna. V tem kulturno gostem prostoru med Slovani, Germani in Romani se je izoblikovala njegova izvirna arhi-kulturna Poetika razlike (Poetik der Unterschiede), ki je pozneje vstopila tudi v širši, globalni svet. Prostор njegovega pedagoškega in ustvarjalnega delovanja je še mnogo širši, saj v nekaterih primerih sega od Amerike do Kitajske, od Harvara (kjer je bil gostujuči predavatelj) do Šanghaja (kjer je za svetovno razstavo Expo ustvaril slovenski paviljon). V Evropi se polje njegovega delovanja razteza od Francije (kjer je ustvaril nekaj svojih del) pa do Nemčije (kjer je bil dolgoletni profesor na priznani fakulteti v Stuttgartu, direktor inštituta za arhitekturno oblikovanje in teorijo prostora), hkrati pa od severne Italije (kjer je že tradicionalno prisoten) do hrvaške obale (kjer je v zadnjih letih nastalo nekaj njegovih turističnih kompleksov).

Boris Podrecca je odrasčal v Trstu (kjer ga je v svet umetnosti uvajal tudi Avgust Černigoj), študiral je kiparstvo v Benetkah in se potem z družino preselil na Dunaj, kjer je postal del dunajskih umetniških krogov. Na akademiji je doštudiral arhitekturo pri prof. Rolandu Rainerju, starosti avstrijske moderne arhitekture. Pozneje je bil tudi asistent pri prof. Kurrentu v Münchnu.

Podreccin vpliv v slovenski arhitekturni kulturi lahko razberemo na mnogo poljih, našejo pa vsaj nekatera med njimi. Ob zatonu moderne in porajanju postmoderne je bil ena ključnih osebnosti, ki je s svojim poznanjem Jožeta Plečnika in interpretacijami njegovega dela pomagal na novo odkrivati (»rehabilitirati«) opus tega našega največjega arhitekta. S postavitvijo razstave v Centre Georges Pompidou v Parizu ga je v osemdesetih (1986, skupaj z Damjanom Prelovškom in ostalimi) postavil na zemljevinu velikanov svetovne arhitekture. Tako je po prevladi moderne, ko se na ljubljanski šoli arhitekture (iz estetskih in tudi ideoloških razlogov) o Plečniku skoraj ni govorilo, pomagal odpirati njegovo prenovljeno recepcijo tudi doma. S poudarjanjem pomena klasične arhitekture se je ob tem ozavestila tudi naša navezava na niz njenih velikih osebnosti (od Schinkla prek Semperja do Wagnerja). Ti so klasiko pripeljali do obeh slovenskih mojstrov XX. stoletja, do Plečnika in njegovega najboljšega učenca, Ravnikarja (ki pa se je vedala napajal tudi pri Le Corbusierju).

For nearly 40 years, since the late 1970s, Boris Podrecca's multi-fold impact has touched both the Slovenian professional and wider cultural arena. For almost half a century this architect-cum-pedagogue-cum artist has been leaving diverse traces in both the wider and specifically "Slovenian" cultural arena, spanning an area from Venice to Vienna, and from his native Trieste through Ljubljana and Maribor. He is one of the key architectural interpreters of the Central-European cultural space that extends from the northern corners of the Mediterranean to the heart of multicultural Europe – to Vienna, Prague, Budapest, Munich and beyond. In this culturally diverse region that connects the Slavic, Germanic and Romance-speaking nations, Podrecca developed his original archi-cultural Poetics of Difference (Poetik der Unterschiede), which later ventured into the larger global arena. The range of his pedagogical and creative work extends wider still, from the United States to China, from Harvard (where he served as visiting lecturer) to Shanghai (with the Slovenian pavilion that he designed for the Expo in 2010). His work in Europe spans France (where he created some of his works) to Germany (where he served as professor at the acclaimed faculty in Stuttgart and as director of the Institute for Architectural Design and Theory of Space), as well as Northern Italy (his traditional domain) to the Croatian coast (where he recently designed several tourism complexes).

Boris Podrecca grew up in Trieste (where he was introduced to the world of art by Avgust Černigoj, among others), studied sculpture in Venice and subsequently moved with his family to Vienna, where he soon joined the art circles there. At the academy he graduated in architecture with Prof. Roland Rainer, the doyenne of modern Austrian architecture, and had his first encounter with the heritage of the celebrated Jože Plečnik through Plečnik's work in Vienna. He later also served as assistant to Prof. Kurrent in Munich.

Podrecca's impact on Slovenian architectural culture is particularly diverse, and we will limit this short presentation to but a few telling examples. As the legacy of modernity waned and postmodernism took hold Podrecca was one of the key personalities whose expertise and interpretations of Jože Plečnik's work paved the way for the rediscovery ("rehabilitation") of our greatest architect. His exhibition of Plečnik's work in Centre Georges Pompidou in Paris in the 1980s (1986, with Damjan Prelovšek et al.) put Plečnik on the map of the giants of world architecture. In the wake of modernism's dominance, when Ljubljana's school of architecture rarely touched on Plečnik at all (for aesthetic as well as ideological reasons), he helped restore Plečnik's reputation and importance back at home as well. Stressing the influence and importance of classical architecture he

Odvodi Semperjeve izvirne teorije o »menjanju materialov« (nem. *Stoffwechseltheorie*), ki jo je na novo odkrivala takratna generacija dunajskih arhitektov (H. Czech, L. Blau idr.), so pljusknili tudi v naš prostor, kjer je Podrecca s svojo specifično mešanico teorije in prakse ter osebnostno karizmo v osemdesetih vplival tudi na večino predstavnikov generacije okoli revije Arhitektov bilten, ki je takrat vzpostavljala lastno avtonomijo in teoretsko platformo. Ne nazadnje je Podrecca na slovenske arhitekte vplival tudi predvsem s svojimi zgodnjimi realizacijami, skozi katere se je izražala njegova poetika razlike z različnimi dunajskimi, tržaškimi in beneškimi vplivi.

Medtem ko je Podrecca v osemdesetih še v času ob razpadu Jugoslavije slovenski stroki pomagal odpirati pogled in vrata v svet, je v njegovem ateljeju na Dunaju praktične izkušnje nabirala prva generacija slovenskih mladih arhitektov in arhitektk. Ta pomembna možnost za stik s teorijo, prakso in Dunajem se v nizu desetletij nadaljuje še danes. Pri njem se lahko tisti, ki vstopajo v očarljivi, a tudi naporni svet arhitekture, kmalu srečajo z velikimi mednarodnimi projektmi.

Čeprav je v novem tisočletju z usihanjem ideje srednje Evrope, spremembami arhitekturnih trendov in prevlado globalne, generične arhitekture njegov vpliv tudi pri nas pojenjal, je Podrecca v državah nekdanje Jugoslavije še vedno iskan predavatelj in pisec tekstov, predvsem pa projektant, saj v teh prostorih raste vedno več njegovih zanimivih arhitekturnih stvaritev.

Pri projektih se je Podrecca najprej uveljavil z odmevnimi postavitvami razstav (Biedermeier, Friedrich Kiesler in tisočletnica Avstrije na Dunaju, Kiesler tudi v New Yorku, Jože Plečnik v Parizu, združitev Nemčije v Berlinu, Renaissance City v Karlsruhe, zgodovina evropskega urbanizma v NAI v Rotterdamu) in Straussovo obdobje na Dunaju, v Pekingu in v Hong Kongu). Toda med njegova najpomembnejša dela spadajo večje stvaritev, kot so Basler Versicherung, stolpnica Millennium Tower (skupaj z arh. Peichlom), Vienna Biocenter in hotel Kempinski na Dunaju, hoteli v Bolzanu, stanovanjski kompleks Giudecca in prenova muzeja Ca'Pesaro v Benetkah, muzej porcelana v Limogesu v Franciji, počitniško naselje v Dubrovniku in Zadru, ureditve trgov in ulic v Leobnu, St. Pöltnu, v Salzburgu, Celovcu, Stuttgatu, na Dunaju, v Splitu, Trstu, Krminu (Cormons), Motta di Livenzi, Raveni in Veroni. Dva ogromna projekta, s katerima je zmagal na natečajih, The New Bolzano v Italiji in UniCredit Bank Austria Campus na Dunaju, pa sta trenutno v procesu gradnje.

Pri nas v Sloveniji najbolj poznamo njegov hotel Mons, Vilo Urbano;

raised awareness of our affinity with an array of its great practitioners and personalities, from Schinkel through Semper to Wagner. These were the people who introduced classical architecture to both of Slovenia's 20th century masters – Plečnik and his most talented student Ravnikar (who also absorbed the teachings of Le Corbusier).

The derivative variations on Semper's original theoretical work on the "transformation of materials" (*Stoffwechseltheorie*), which was only being rediscovered by the generation of Viennese architects of the time (H. Czech, L. Blau and others), also spilled over into our part of Europe, where in the 1980s Podrecca, with his specific blend of theory and practice together with his charisma influenced most of the architects of the generation around the Architect's Bulletin (Arhitektov bilten), which was in the process of establishing its own autonomy and theoretical platform at the time. Last but not least, Podrecca's influence on Slovenian architects came via his early realisations, through which his poetics of difference was manifested, inspired by various traits typical of the Vienna, Trieste and Venice schools.

During the dissolution of Yugoslavia Podrecca helped the Slovenian profession by broadening its horizons and opening up its doors to the world, with his atelier in Vienna welcoming the first generation of young Slovenian architects to gain practical experience there. Throughout the decades that followed, he continued to offer young architects the unique opportunity to become acquainted with architectural theory, practice and the city of Vienna. Those venturing into the fascinating yet exhausting world of architecture are soon given the opportunity to tackle big international projects there.

In the new millennium, when the idea of Central Europe had begun to lose momentum, new trends were being introduced in architecture and a global, generic architecture prevailed, his influence waned significantly as well. But in the former Yugoslavia Podrecca remained an authority as a lecturer and writer, and above all as a planner whose fascinating architectural creations continue to take shape across the region.

Podrecca first excelled with major exhibition designs, with Biedermeier, Friedrich Kiesler and One Thousand Years of Austria in Vienna, Kiesler in New York, Jože Plečnik in Paris, German reunification in Berlin, the Renaissance City at Karlsruhe, the history of European urbanism at NAI in Rotterdam, and the Strauss Epoque in Vienna, Beijing and Hong Kong. Some of his most important works, however, include large realisations such as Basler Versicherung, the Millennium Tower (with architect Peichl),

Galerijo Dessa in Žitno brv v Ljubljani, prenova rekonstrukcija in Medicinsko fakulteto v Mariboru, Tartinijev trg in prenova Obalnih galerij v Piranu, poslovno stavbo Primorja v Ajdovščini (danes Pipistrel), Trg v Idriji itd. Podrecca s svojimi projekti v Sloveniji (pri oblasteh, investitorjih in arhitektih) ni vedno naletel na odprtva vrata in tudi ko je zmagoval na natečajih, večinoma ni prišlo do izvedbe projektov (Južni trg v LJ, Slomškov trg v MB, cerkev v Celju). Simptomatično je, da ga je bolj odprtov kot Ljubljana sprejel Maribor, kjer je zasnoval nekaj svojih večjih del in bil nekaj let tudi predavatelj na novi mariborski arhitekturni fakulteti.

Povezovalna energija arhitekta Borisa Podrecca je za slovensko arhitekturo izredno pomembna. Različne generacije arhitektov je sprejel v svojem ateljeju na Dunaju, kjer so ob sodelovanju z njim širili lastne arhitekturne horizonte. Njegova odprtost za sodelovanje je mnogim arhitektom omogočila vstop v širši mednarodni kontekst. S tem je dal veliko priložnosti slovenski arhitekturi in šoli za arhitekturo, da se uveljavita v svetu skozi svojo specifiko in tradicijo.

Prek Semperjeve teorije, Reinerjeve šole razumevanja mest in Plečnikovega preigravanja klasične arhitekturne gramatike je Podrecca uresničil obsežen arhitekturni opus s težiščem v srednji Evropi. S svojimi deli Podrecca v svoji arhitekturi vzpostavlja diskurz, poetiko in lasten izraz, ki včasih kontroverzno, včasih kritično, vedno pa z močnim osebnim izrazom nagovarja vedno drugačen arhitekturno družbeni kontekst.

Zaradi velikega pomena osebnosti in dela za slovensko arhitekturo mu ZAPS v Plečnikovem letu 2017 podeljuje častno članstvo zbornice.

Vienna Biocenter and Hotel Kempinski in Vienna, hotels in Bolzano, the Giudecca residential complex and the redesign of the Ca'Pesaro museum in Venice, the Museum of Porcelain in Limoges, France, holiday resorts in Dubrovnik and Zadar, designs for streets and squares in Leoben, St. Pölten, Salzburg, Klagenfurt, Stuttgart, Vienna, Split, Trieste, Cormons, Motta di Livenza, Ravenna and Verona. Two of his large competition-winning projects, "The New Bolzano" in Italy and "UniCredit Bank Austria Campus" in Vienna are currently under construction.

His most acclaimed projects in Slovenia include his Hotel Mons, Vila Urbana, Dessa Gallery and the Grain Bridge in Ljubljana, the renovation of the rectorate and the Faculty of Medicine in Maribor, Tartini Square in Piran, the renovation of the Coastal Galleries of Piran, the Primorje commercial building in Ajdovščina (today the home of the Pipistrel company), the Town Square in Idrija and more. Podrecca's projects have not always been embraced with open arms in Slovenia (by authorities, investors or architects), and even when they won competitions they were not always realised (the South Square in Ljubljana, Slomšek Square in Maribor, the northern town gate in Ljubljana, and a church in Celje, to name but a few). It is symptomatic, however, that he was more warmly welcomed in Maribor, where he conceived some of his major works and worked for several years as a lecturer at the new faculty of architecture.

Boris Podrecca's unifying energy is of immense importance for Slovenian architecture. Podrecca has welcomed generations of architects into his studio in Vienna, in the process giving them the opportunity to broaden their architectural horizons through collaboration with the prolific architect. With his propensity for collaboration he has opened up a wider international context to a number of architects, and through such openness has offered Slovenian architecture and the school of architecture a fine opportunity to make, with their specific character and tradition, a place for themselves in the larger world. Through Semper's theory, Reiner's school of understanding cities and Plečnik's play on classical architectural grammar Podrecca shaped his extensive architectural oeuvre, with Central Europe as its focal point and centre of gravity. Through his architectural work Podrecca establishes a discourse, a sense of poetics and his own brand of personal expression, which though sometimes controversial and at times critical, always addresses each unique context (architectural, social) with his strong, personal touch.

For his significant contribution to Slovenian architecture both as a unique personality and with his work, ZAPS confers, in the Plečnik year 2017, honorary membership on Boris Podrecca.



PLATINASTI SVINČNIK THE PLATINUM PENCIL

Platinasti svinčnik se podeli članu ZAPS za avtorjev obsežni opus in vrhunske dosežke na področju arhitekture, krajinske arhitekture ali prostorskega načrtovanja. Priznanje podeli platinasta komisija.

The Platinum Pencil is conferred on ZAPS members for their extensive body of work and outstanding achievements in architecture, landscape architecture or spatial planning. The award is conferred by the Platinum Committee.



FOTO JAKA BIRSA

Uroš Birsa je kot uspešen in plodovit slovenski arhitekt s prek 100 kako-vostnimi urbanističnimi, arhitekturnimi in prenovitvenimi realizacijami pomembno zaznamoval slovenski prostor. Uroš Birsa sodi med odlične Ravnikarjeve učence in njegove nekdanje sodelavce, ki razumejo in uredničujejo arhitekturo v vsej njeni prostorski in družbeni dimenziji, ki zaobjema najširši vidik regionalnega razumevanja naloge in tudi potrebo po širšem urbanističnem oblikovanju in umeščanju objektov v prostor, njihovo arhitekturo in interier, vse do najmanjše podrobnosti. Njegovo delo je zavezano javnemu interesu in spoštovanju strokovne etike. Posebno pozornost si zaslužijo njegove prenove pomembnih historičnih objektov, med katerimi je treba izpostaviti prenova hotelov Slatina, Styria, Strossmayer in Grand hotel, rekonstrukcijo in dozidavo hotela Donat v Rogaški Slatini, hotela Toplice na Bledu in hotela Palace v Portorožu (skupaj z Goranom Čalo). Za realizacijo slednjega je leta 2008 prejel priznanje zlati svinčnik, ki ga podeljuje Zbornica za arhitekturo in prostor za najuspešnejše realizacije v preteklem letu. Med njegova pomembnejša dela šteje tudi celovita prenova gospodarskega razstavišča v Ljubljani, kot pomembne kulturne dediščine iz obdobja moderne. Najodmevnnejši projekti v zadnjem času so rekonstrukcija nekdanje trgovine Centromerkur (danes palača Emporium) v centru Ljubljane, prenova Narodne galerije v Ljubljani in rekonstrukcija trgovskega objekta Globus v Kranju v centralno knjižnico v sodelovanju z Majdo Kregar.

Both successful and prolific, with more than 100 urban designs, architectural realisations and renovations to his name, architect Uroš Birsa left a significant mark on the Slovenian architectural scene. Uroš Birsa ranks among the best of Ravnikar's students and former colleagues who understand and create architecture in all its spatial and social dimensions, encompassing both the widest sense of a regional understanding of the task at hand, and the need for a more comprehensive urban design and siting of objects in space, their architectures and interiors, down to the smallest detail. He and his work are committed to serving the public interest and to respecting professional ethics. Especially noteworthy are his renovations of prominent historic buildings, in particular the Slatina, Styria, Strossmayer and Grand hotels, his reconstruction and extension of the Grand Hotel Donat in Rogaška Slatina, the Hotel Toplice in Bled and (with Goran Čala) the Palace Hotel in Portorož. His realisation of the latter won him the Golden Pencil 2008, an award conferred by the Chamber of Architecture and Spatial Planning for outstanding realisations in the past year. His major works include the comprehensive renovation of the Ljubljana Exhibition and Convention Centre, an important part of the city's 20th century cultural heritage. The projects that have attracted the most attention in recent years include the reconstruction of the former Centromerkur department store (today the Emporium Gallery) in the centre of Ljubljana, renovation of the National Gallery in Ljubljana, and in collaboration with Majda Kregar reconstruction of the Globus department store in Kranj into the central library.

Arhitekt Uroš Birsa je začel svojo strokovno pot leta 1976 po končanem študiju najprej s sodelovanjem s prof. Ravnikarjem, pri katerem je diplomiral in potem z njim sodeloval pri različnih projektih. Nato je nadaljeval v Biroju za obnovo Ljubljanskega gradu, ki se je pozneje združil s projektnim podjetjem Ambient, kjer mu je arhitekt Ivanšek zaupal samostojno nadaljevanje projekta izgradnje stanovanjskega naselja Murgle. Leta 1990 je z dvema sodelavcema ustanovil biro API d.o.o., ki se je pozneje preoblikoval v API ARHITEKTI, ki ga je dolga leta vodil in v katerem je aktiven še danes.

Leta 1983, ko je po zmagi na natečaju realiziral načrt telovadnice v Rogaški Slatini, se je začelo njegovo sodelovanje z Rogaško Slatino na področju urbanizma in arhitekture. Od takrat do danes je med drugim izpeljal več kot dvajset projektov na območju historičnega zdraviliškega jedra – tako novogradnje kot rekonstrukcije obstoječih objektov in urbanističnih ureditev. V želji, da bi se urbani razvoj Rogaške nadaljeval ob pomoči in kritičnem odnosu širše arhitekturne stroke, ki razvoj mesta opazuje s kritične distance, je bil pobudnik in sodelavec pri izvedbi več mednarodnih urbanističnih delavnic med letoma 1989 in 1995 na temo urbanega razvoja Rogaške Slatine.

Leta 1986 se je udeležil vabljene natečaja za rekonstrukcijo Grand hotela v Rogaški Slatini, na katerem je prejel prvo nagrado. Od takrat do danes je samostojno ali v sodelovanju z drugimi arhitekti pripravljal več kot 35 projektov hotelskih zgradb od idejnih rešitev do izvedbe. Pomembnejše med njimi so Grand hotel v Rogaški Slatini (2002), Hotel Toplice na Bledu (2001–2003) in Hotel Palace v Portorožu (2006–2007), za katerega mu je Zbornica za arhitekturo leta 2008 podelila priznanje zlati svinčnik, ki ga

Architect Uroš Birsa began his professional career in 1976 after graduation, first by working on various projects with his mentor Prof. Ravnikar, and later in the Bureau for the Renovation of the Ljubljana Castle, which later merged with the architectural office Ambient, where architect France Ivanšek entrusted him with independent management of the construction of the Murgle residential neighbourhood project. In 1990 he co-founded API d.o.o. Birsa was in charge of the bureau, which was later renamed API ARHITEKTI, for many years, and he continues to work on the team today.

In 1983, when he realised his competition-winning plan for the City Gym in Rogaška Slatina, he began his longstanding collaboration with Rogaška Slatina in urban design and architectural projects. Since then he has completed more than 20 projects at the heart of the historic spa area, realising both new developments as well as reconstructions of the existing facilities together with urban designs. In an effort to ensure that the urban development of Rogaška Slatina is guided by the wider architectural profession, which is well qualified and equipped to observe the town's development with a critical eye, he initiated and collaborated on the implementation of a number of international urban planning workshops on the urban development of Rogaška Slatina in the period 1989–1995.

In 1986 he participated in and won the invited competition for the reconstruction of the Grand Hotel in Rogaška Slatina. Since then he has prepared, both independently and in cooperation with other architects, more than 35 hotel building projects from concept design to final realisation. The more prominent of these are the Grand Hotel in Rogaška Slatina in 2002, Hotel Toplice in Bled 2001–2003, and Hotel Palace in Portorož in 2006–2007 for

podeljuje za najpomembnejše realizacije v preteklem letu. V letu 2016 je izvedel prenovo notranjosti Hotela Slovenija v Portorožu.

Pomemben del njegovega strokovnega dela predstavlja rekonstrukcije in prenove objektov zaščitene kulturne dediščine. Poleg že omenjenih hotelov med pomembne tovrstne projekte, ki jih je izpeljal samostojno ali v sodelovanju z drugimi arhitekti, spadajo prenova pritlične etaže Kresije v Ljubljani, celovita prenova Gospodarskega razstavišča (2001–2010), objekt Globusa v Kranju (2006–2015), gotska hiša na Ribiškem trgu v Kopru, Palača Emporium – nekdanji Centromerkur (2008–2011) in Narodna galerija v Ljubljani (2011–2016).

Zbornica za arhitekturo in prostor mu je leta 2006 podelila srebrno diplomino za poseben prispevek k njenemu razvoju in razvoju stroke, saj je bil eden njenih ustanovnih članov in član njenega vodstva, ki je delovalo v času njenega konstituiranja v prvih dveh mandatih.

Poleg naštetege je v letih od 1983 do danes realiziral veliko število objektov za potrebe stanovanj, upravno poslovnih objektov, javnih zgradb, zgradb za potrebe zdravstva, trgovske dejavnosti in drugih. Skupno število izvedenih projektov presega več sto.

which he received the Golden Pencil 2008, the award conferred by ZAPS for the most distinguished realisations of the past year. In 2016 he completed the renovation of the interior of Hotel Slovenija in Portorož.

A significant part of his expertise is dedicated to the reconstruction and renovation of buildings listed as cultural heritage sites. In addition to said hotels these realisations, independently or in collaboration with other architects, include the renovation of the ground floor of the Kresija building in Ljubljana, a comprehensive renovation of the Ljubljana Exhibition and Convention Centre 2001–2010, the Globus commercial building in Kranj in 2006–2015, the Gothic house at Fish Square (Ribiji trg) in Koper, Emporium Palace (the former Centromerkur department store) in 2008–2011, and the National Gallery in Ljubljana in 2011–2016.

In 2006 the Chamber of Architecture and Spatial Planning conferred a silver diploma on Birsa for his special contribution to the development of the Chamber and the profession. Birsa was one of the founding members of the Chamber and a member of the management board during the first two terms of office at the time of the Chamber's constitution.

In addition to all of the above he has completed a number of housing projects, administrative and commercial buildings, public buildings, buildings for healthcare institutions and other projects. His realised projects thus number well over several hundred.



PRENOVA NARODNE GALERIJE V LJUBLJANI. SORVORJI: U. BIRSA, A. JURIŠEVIČ, D. BURCAR, J. DODIG, J. PETKOVIČ, M. STANOVNIK, G. PETROVIČ LETO 2015 FOTO JAKA BIRSA



FOTO JOŽE SUHADOLNIK

Ana Kučan je krajinska arhitektka z izjemno bogatim opusom, ki razkriva očiten oblikovalski talent, akademsko širino in družbeno odgovornost. Njena dela so prepoznavna po poglobljeni in hkrati izčišeni oblikovalski misli in slogu ter deležna številnih domačih in mednarodnih nagrad, priznanj in vabil k sodelovanju. Zasluge za svoje dosežke, na primer za krajinsko ureditev Nordijskega centra Planica in razstavo Vsi odtenki zelene : All Shades of Green v Slovenskem paviljonu na mednarodnem arhitekturnem bienalu v Benetkah, pogosto dosega v soavtorstvu z Luko Javornikom, soustanoviteljem Studia AKKA, prav tako s kolegi arhitekti. Ana Kučan sodi med predstavnike prve generacije slovenskih krajinskih arhitektov, zato imajo njeni uspehi pomembno vrednost tudi za razvoj stroke v Sloveniji. S svojim delom ocitno ustvarja učinkovit kreativni dialog s soavtorji, prostorom in družbo, za kar si zasluži najvišje priznanje stroke.

Ana Kučan je redna profesorica za teorijo in oblikovanje krajine na Oddelku za krajinsko arhitekturo Biotehniške fakultete Univerze v Ljubljani. Hkrati vodi krajinsko arhitekturni biro Studio AKKA in je odmevna publicistka in lucidna raziskovalka. Slovenske krajinske arhitekture ne moremo razumeti ali je opisati brez jasne vsebinske naslombe na delo in stališča Ane Kučan. Njen čar je prav v tem, da se s sočasnim odločnim zagovarjanjem javnega interesa, akademsko distanco in tudi profesionalno preciznostjo izogiba temu, k čemur nas vse bolj sili ozkoglednost družbe in zakonodaje pri poimenovanju poklica krajinski arhitekt.

Podelitev nagrade platinasti svinčnik, nagrade, ki jo zbornica prvenstveno podeljuje za obsežen profesionalno strokovni opus, je zato v njenem primeru spodbuden znanilec spremembe. Zavedanje pomena, da je odličen strokovnjak nujno hkrati tudi humanist, intelektualec, da v družbi deluje kot vzor in da pri tem predvsem zastopa trdna etična stališča, uvaja širše in družbeno odgovornejše kriterije v razumevanje nagrade platinasti svinčnik.

Ana Kučan is a landscape architect with an extremely prolific career showcasing an unmistakable design talent, academic breadth and social responsibility. Her works impress with the clarity of her design thought and style that are both profound and refined, winning her a number of awards, recognitions and invitations for collaborations both in Slovenia and beyond. Her achievements, such as the landscape design for the Nordic Centre Planica and the exhibition All Shades of Green for the Slovenian Pavilion at the Venice Biennale of Architecture, are often the result of collaboration with Luka Javornik, co-founder of Studio AKKA, and also with her colleagues architects. Ana Kučan is one of the first-generation Slovenian landscape architects and her achievements have greatly contributed to the development of the profession in Slovenia. Through her work she has been engaging her co-authors, the spatial context and society in a creative dialogue, for which she deserves the highest professional acknowledgement.

Ana Kučan is a full professor of landscape design and theory at the Department of Landscape Architecture at the Biotechnical Faculty of the University of Ljubljana. She is also head of the landscape architecture practice Studio AKKA, an acclaimed publicist and lucid researcher. Slovenian landscape architecture can neither be understood nor described without a distinct reference to the work and views of Ana Kučan. Captivating with her passionate advocacy of the public interest, academic distance and professional accuracy she consistently avoids what the narrow-minded society and legislation increasingly pushes landscape architects to identify themselves as.

The Platinum Pencil Award, conferred by the Chamber first and foremost for the extensive professional body of work, therefore serves as an inspiring harbinger of change when it comes to Ana Kučan. Awareness that a top-rank expert is also a humanist, intellectual, a model in society in that he or she upholds high ethical standards, introduces broader and more socially responsible criteria for the award.

Ana Kučan na področje krajinske arhitekture odločno stopi v letu 1998, ko skupaj z Robertom Potokarjem in Marušo Zorec prenovi vilo Ventrelli v Seči pri Portorožu. Že za svojo prvo resnejšo realizacijo skupaj s soavtorjem prejme priznanje Piranesi. Skupaj z Vaso Perovićem, Tadejem Glažarjem, Nicholasom Doddom in Arnejem Vehovarjem je za projekt Osnovne šole ob Rinži v Kočevju, kjer je načrtovala zunanjost ureditev, prejela takoj nagrado Piranesi leta 2002 kot tudi Plečnikovo nagrado 2003. Projekt je bil uvrščen tudi med šest finalistov mednarodne krajinsko arhitekturne nagrade Rosa Barba. Skupaj z Marušo Zorec za projekt prenove gradu Ravne ponovno prejme priznanje Piranesi 2004 in nominacijo za Plečnikovo nagrado 2005. Leta 2007 skupaj s krajinskim arhitektom Luko Javornikom ustanovi podjetje studio AKKA.

Njeno nadaljnje strokovno sodelovanje z arhitekti studia abiro in STVAR arhitekti ji za projekt Nordijskega centra Planica prinese vrsto mednarodnih priznanj in nagrad, med njimi Premio Fare Paesaggio – Making Landscape Award, Architizer A+ Popular Choice Award in uvrstitev med finaliste East Centric Architecture Award. Projekt prejme Plečnikovo nagrado 2016, priznanje Piranesi 2014 in nagrado Trend 2015. Kučanova skupaj z arhitekti Tomažem Krušcem, Leni Krušec in Vidom Kurinčičem prejme za projekt Nacionalnega nogometnega centra Brdo Plečnikovo priznanje 2017. V svojem bogatem strokovnem opusu je sodelovala tudi z arhitekti Sadar+Vuga pri odmevnem projektu Športnega centra in parka Stožice.

Brez kančka dvoma lahko trdimo, da je Kučanova v več kot dvajsetletni praksi sodelovala z večino najpomembnejših slovenskih arhitekturnih birov, kar izkazuje njeni visoko stopnjo profesionalnosti, sposobnosti komunikacije in ustvarjalnosti. Pri vseh sodelovanjih pa ohranja svojo prepoznavnost in samobitnost. Zanjo krajina nikoli ni slikarsko platno, temveč proces artikulacije in reanimacije predvsem javnega prostora. Nikoli se ne zateka k estetiziranju, temveč s premišljenim in likovno skladnim oblikovanjem išče sovočje s stvarnim in kulturnim kontekstom, njena krajina sodeluje z arhitekturo, hkrati pa ohranja močno in nevsiljivo prepoznavnost. Arhitekturi zato pogosto doda dimenzijo in monumentalnost.

Ana Kučan made her first significant mark in landscape architecture in 1998 with the renovation of Villa Ventrelli in Seča near Portorož in collaboration with Robert Potokar and Maruša Zorec. This first major realisation already won her and co-authors the Piranesi Award. With Vaso Perović, Tadej Glažar, Nicholas Dodd and Arnej Vehovar she won both the Piranesi Award in 2002 and Plečnik Award 2003 for her landscape design in the project Ob Rinži Elementary School in Kočevje. The project was also shortlisted as one of the six finalists for the Rosa Barba International Landscape Prize. Together with Maruša Zorec she received the Piranesi Award 2004 for the Renovation of the Ravne Castle project, which also won her the nomination for the Plečnik Award 2005. In 2007 she founded Studio AKKA with landscape architect Luka Javornik.

Her subsequent professional collaboration with architecture studio Abiro and STVAR architects resulted in a number of international awards and acknowledgements for the Nordic Centre Planica project, including the Premio Fare Paesaggio – Making Landscape Award, Architizer A+ Popular Choice Award and a place among the finalists for the East Centric Architecture Award. The project received the national Plečnik Award 2016, the Piranesi Award 2014 and the Trend Award 2015. In 2017 she won, together with architects Tomaž Krušec, Lena Krušec and Vid Kurinčič, the Plečnik Medal 2017 for the National Football Centre Brdo project. Her prolific oeuvre includes collaboration with architects Sadar+Vuga in the controversial Sports Park Stožice project.

There is no denying that in her practice of more than 20 years Ana Kučan has collaborated with most of the leading Slovenian architectural offices, which has earned her the reputation for professionalism, communication skills and creativity. Her distinctive uniqueness and individuality come through in any collective effort she takes part in. A landscape for her is never a canvas, but a process of articulation and reanimation, first and foremost of public space. Rather than resorting to aestheticisation, she seeks harmony with the material and cultural contexts through purposeful and well-proportioned design; her landscape goes hand in hand with architecture while maintaining a powerful yet unobtrusive identity, thus imbuing the architecture with dimension and monumentality.

V uvodu omenjena širina delovanja Ane Kučan se izkazuje tudi v njenem pedagoškem delu. Na Oddelku za krajinsko arhitekturo nadaljuje izročilo prof. Ogrina in prof. Marušiča. Na številnih uglednih fakultetah v Trentu, New Yorku, Münchenu, Hannovru, Lizboni in Pekingu je imela gostujuča predavanja, sodelovala je na številnih študijskih delavnicah. Svoje strokovno delo je predstavila v Zagrebu na Dnevih Orisa 16, v Ljubljani na Landzine LIVE, v New Yorku na AIA Center for Architecture ter tudi v Malmöju, Trentu, Sankt Peterburgu in Hannovru. Njena mednarodna odmevnost je široko prepoznana v obliki predavanj ter tudi v številnih publikacijah in soudeležbi na pomembnih mednarodnih razstavah, kjer so objavljena njena dela in dela Studia AKKA. Med njimi nikakor ne moremo spregledati razstave Vsi odtenki zelene : All Shades of Green v okviru 12. Mostra Internazionale di Architettura di Venezia v Galeriji A+A, kjer je predstavljala Slovenijo.

Z enako samozavestjo, s katero Ana Kučan oblikuje krajino in odprt prostor, svoja dostikrat brezkompromisna strokovna in družbeno angažirana stališča izkazuje tudi v okviru svojega bogatega publicističnega delovanja. Je članica uredniških odborov številnih mednarodnih revij in zbornikov. Od leta 2015 v dnevнем časopisu Dnevnik objavlja svojo mesečno kolumno. Kljub svoji neizmerni mednarodni širini, s katero je tesno vpeta v evropsko krajinsko arhitekturo, zna z bogatim, a razumljivim jezikom probleme urejanja prostora približati laičnemu bralcu in s tem dvigovati nujno potrebno zavedanje o pomenu urejenega prostora.

S svojo neizmerno širino delovanja, osebnostno integriteto, zaslugami za razvoj in opredmetenje krajinsko arhitekturne stroke v Sloveniji, predvsem pa s sposobnostjo biti pomemben, a zdržen, odločen, a nevsiljiv, strasten, a ne sentimentalnen, Ana Kučan uteleša vzor krajinsko arhitekturnemu poklicu.

The broadness of Ana Kučan's practice is reflected also in her work as educator. At the Department of Landscape Architecture she passes on the legacy of professors Ogrin and Marušič. She has been invited to lecture at acclaimed universities in Trento, New York, Munich, Hannover, Lisbon and Beijing, and has taken part at numerous master classes. She presented her work in Zagreb at Days of Oris 16, in Ljubljana at Landzine LIVE and in New York at AIA Center for Architecture, as well as in Malmö, Trento, Saint Petersburg and Hannover. Her international acclaim is widely reflected both through her lectures and in numerous publications and participations in major international exhibitions, where both her own works and projects within Studio AKKA are published. The exhibition Vsi odtenki zelene : All Shades of Green that represented Slovenia at the 12th Mostra Internazionale di Architettura di Venezia in Gallery A+A is a staple that cannot be overlooked.

The vehemence and self-assurance with which Ana Kučan designs landscapes and open spaces is reflected also in her frequently uncompromising professional and socially-engaged views demonstrated in her numerous publications. She has served as a member of the editorial board of a number of international journals and has been writing her monthly column for the daily newspaper Dnevnik since 2015. While firmly embedded in European landscape architecture through her extensive international reach, Ana Kučan speaks with ingenious, yet understandable language to bring spatial planning issues closer to lay readers, thus making her mark in raising critical awareness of the importance of designed space.

With her professional breadth and depth, personal integrity, merits for the development and definition of the landscape architecture profession in Slovenia, and above all with her ability to be consequential yet disciplined, determined while unobtrusive, passionate without being sentimental, Ana Kučan embodies what the profession of landscape architecture is all about.



NORDIJSKI CENTER PLANICA. SORVATORJI ABIRO: MATEJ BLENKUŠ, MILOŠ FLORIJANČIČ, KLEMEN KOBAL OSREDNJI OBJEKTI ZA SMUČARSKE TEKE TER SERVISNI IN OGREVALNA OBJEKTA STVAR: ALEŠ VODOPivec, MARKO SMREKAR KRAJINSKA UREDITEV STUDIO AKKA: ANA KUČAN, LUKA JAVORNIK LETO 2015 FOTO BLAŽ OMAN

ZLATI SVINČNIK
THE GOLDEN PENCIL



Priznanja zlati svinčnik so častna in se podeljujejo za odlično izvedbo na področju arhitekture, krajinske arhitekture in prostorskega načrtovanja v zadnjih petih letih.

The Golden Pencil award is an honorary award for an outstanding realisation for architecture or landscape architecture as well as in the field of spatial planning, completed in the last five years.

POROČILO ZLATE KOMISIJE ZA ODLIČNE

REALIZACIJE

REPORT BY THE GOLDEN COMMITTEE FOR
AN OUTSTANDING REALISATION

Žirija za podelitev priznanja Zbornice za arhitekturo Slovenije zlati svinčnik za leto 2017 spodbuja vse akterje na področju arhitekture v Sloveniji, naj si še naprej prizadevajo za dvig arhitekturne ustvarjalnosti, splošnega občutka za projektiranje in družbene trajnosti na nove ravni. Te vidike poudarjamo zaradi splošnega občutka, da so letos predlogi pokazali določeno pomanjkanje raznolikosti, kar je lahko posledica krize ter upadanja eksperimentalnega duha projektantov in naročnikov ali na splošno obseg in narave projektantskih nalog.

S priznanjem zlati svinčnik se priznajo in potrdijo odlični projekti, pri čemer je poseben poudarek na arhitekturni zasnovi in trajnosti. Delo naše žirije je temeljilo na razumevanju, da danes uspešni arhitekturni projekti logično obravnavajo trajnostna vprašanja – če jih opredelimo na podlagi celostnega okvira: „trajnost“ pomeni kakovost projektiranja in gradnje, pravo izbiro in uporabo materialov, energetske vidike in usklajenost sredstev ter arhitekturni odgovor na zadevna družbena vprašanja. Drugo pomembno merilo, tj. odličnost na področju projektiranja, je interdisciplinarni pristop.

Odločili smo se, da projektov ne bomo vrednotili po tipologiji, saj za nekatere tipologije preprosto ni bilo dovolj prijav. Nismo razločevali po velikosti ali funkciji projektov, temveč smo proučili cilje in značilnosti posameznih projektov ter jih ocenili na podlagi vpliva na prostor, arhitekturne kakovosti, družbene pomembnosti, namenov in odnosa projekta ter oblikovanja detajlov in zaključkov. Vse predhodno izbrane projekte smo obiskali na kraju samem in jih obravnavali kot celoto, kar pomeni, da je bil zunanji prostor enako pomemben kot zaprt, notranji prostor. Nekateri zelo kakovostni objekti niso bili nagrajeni zaradi nezadostno uresničenih potencialov odprtrega prostora.

Opredelili smo priznanja za tri zelo različne projekte in naloge. Vsí predstavljajo primeren odziv na zapletenost nalog in izzivov, ki jih prinaša poklic prostorskega načrtovalca. Čestitke dobitnikom za prispevanje ustreznega dela, osredotočenega na strokovno znanje s področja projektiranja in njegov pristop k aktualnim družbenim in okoljskim vprašanjem, povezanim s prostorskim načrtovanjem, ter za njihovo raddodarnost pri zagotavljanju dodane vrednosti h grajenemu okolju in bogatitvi nabora primerov dobrih praks v stroki.

The 2017 Jury for the Golden Pencil Award of the Slovenian Chamber of Architecture encourages all the protagonists in the Slovenian architectural field to continue to push architectural creativity, general design sensibility and social sustainability to new levels. We emphasize these points in response to a larger impression that the proposals this year displayed a certain lack of diversity which may be due to the ongoing economic crises but also to a flagging experimental spirit on the part of designers and clients, or generally to the range and nature of design tasks.

The Golden Pencil Award recognises and pays tribute to outstanding projects with a particular focus on architectural concept and sustainability. Our jury work was based on the understanding that successful architectural projects today are logically dedicated to sustainability issues – if we define them within a holistic framework: sustainable means quality of design and construction, the right choice and use of materials, energy considerations, and a balance of means as much as an architectural answer to the social questions involved. Another basis constituting outstanding achievement in the field of design is an interdisciplinary approach.

We decided not to judge per typology, since for some typologies there were simply not enough applications. While we did not differentiate according to project size or function, we looked into each project's inherent goals and characteristics and judged the entity on the basis of site impact, architectural quality, social relevance, the project's intentions and attitude as well as detailing and finishing. All pre-selected projects were visited on-site and approached as a whole plot, which means that the outdoor exterior space was as important as the enclosed space. Some high quality buildings were not awarded because of an obvious lack of qualities as regards open space.

We identified awards for three very different projects and assignments: each of them presents what we deem appropriate responses to the complexity of their briefs and the larger challenges to the profession. Congratulations to the winners for contributing relevant work focusing on the expertise of design and its approach to social and environmental spatial design issues, and for their generosity in adding value to the built environment.





Arhitekturni biro Enota je z obnovo zdravstvenega doma obstoječo stavbo uspešno spremenilo v objekt z novo, sodobno zunanjostjo in hkrati energetsko učinkovito fasado. Projekt obvladuje izziv arhitekturne naloge obnove ter s skrbno izbiro materialov in oblikovanjem detajlov vzorno združuje staro in novo. Prenova ne razvrednoti obstoječih pozitivnih značajskih značilnosti stavbe, temveč jih krepi ter uspešno povezuje s sodobno oblikovanim odprtим prostorom okrog nje.

Obnova fasade vključuje obdelavo petine fasade na ustvarjalen in občutljiv način: velika tehnična oprema na strehi je dobro vključena v ovoj zgradbe, z belimi pločami iz vlečene pločevine, ki pomagajo okrepliti novo identiteto zgradbe, hkrati pa usmerjajo pozornost na bolj prosti oblikovane kovinske plošče na sosednjem parkirišču. Tako se stavba usklajeno povezuje z okoliško pokrajino in obliko garaže.

Žirija je povalila splošno arhitekturno kakovost stavbe kot primer odlične obnove fasade. Upamo, da se bodo prihodnji uporabniki odločili za obnovo notranjosti z enako skrbnostjo in spoštovanjem arhitekture.

The renovation of the public health centre by Enota successfully changes the existing building into a public facility with a fresh, contemporary look and an upgrade in terms of energy efficiency. The project masters the challenge of the architectural task of renovation and combines the old and the new in exemplary fashion. In so doing it doesn't change the spirit of the building at all; instead it strengthens the spirit of the existing structure as much as the surrounding site.

The facade renovation includes the treatment of the fifth facade in creative and sensitive ways: the large technical equipment on the roof is well integrated into the building's skin, with white stretched-metal panels that help enhance the building's new identity, while simultaneously referring to the more free-form metal panels on the neighbouring parking deck. This way the building relates harmoniously to the surrounding landscape and garage design.

The jury commends the overall architectural quality of the building as an example of outstanding facade renovation. We hope the future users will choose to renovate the interior, too, with such care and architectural respect.



Priznanje centru za ravnanje z odpadki v Ljubljani se podeljuje za celoten projekt, ki ga sestavljajo arhitekturna infrastruktura, dosežena tehnična izvedba in krajinsko oblikovanje učne poti na samem odlagališču. Projekt je bil razvit z znatno podporo Evropske skupnosti in bi lahko postal energetsko popolnoma neodvisen center za odlaganje, ločevanje in obdelavo podatkov ter izobraževanje.

Na podlagi igrivega in ustvarjalnega pristopa k načrtovanju projekta za obdelavo odpadkov se zdi, da je projekt dobro umeščen, saj so odpadki tukaj očitno našli svoje ustrezeno mesto. Uresničen projekt širi zavest družbe o ravnanju z odpadki ter kompleksno in hkrati igrivo vključuje trajnostna vprašanja.

Žirija v tem posebnem primeru ceni tudi preprostost projekta, njegovo interakcijo z materialom, učinkovito uporabo barve, usmerjevalne grafike in označevalnih sistemov ter na splošno duhovit pristop k zapleteni in posebno tehnični nalogi. Omeniti želimo tudi svojo podporo učni poti, da bi bila bolj redno odprta za javnost. Pot je dobro speljana in pomaga obiskovalcem razumeti postopke recikliranja, ki se izvajajo v objektih in okolici. Krajinska ureditev obiskovalcem ponudi tudi novo odkrite razglede nad Ljubljano in okolico. Arhitektura stavb in krajine ima ključno vlogo pri privabljanju javnosti v objekt in ozaveščanju o predelavi odpadkov ter jim zagotavlja enkratno doživetje.

Center za ravnanje z odpadki je odličen primer infrastrukturnega objekta, ki je bil na podlagi skupnega načrtovanja preoblikovan v veliko več.

The award for the Ljubljana waste treatment facility is conferred for the whole project, consisting of the architectural infrastructure and the technical realisations achieved as much as the landscape design of the educational path on the landfill hill itself. The project was developed with considerable support from the European Community, and could become a completely energy-self-sufficient centre for waste disposal, separation, treatment and education.

Based on a playful and creative approach to designing a project for waste treatment the project seems well placed, as waste seems to have found its proper place here. With this project society's attitude to waste could be changed on a larger, broader level, which lends the sustainability issues embedded in the project a complex and interesting edge.

The jury further appreciates the project's roughness, it's interaction with the material, the effective use of colour, and large-scale facade letters in this specific case, as much as the general humorous approach to a complex and particularly technical task. We also wish to mention our support for the educational path, that it be open to the public on a more regular basis. The path is well placed to help visitors understand the recycling processes that go on in the buildings and the surrounding landscape. It also introduces new views over Ljubljana and the surrounding landscape. The architecture of buildings and landscape plays a vital role in attracting visitors to the facility, raising awareness of waste treatment and providing them with a unique experience.

The waste treatment facility is an outstanding example of an infrastructural facility transformed into something much more by means of collective design energy.



Materinski dom Ljubljana pomeni odlično realizacijo posebej specifične arhitekturne naloge družbenega pomena.

Načrtovanje in graditev materinskega doma je zelo posebna in občutljiva naloga, katere glavni cilj je, da bi se zlorabljeni ženske in otroci v hišni skupnosti od samega začetka počutili dobro in domače. To je bilo zelo uspešno doseženo. Raznoliko zaporedje skupnih prostorov v kombinaciji z manjšimi, bolj zasebnimi sobami, ustvarja v notranjosti hiše svoj svet, ki je očarljiv in prijazen. Odločitev o organizaciji materinskega doma v manjše zasebne sobe in večje skupne prostore je odziv na potrebo po prostoru za varno druženje v arhitekturno dobro načrtovani skupni kuhinji, skupnih dnevnih sobah, študijski sobi in knjižnici, ki se razsirijo tudi v terase, ki se očitno veliko uporabljajo.

Fasada, ki jo sestavlja dve manj dragi oblici fasadnih plošč iz stekla in betona, ima pregledno in samozavarovano zunanjost, hkrati pa omogoča in zagotavlja pomembno zasebnost. Tudi vzdušje v notranjosti je mogoče učinkovito nadzorovati. Sosednja parcela, ki še ni del projekta, bi lahko postala čudovit vrt, namenjen posebnim potrebam žensk, ki začasno živijo v tej hiši – in mi to razširitev podpiramo kot pomembno naslednjo fazo projekta.

The Women's Shelter Ljubljana is an outstanding realisation of a particularly specific architectural task of social importance.

Planning and building a women's shelter is a very special and sensitive task, with the primary overriding goal being that abused women and children are made to feel good and at home in a community house from the very outset. This has been achieved very successfully. The diverse succession of collective spaces combined with smaller, more private rooms creates a charming and welcoming world all its own in the interior of the house.

The decision to organize the Women's Shelter into small private rooms and large collective spaces responds to the need for a place for safe social gatherings in an architecturally well-designed collective kitchen, collective living rooms, study and library, and extends also to the terraces, which are obviously happily used. The facade – consisting of two less expensive forms of facade panels in glass and concrete – has a transparent and self-assured appearance, while at the same time it allows for and provides important intimacy. And the climate inside, too, can be well and efficiently controlled. The neighbouring plot, which is not yet part of project, could become a wonderful garden designed for the special needs of the women living temporarily in this house – and we support this extension as an important next phase of the project.

POROČILO ZLATE KOMISIJE NA PODROČJU

PROSTORSKEGA NAČRTOVANJA

REPORT BY THE GOLDEN COMMITTEE FOR

SPATIAL PLANNING

Za priznanje zlati svinčnik na področju prostorskega načrtovanja je kan-didiralo sedem predlogov. Ker je bil v kategoriji načrti zgolj en predlog, se je komisija odločila vse prispele predloge obravnavati enakovredno. Zaradi izrazite heterogenosti projektov ni mogla oblikovati skupnih merit za presojo. Zato je kot glavno merilo izpostavila vprašanje, ali projekt presega ustaljeno prakso prostorskega načrtovanja ali pa vključuje vsakdanjo prakso, ki jo z načinom dela ali rešitvijo tudi preseže. Po natančnem pregledu se je komisija soglasno odločila, da podeli dve priznanji v kategoriji študije, in sicer študiji plovnosti Ljubljanice, ki jo je izdelal Locus d.o.o., in strokovnim podlagam za južni del Novega mesta, ki jih je izdelal Atelje Ostan Pavlin. Člani komisije so se odločili, da v svojem poročilu na kratko opišejo tudi vse preostale nenagrajene predloge.

OBČINSKI PROSTORSKI NAČRT SEŽANA

LOCUS D.O.O.

Prostorski načrtovalci so v sklop izdelave sicer zelo natančno predpisane podobe in vsebine OPN želeli ponuditi večjo fleksibilnost za načrtovalce in uporabnike, ki bi bila vseeno skladna s strateškimi cilji. V ta namen so na podlagi detajljne urbanistične preveritve posameznih lokacij zdelali usmeritvena določila. Oblikovana so kot »priročnik uporabnikom prostora in načrtovalcem, ki naj pokažejo možne načine doseganja ciljev razvoja območja, ki pa je lahko ob upoštevanju vseh ostalih določil OPN tudi drugačen od začrtanega«. Namen takih določil je omogočiti fleksibilnost, hkrati pa zmanjšati možnosti napačnega oblikovanja določenega prostora. Predstavitev rešitev kaže razumevanje pomena identitete posameznih območij v prostorskem načrtovanju.

Seven entries were submitted for consideration for the Golden Pencil in Spatial Planning Award. Only one entry was submitted for the plan category, so the committee decided to treat all entries equally. As the projects were extremely diverse the committee was unable to form a single set of assessment criteria. The main criterion applied therefore was whether the project surpasses the established practice in spatial planning or whether it incorporates everyday practice but surpasses such through its approach to work or a solution. After careful examination the committee unanimously decided to confer two awards in the study category, namely the Navigability of the Ljubljanica River by Locus d.o.o. and expert studies for the southern part of Novo Mesto by Aleksander Ostan. The members of the committee also decided to briefly describe in their report all of the proposals that were not awarded.

MUNICIPAL SPATIAL PLAN SEŽANA

LOCUS D.O.O.

Spatial planners wanted to add flexibility to the very meticulously prescribed programme and structure of the MSP, both for planners and users, while still complying with the strategic goals. To this end they prepared so-called guiding provisions based on a detailed examination of the individual locations in terms of their urban design. The provisions were designed as a "manual for users and planners to demonstrate possible ways of achieving the development targets for the area, something that may, while observing all other provisions prescribed by the MSP, even turn out to be different from what was originally planned". The purpose of such provisions is to allow for flexibility while reducing the likelihood of inadequate spatial design of an area. The solution demonstrates an understanding of the significance of regional identity in spatial planning.

IZDELAVA ANALIZE IN URBANISTIČNIH POGOJEV ZA OBMOČJA

VEČSTANOVANJSKIH SOSESK V OPN MOL ID

LUZ, D.D.

V zadnjem obdobju je izrazit trend energetske prenove objektov. Za številne stanovalske soseske v Sloveniji je prenova že nujna, še zlasti zato, ker se objekti dolgo niso sistemsko vzdrževali, kaj šele obnavljali. Prenove so pretežno le delne ter preveč odvisne le od volje in finančne zmožnosti lastnikov. Posledično prenova namesto urbanističnih zahtev krojijo energetski razpisi, namesto stroke pa podobo posameznih objektov, in zato tudi sosesk, določajo lastniki stanovanj. Strokovna podlaga najprej evidentira večstanovanjske soseske v Mestni občini Ljubljana, potem pa temeljito analizira stanje izbranih desetih sosesk in predлага usmeritve za celovit pristop h kakovostni prenovi različnih tipov sosesk. Poudarja, da so poleg energetske prenove pomembni tudi statična sanacija objektov in posegi za izboljšanje kakovosti bivanja (npr. dozidava dvigal, balkonov).

PRENOVA OBMOČJA SMODNIŠNICE

LOCUS D.O.O.

Predlog za prenovo in revitalizacijo območja nekdanje smodnišnice v Kamniku je strokovno korektna in vsebinsko primerno oblikovana urbanistična rešitev, ki lahko z izvirnimi predlogi sproži niz medsebojno neodvisnih prostorskih razvojnih aktivnosti. Kot zaključen projekt je izdelana v maniri izkušenih urbanih postopkov za oživitev sivilih con. Izdelovalci sopobudniki »vrnitve« iz mestnega razvoja do zdaj iztrganega območja. Predstavljeni projekt je začetek dejavnosti za dokončanje revitalizacije.

ANALYSIS AND URBAN PLANNING REQUIREMENTS FOR RESIDENTIAL NEIGHBOURHOODS IN THE SPATIAL PLAN OF THE MUNICIPALITY OF LJUBLJANA, IMPLEMENTATION PLAN (OPN MOL ID)

LUZ D.D.

The trend of energy retrofitting in building refurbishment has steadily been gaining momentum. Many residential neighbourhoods in Slovenia have reached a stage where they are in dire need of renovation, largely due to the fact that buildings and facilities have not been systematically maintained, let alone refurbished, for a particularly long time. Renovations, if any, have been partial only, and excessively dependent on the willingness and financial capacity of their owners. As a result, instead of being shaped by urban planning schemes and regulations refurbishments are shaped by calls for tenders, and the exterior image of the buildings; and in turn of their neighbourhoods, and by owners rather than the profession. The expert groundwork begins by inventorying the residential neighbourhoods in the Municipality of Ljubljana, then continues with an analysis of ten neighbourhoods, and finally proposes guidelines for a comprehensive approach to quality refurbishment of different types of neighbourhoods. It also points out that along with energy retrofits the refurbishment calls for structural rehabilitation and other interventions necessary to improve the quality of life (such as installing retrofit lifts, balconies and similar).

RENOVATION OF THE GUNPOWDER WORKS INDUSTRIAL AREA

LOCUS D.O.O.

The proposal for the renovation and revitalisation of the industrial area of the former gunpowder works in Kamnik is a professionally sound and programmatically well-designed urban solution, the original proposals for which have the potential to stimulate a series of independent development actions and avenues. As a completed project it was produced in the manner of tried and tested urban design procedures for the renewal of grey zones. The authors are the initiators of "revival" schemes for areas that had previously been denied urban development. The presented project marks the beginning of activities

JAVNE POVRŠINE V SOSESKAH SKUPINA PROSTOROŽ

Raziskava stanja in težav različnih sosesk, ki se osredotoča predvsem na skupne težave teh zaključenih prostorskih entitet, je v duhu diskurza o vzdrževanju in stalnem dviganju bivalnih kakovosti v urejenih urbanih okoljih izjemno pomembna. Še toliko pomembnejše je, da tako raziskovalno dejavnost vodi nevladna organizacija, ki lahko brez vpetosti v sistem nosilcev urejanja prostora, investitorjev, upravljalcev in drugih akterjev v prostoru popolnoma neodvisno zbere in izostri fokus, tokrat z očišča strokovnjakov. Kljub dejству, da se na področju menedžiranja in urejanja prostora več akterjev ukvarja s soseskami in njihovimi težavami, predstavlja raziskava skupine Prostorož enega najlucidnejših in aktualnih presekov stanja in osvetlitve težav slovenskih sosesk ter si zato zaslужi omembo in spodbudo za nadaljnje delo.

URESNIČEVANJE NAČEL TRAJNOSTNEGA RAZVOJA V OBMOČJIH VARSTVA NARAVE Z APLIKACIJO NA PROSTORU ALP

DR. BERNARDA BEVC ŠEKORANJA

Predstavitev doktorske disertacije se od drugih predstavljenih študij in raziskav na področju prostorskega načrtovanja razlikuje predvsem zaradi metodologije. Medtem ko vse druge naloge v strokovnem smislu zasledujejo fenomen prek posnetka, analize in sprejetja odločitev v prostoru, je disertacija predstavljena kot zaključena raziskava in obramba postavljene teze. Predstavljati stanje raziskovalne misli slovenskih disertantov v okviru delovanja ZAPS je izjemno pomembno. Konkreten prispevek je koherenoten, metodološko jasen in aktualen, poleg tega pa obravnava območje tudi zunaj državnih meja.

leading to the completion of the revitalisation process.

PUBLIC AREAS IN NEIGHBOURHOODS PROSTOROŽ GROUP

In the spirit of the discourse on the maintenance and continuous improvement of the quality of life in orderly urban environments research into the situation and the problems facing different neighbourhoods, which is focused mainly on the common problems these closed spatial entities share, is extremely important. Even more importantly, this research is conducted by a non-government organisation capable of independently selecting and sharpening the focus, this time from a professional point of view, without being tied to the system governed by spatial planning authorities, investors, operators and other actors. Although there are several actors dealing with neighbourhoods and their problems at the management and spatial planning level, the ProstoRož group's research represents one of the most lucid and topical insights into the situation, one that sheds light on the problems plaguing Slovenian neighbourhoods, and as such deserves both a mention and encouragement for the future.

IMPLEMENTATION OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT BERNARDA BEVC ŠEKORANJA, PHD

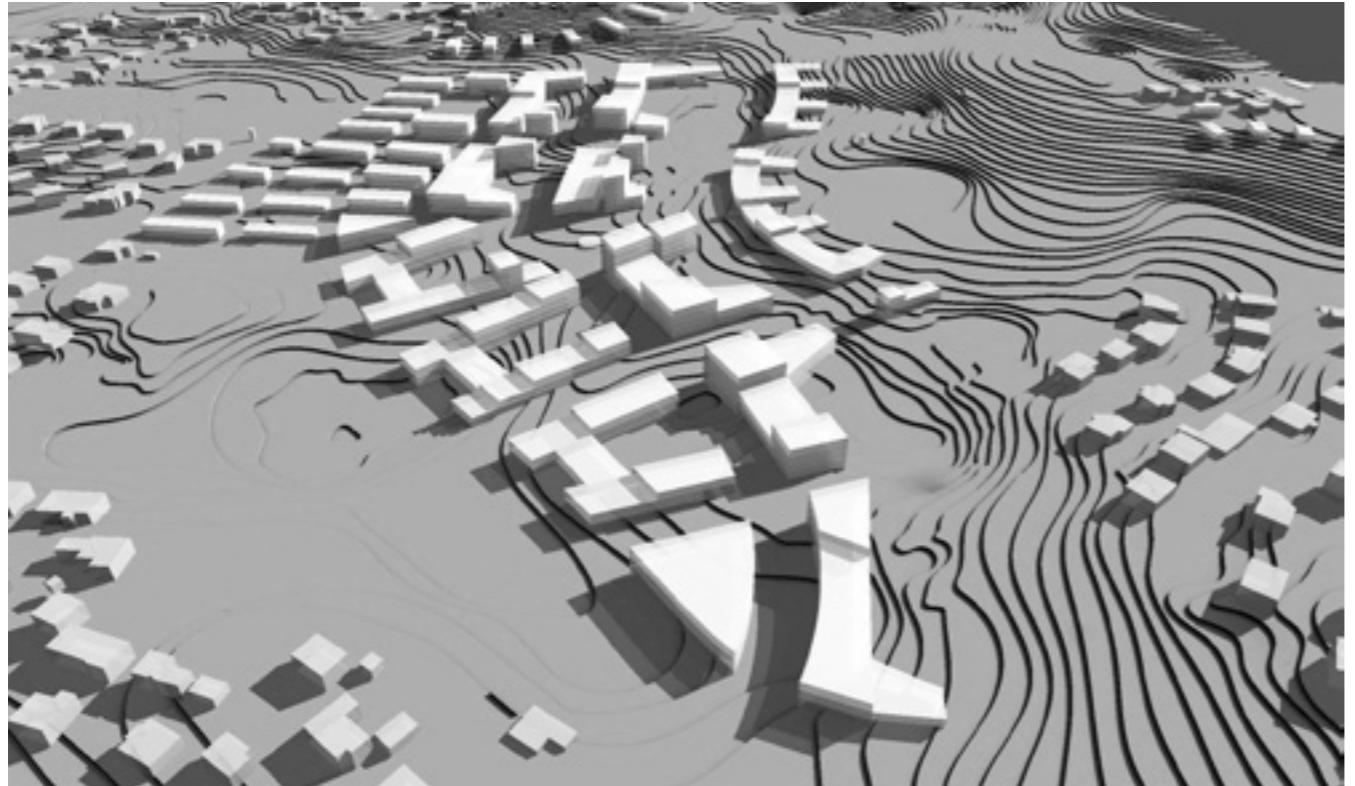
Principles in Nature Conservation Areas with Application in the Alpine Region What sets this doctoral dissertation apart from other presented studies and research in spatial planning is, above all, the methodology employed – while all other entries pursue the challenging subject through an image, analysis or a decision-making process in a certain area, this dissertation is presented as a completed study and a defence of the proposed thesis. Presenting the thoughts and directions of Slovenian doctoral student research within ZAPS is of extreme importance; this particular thesis is coherent, methodologically astute and topical, and the region it investigates extends beyond the country's borders.





Reka Ljubljanica pomembno opredeljuje prostor širšega območja Ljubljane. Za ohranjanje te njene zgodovinske vloge sta pomembni presega meje mesta in razumevanje reke kot hrbitnice prostora. Študija njene plovnosti obravnava prostor štirih občin: Ljubljane, Borovnica, Brezovice in Vrhnike. Tako presega meje posameznih upravnih območij in poudarja pomen celovitega obravnavanja prostora. Večplastna obravnava reke temelji na načelih integralnega načrtovanja, saj študija z interdisciplinarno skupino in pristopom k delu obravnava vse tri stebre trajnostnega razvoja: prostor in okolje, družbo in gospodarstvo. Družbo upošteva z usklajevanjem različnih interesov raznovrstnih uporabnikov ter prevajanjem zakonskih in varnostnih zahtev ali omejitev. Gospodarstvo proučuje s preverjanjem finančnega vidika in možnosti razvoja. Okolje obravnava z vidika naravovarstvenih prednosti in omejitev. Predstavljeni prostorski del pa ob upoštevanju vseh naštetih danosti in omejitev proučuje še z vidika mogoče rekreacijske in turistične rabe prostora ob reki in na njej. Na celotnem toku od Maroltovega izvira na Vrhniki do Ambroževega trga v Ljubljani zadržano niza in povezuje raznovrstne vsebine, pomembne za plovnost reke: marina s spremiščevalnimi vsebinami ter povezave za pešce in kolesarje vzdolž reke in čez njo (pešpot pod obstoječim železniškim mostom, splav za prečkanje reke, privezi za čolne). Tako združuje in nadgrajuje obstoječe in nove rabe ob reki in v njenem okolju, omogoča razvoj, a hkrati zagotavlja ohranjanje obstoječih prednosti. Zato je predstavljena študija dobra strokovna podlaga za nadaljnje prostorsko načrtovanje.

The Ljubljanica River is a prominent landmark that defines the wider area of Ljubljana. In order to preserve its historic role it is important to look beyond the city limits and to see the river as the backbone of the area it occupies. The study into its navigability looks into a space spanning four municipalities – Ljubljana, Borovnica, Brezovica and Vrhnika. In so doing it transcends the confines of individual administrative areas and stresses the importance of the space as a comprehensive whole. The multi-layered approach to the river is based on principles of integrated planning, as the study, with its interdisciplinary group and approach comprehensively, systematically and on equal terms addresses all three pillars of sustainable development – space and environment, society and economy: society by juggling the diverse interests of different users and by translating legal and safety requirements or restrictions; economy by testing the financial aspects and opportunities for development; and the environment, from the perspective of nature conservation benefits and its limitations. The presented spatial component is evaluated not only with consideration of all the listed qualities and limitations, but also from the perspective of the opportunities that the space along and on the river offers for purposes of recreation and tourism. Along the entire span, from the Marolt spring at Vrhnika to Ambrož Square in Ljubljana, it humbly threads through and connects various content and fixtures that come with the river's navigability: the marina with the accompanying programme, and pedestrian walkways and cycling paths along and across the river (a footpath under the existing railway bridge, a raft to cross the river, boat quays). This way it combines and builds on the new and existing programmes along the river and its surroundings, and promotes development, while still ensuring that the existing qualities do not get lost in the process. As such, the study serves as good expert groundwork for future spatial planning.



Komisija je bila mnenja, da je za sodobni urbanizem zelo pomembna vloga in umestitev v prostor gradbeno inženirskega objekta, predvsem pa cest. Pozitivno je ocenila predlog, s katerim se v območje razpršene in neurejene pozidave umešča nova zbirna cesta, ki ni le navadni prometni koridor v prostoru temveč s premišljenim umeščanjem pridobiva nove funkcije, generira novi urbanistični razvoj suburbanega dela mesta, s katerim se uravnovesi obstoječa pozidava, sanira razpršenost, ublaži občutek neurejenosti in oblikuje novo težišče prostorskega razvoja.

Trasa ceste se prilagaja razgibani konfiguraciji terena, s čem se zmanjšuje hitrost in omogoča odpiranje pogledov na prostorske dominante in krajino. Ob tem doživljajsko (panoramska) cesta prevzema tudi vlogo nove mestne hrabenice, na kateri se organsko gradi urbanizem sodobno oblikovanega lokalnega centra. Mesta hrabenica povezuje notranjo prometno mrežo, na njej se ustvarja novo lokalno središče z bolj gosto pozidavo, križa se s prečno pešaško urbano osjo, ki preko novega lokalnega središča povezuje staro mestno središče z rekreacijskim območjem v zaledju, odpirajo se pogledi na novo oblikovane pozidane otroke, s čem je ustvarjen ritem ulice, ki jo čini zanimivo za koristnika. Na pešaško urbano os se navezujejo različni tipi zelenih površin (vrtovi, parki, igrišča), ki so lahko dostopne z mestne hrabenice in ki medsebojno ter z zelenim zaledjem ustvarjajo povezan sistem zelenih površin. Gostota pozidave se zmanjšuje proti periferiji in zaključuje z individualno gradnjo, kot sanacijo razpršene gradnje. Orientacija in tipologija nove pozidave maksimalno izkorishta naravno osončenje, kar vpliva na boljšo energetsko izrabbo. Z različnimi tipi pozidave (blok, vrstne hiše, individualna gradnja), zelenih površin (vrtovi, parki, igrišča) in gostote se upoštevajo potrebe prebivalstva glede na njegov socialni položaj.

Projekt je predstavljen skozi strokovno analizo širšega in ožjega prostora, preko analize posameznih urbanističnih segmentov do detajlov prometnice, zelenih površin in orientacije objektov.

Izrazita kakovost nagrajenega projekta je premišljena in uspešna strukturna skladnost nove pozidave z obstoječim tkivom tako, da novo zastavljeni cestna poteza in predlagana pozidava ob njej ozivita in dvigneta urbano kakovost širšega mestnega območja na organski, primerno umerjen in harmoničen način, ki ne le strukturno zapolnjuje vrzeli obstoječega tkiva, ampak tudi vzpostavlja nove širše prostorske povezave, ki so doslej v prostoru prisotne le latentno.

Cities should be treated as living places. Urban quarters should be seen as multifunctional, as socially and environmentally sound. Infrastructure such as traffic should serve the city, not exclude or suppress people's needs and the larger urban value of the place. The proposal carefully sites the new collector road, which is more than a standard corridor, in an area of dispersed and chaotic construction, thus gaining new functional features and generating new urban development of the suburban part of the town; it balances the existing developments, counters dispersion, alleviates the prevailing chaotic construction and shapes a new centre of gravity around which to proceed with spatial development.

The route of the new collector road conforms to the variegated terrain and allows for open views to the spatial dominants and the landscape (scenic, panoramic road). At the same time it assumes the role of the new town backbone that connects the internal traffic network, and through denser construction creates a new local centre alongside it; it intersects the transverse pedestrian axis that connects the old town core through the new local centre to the recreational area in the hinterland. New vistas open up onto the newly formed built-up islands, shaping the rhythm of the street that adds further to its charm and invites both use and the user. Different types of green areas (gardens, parks, playgrounds) adjacent to the urban pedestrian axis are accessible from the town's backbone, creating both between each other and the hinterland a comprehensive system of green areas. The density of construction eases towards the outskirts and concludes with individual developments in order to alleviate dispersed construction. The orientation and typology of the new construction take maximum advantage of natural lighting, which serves to increase energy efficiency. Through different building types (block of flats, terraced houses, individual construction), green areas (gardens, parks, playgrounds) and density it sees to the diverse range of needs of the residents. The project is presented as an expert analysis of both the wider and specific, narrower area through an analysis of individual urban design segments to details of the traffic road, green areas and building orientation.

The project is distinguished for its carefully elaborated and well-executed structural harmony between the new development and the existing urban fabric, which allows the newly designed road and proposed developments to come to life and raise improve the quality of the wider town area organically. This is achieved in a balanced and harmonious manner that not only structurally fills the gaps of the existing urban fabric, but also establishes new spatial connections that have remained latent until now. The planned programme and structure of the development testify to the fact that a blend of functions, topologies and open spaces can create a new town quarter of high urban value.

RAZSTAVA SLOVENSKA ARHITEKTURA IN PROSTOR 2017

EXHIBITION SLOVENIAN ARCHITECTURE AND SPATIAL PLANNING 2017

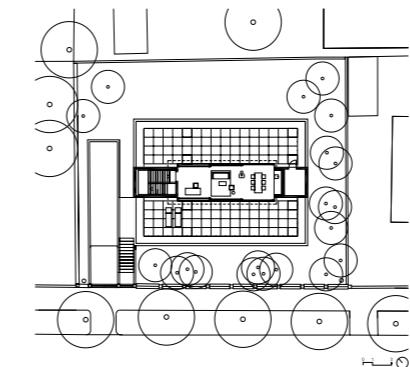


1.1

MIHA ČEBULJ, UDIA, M.ARCH.(BI) HIŠA ŠK

ODGOVORNI PROJEKTANT MIHA ČEBULJ, UDIA, M.ARCH.(BI)
PROJEKTIVNO PODJETJE L-PLUS, D.O.O.
SOAVTORJI ŠPELA ŠTERN, UDIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2012
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 290 M²
TIP OBJEKTA STANOVANJSKA HIŠA
FOTOGRAF JANEZ MAROLT, UDIA

OSNOVO HIŠE ŠK PREDSTavlja večji povezan prostor nevtralne bele barve. Vanj so strateško postavljene prostorske lupine, da definirajo različne bivalne ambiente, ki med seboj zvezno prehajajo eden v drugega. Enaka logika se prenese v nadstropje hiše, izkoristi se obstoječo medetažnost objekta tako, da se ustvari vertikalni bivalni prostor na različnih nivojih. Tudi tu lupine definirajo podambiente človeškega merila, ki omogočajo različno stopnjo socialne interakcije znotraj družine oziroma gostov, vse znotraj enega diferenciranega prostora. Strategija uporabe lupin se nadaljuje pri organizaciji in oblikovanju zunanjega prostora. terase, nadstreški in ograje so oblikovani na način, ki integralno povežejo zunanji prostor hiše z bivalnimi prostori. Prenovljena hiša s toplotno črpalko, rekuperacijo in ustrezno izolacijo zadosti najzahtevnejšim kriterijem glede energetske učinkovitosti.



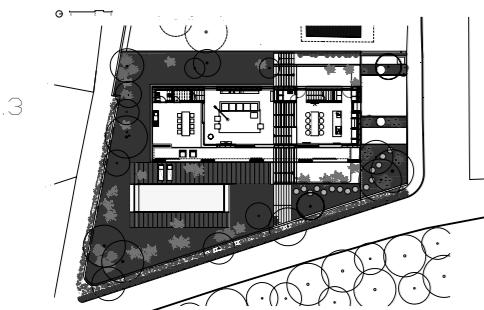
STANOVANJSKI OBJEKT PRULE SE NAHaja ob nabrežju ljubljance, v sošeski urbanih vil iz 30. let 20. stoletja na robu centra ljubljane. Nadomešča stari objekt - vil, ki je nekoč stal na parceli in bil zaradi dotrajanosti in konstrukcijske neustreznosti odstranjen. Novi projekt, zasnovan kot 'horizontalno nalaganje' treh stanovanj, gradi svoj karakter iz dvojnosti robnih pogojev - rečnega nabrežja na ulični in gostega mestnega tkiva na vrtni strani. Stanovanjski prostori so tako razdeljeni na 2 traka, vzporedna z rečnim tokom, s 'srednjo' servisno cono. Sprednji trak - bivalna cona z dnevнимi prostori in loggijo je dopolnjena z zadnjim, fleksibilnim spalnim delom, ki se lahko poljubno uredi v en velik prostor ali do 4 spalnice. stavba, zgrajena iz litega, vidnega betona, nosi svojo konstrukcijo na zunanjosti - svoj eksoskelet popolnoma izpostavlja pogledom.



1.2

MATIJA BEVK, UDIA STANOVANJSKI OBJEKT PRULE

ODGOVORNI PROJEKTANT MATIJA BEVK, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE BEVK PERović ARHITEKTI, D.O.O.
SOAVTORJI VASA J. PERović, MABIA / BLAŽ GORIČAN / UDIA, TADEJ GLAŽAR / MABIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2015
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 1121 M²
TIP OBJEKTA VEČSTANOVANJSKA HIŠA
FOTOGRAF MIRAN KAMBIČ



MATIJA BEVK, UDIA HIŠA B

ODGOVORNI PROJEKTANT MATIJA BEVK, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE BEVK PEROVIĆ ARHITEKTI, D.O.O.
SOVATORJI VASA J. PEROVIĆ, MABIA / IRENE SALROD, ARQ / ANJA VIDIC, UDIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 805 M² / 449 M²
TIP OBJEKTA STANOVANJSKA HIŠA
FOTOGRAF MIRAN KAMBIČ

HIŠA B SE NAHAJA V ROŽNI DOLINI – PARCELA JE PO SVOJI ZAHODNI STRANI VPETA V OBSTOJEČO STRUKTURU HIŠ, PO VZHODNI STRANI PA SE NASLANJA NA OZELENJENI POTOK. HIŠA JE ZASNOVANA KOT LESENA DVOETĀZNA LAMELA, KI SE PRELAMLAJ PREKO VHODNEGA BETONSKEGA VOLUMNA IN JUŽNO LEŽEČEGA DVIGNJENEGA VRTA. IZHODIŠČNI DVIG JE POSLEDICA NEVARNOSTI POPLAVLANJA – A OBENEM JE TUDI GLAVNI »INSTRUMENT« OBLIKOVANJA – USTVARJA TAKO MEDETAŽNE POVEZAVE KOT TUDI ENO IN POL VIŠINSKE PROSTORE. NOTRANJOST HIŠE JE PREPLET PROSTOROV RAZLIČNIH DIMENZIJ IN VIŠIN, MEDSEBOJNO DINAMIČNO POVEZANIH S SISTEMOM VGRAJENIH STOPNIŠČ. SRCE ŽIVLJENJA HIŠE JE 4.5M VISOKA DNEVNA SOBA, KI SE POVEZUJE V VIŠINSKO ZAMAKNjeni prostor kuhinje z jedilnico in obenem odpira v vrt preko vgrajenih pokritih teras. HIŠA B JE IZDELANA V POLNI LESENI KONSTRUKCIJI, OBLOŽENA JE S TEMNO PATINIRANIM LESENOM – TA POKRIVA CELOTNO ZUNANJO OPNO, MED TEM, KO SE VSI NOTRANJI DELI, POKRITE TERASE, OKENKE NIŠE IN VZDOLŽNI PROSTOR VRTNEGA »PORTIKA« IZDELANI V SVETLEM TONIRANEM LESU – KOT KONTRAST ČRNI ZUNANJOSTI.

72



JADRANKA GRMEK, UDIA HIŠA JA

ODGOVORNI PROJEKTANT JADRANKA GRMEK, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE GENIUS LOCI, INSTITUT ZA ARHITEKTURO IN URBANIZEM D.O.O.
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE HRPELJE, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 1500 M² / 205 M²
TIP OBJEKTA STANOVANJSKA HIŠA
FOTOGRAF JADRANKA GRMEK



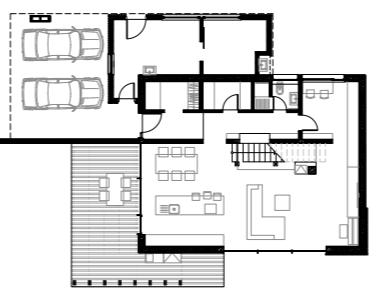
73



1.5



1.6



JADRANKA GRMEK, UDIA HIŠA VANGALIANA

ODGOVORNI PROJEKTANT JADRANKA GRMEK, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE GENIUS LOCI, INSTITUT ZA ARHITEKTURO IN URBANIZEM D.O.O.
SOAVTORJI EVITA LUKEŽ, UDIA
LOKACIJA LETO IZGRADNJE SNEŽEČE, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 737 M² / 152 M²
TIP OBJEKTA STANOVANJSKA HIŠA
FOTOGRAF JADRANKA GRMEK, EVITA LUKEŽ

ENODRUŽINSKA HIŠA V SNEŽEČAH V BRDIH IMA DOMIŠLJJSKO IME VANGALIANA POVEZANO JE S PROSTOROM, KI JE KOT IZMIŠLJEN. NA VSE STRANI NUDI PREKRASNE POGLEDE NA CERKVENE ZVONIKE, GRAŠCINE, DVORCE, VAŠKE ZASELKE IN NESKONČNE GRAFIKE VINOGRADOV IN SADOVNJKOV. TEJ IZREDNI DANOSTI JE PODREJENA UMESTITEV STAVBE NA PARCELO IN NJENA STAVBNA ZASNJAVA. TLORIS IN ZUNANJOST STA OBLIKOVANA SODOBNO, VENDAR Z ELEMENTI TRADICIJALNEGA LOKALNEGA OBLIKOVANJA. MANJŠE, PODOLGOVATE STAVBNE MASHE IN PERGOLE SO SESTAVLJENE V FUNKCIONALNO CELOTO IN POKRITE S SIMETRIČNO DVOKAPNICO. SVETLA, ENOVITA BARVA FASADE SE PODREJA BARVNO BOGATEMU OKOLJU. RAHLO ZALOMLJEN NIZ NOTRANJIH PROSTOROV SLEDI SMEREM ZUNANJŠĆINE, HKRATI PA DEFINIRJA OSREDNJI ZUNANJI IN NOTRANJI DVE ETÀNI BIVALNI DEL S KUHINJO. SPALNI DEL JE V PRITLIČJU, DODAN DRUŽABNI PROSTOR NA GALERII. VSAKO OKNO JE SЛИKA PRELEPE OKOLICE HKRATI Z ZUNANJIMI PERGOLAMI NUDI IGRO SENC, SONCA IN VETRCA V INTERIERU.

74

STANOVANJSKA HIŠA JE ZARADI ORIENTACIJE, KI POGOJUJE DOSTOP Z JUŽNE STRANI, VZDOLŽNO RAZPOLOVLJENA. PREDVERJE, KJER JEUREJEN DOSTOP, DOVOZ IN PARKIRNI NADSTREŠEK, JE Z MASIVNO STENO LOČENO OD BOLJ ZASEBNEGA VRTENEGA DELA, KI PREK TERASE IN VEČJIH STEKLENIH ODPRtin PREHAJA V ENOVITO ZASNovan NOTRANJI DNEVNO BIVALNI DEL. ASimetrija DVOKAPNE STREHE, KLJUB NIŽKEM VERTIKALNEM GABARITU, OMogoča VGRADNJO VERTIKALNE ZASTEKLTIVE V NADSTROPJU. LESEN SKELET OSTANE RAZGAIJEN KOT STROPNA KONSTRUKCIJA. RACIONALNI PRINCIP ZASNove POTRjuje IZKORIŠČEN MANSARDNI DEL.

75

JASNA ARIANA STARc, UDIA PASIVNA HIŠA

ODGOVORNI PROJEKTANT JASNA ARIANA STARc, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE ARHITEKTURA STARc
LOKACIJA LETO IZGRADNJE ZGORNJE BITNJE, SLOVENIJA / 2014-2015
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 615 M² / 194 M²
TIP OBJEKTA STANOVANJSKA HIŠA
FOTOGRAF VIRGINIA VRECL



1.7

MATEJA KRIČEJ, UDIA CORNER "V" 48°/15°-20° "Z" 55°/15°-20°

ODGOVORNI PROJEKTANT MATEJA KRIČEJ, UDIA
PROJEKTANTSKO PODJETJE MOTIV PLUS, D.O.O.
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE ARCLIN VOJNIK, SLOVENIJA / 2015
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 1427 M² / CORNER "V" 140 M² / CORNER "Z" 123 M²
TIP OBJEKTA STANOVANJSKA HIŠA
FOTOGRAF DARJA ZABUKOVEC, MATEJA KRIČEJ

STANOVANJSKI STAVBI V PREDMETSTU VOJNIKA STA BILI NAČRTOVANI KOT DOM ZA DRUGO ŽIVLJENSKO ODBOBJE, KI UPORABNU PONUJA VSO BIVANJSKO UDOLJE. HIŠI STA SI PODOBNI, A HKRATI RAZLIČNI. DVA VOLUMINA "KOCK" NA ENI PARCELI, Z DVOKAPNO STEHO IN PREZCALJENIM POTEKOM SLEMEN. STREHA JE ENAKOVREDEN OBLIKOVNI ČLEN STAVBE. KUBUSA STA ENOVITA Z IZPRAZNJENIM DELOM OB VHODU, KI SLUŽI PARKIRANJU. SPODNJO RAVNINO STREHE PONAZORI SVETLEJŠA KONTRASTNA BARVA, KI DOLOČA MEJO PRAZNEGA VOLUMENA. OKNA IN VRATA Z BARVNO POUĐARJENIM IN PROFILIRANIM PRAŠPARTIJEM SO LIKOVNI ELEMENT FASADE, KI SLEDI SONCU IN POGLEDOM V NARAVO. VEČJO ZASTEKLJENO POVRSINO IMATA HIŠI NA JZ VOGALU. V PRITLIČJU JE DNEVNI ROSTOR, KUHinja S SERVISnim PROSTOROM. NOTRANJI AMBIENT DOPOLNUJE ZAPRTA KAMINSKA PEČ. V NADSTROPU NA GALERIJI SE NAHAJAJO SPALNI PROSTORI S KOPALNICO, DELOVNI PROSTOR Z INTIMNEJŠO LOŽO. HIŠI ZARADI OBLIKE STREHE IZ RAZLIČNIH SMERI USTVARJATA SILIKOVITE POGLEDE. NOSILNA KONSTRUKCIJA JE IZVEDENA V JEKLU IN ARMIRANEM BETONU. FASADNI ZID JE IZ OPEČNEGA VOTLAKA. STAVBI STA NIŽKOENERGETSKI.

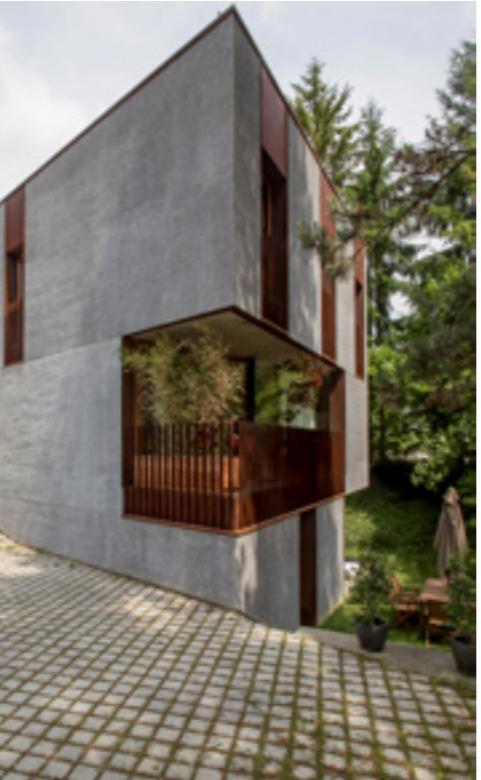
76

HIŠA B JE REKONSTRUKCIJA OBSTOJEČE ZIDANICE, ZNAČILNEGA STAVBNEGA TIPO ZA TO POKRAJINO. V PRITLIČJU SE NAHaja VINSKA KLET, V NADSTROPU PA BIVALNI PROSTORI, NAMENjeni OBČASNEMU BIVANJU OB VINOGRADU. SPODNJO ETAŽO, VINSKO KLET, smo LE OBNOVili, BIVALNE PROSTORE PA ZASNOVALI POVSEM NA NOVO. KONSTRUKCIJA ZGORNJEGA DELA JE LESENA, V CELOTI IZDELANA IZ KRIŽNO LEPLJENIH PLOŠČ, VIDNIH Z NOTRANJE STRANI. DRsna POLKNA V VEČ SEGMENTIH SE ODPIRAJO ROČNO, TAKO DA LAHKO ODPREMO CELOTNO FASADO ALI LE POSAMEZNE DELE. BISTVO NOVE ZASNOVE JE DVOJNOST NJENE PODOBNE - Kadar je HIŠA PRAZNA, JE POSEM ZAPRTA IN DELUJE kot ANONIMEN OBJEKT, KI MU JE TEŽKO PRIPISATI NAMENBNOSt. Kadar pa je V UPORABI, SE HIŠA ODPRE, Poveže z OKOLICO IN OMOGOČA ČUDOVITE RAZGLEDE NA POKRAJINO. FASADNI PLAŠČ JE PREBARVAN S SIVO OLJNO BARVO, S KATERO JE HIŠA ŽE V ZAČETKU DOBILA PATINO. SVETLOBA MED DESKAMI PROSEVA TUDI, KO JE FASADA ZAPRTA, ZATO POLKNA ZAGOTavlja PRIJETNO SENCO V POLETNIH MESECIH.

77

KOMBINAT HIŠA B, KOZJANSKO

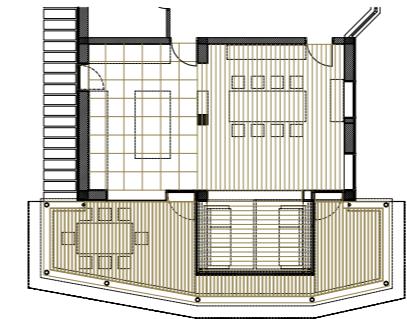
ODGOVORNI PROJEKTANT JALENKA KORENJAK, UDIA
PROJEKTANTSKO PODJETJE KOMBINAT D.O.O.
SOAVTORJAT ANA GRK, UDIA / BLAŽ KANDUS, UDIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE VERAČE, PODČETRTEK, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 603 M²/ 138 M²
TIP OBJEKTA STANOVANJSKA HIŠA
FOTOGRAF JANEZ MAROLT



19

TATJANA KERČMAR, UDIA
IZTOK PROSEN, UDIA
HIŠA ZTR2

ODGOVORNI PROJEKTANT TATJANA KERČMAR, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE ID D.O.O.
SOVATOR IZTOK PROSEN, UDIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE MARIBOR, SLOVENIJA /
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 170 M² / 310 M²
TIP OBJEKTA STANOVANJSKA HIŠA
FOTOGRAF MATES SITAR



1.10

PAKNA HIŠA ZTR2 ROMBASTE OBLIKE ZASNOVANA V TREH ETAŽAH LEŽI NA MAJHNI CELI 310M², NA KATERI SO OHRANJENA STARAA DREVEŠA, KI OMOGOČAJO NARAVNO ČENJE. BETONSKA KONSTRUKCIJA POTEKA PO OBODU IN OMOGOČA SVOBODNI TLORIS DOPRTIMI STOPNICAMI, KI LOČIJO BIVALNI DEL OD SERVISNEGA. BIVALNI IN SPALNI STORI SO ORIENTIRANI PROTIV VRTU IN MESTNEMU PARKU. BETON SE V HIŠI POJAVA V LIČILNIH ODELJAVAHH IN GRADCAJAH, VSI KOVINSKI DELE SO IZDELANI IZ KORTENA, SE PREPUŠČEN NARAVNI PRATINI. MASIVNA BETONSKA KONSTRUKCIJA IN FASADA Z SNO TOPLOTNO ISOLACIJO TER TRI-SLOJNA ZASTEKLJIBOMOGOČAJO STALNO BIVALNO DJE, DALNO OGREVANJE IN HLAJENJE TER SANITARNA VODA SO ZAGOTOVLOVJENI S LOTOVNO ČRPALKO. HIŠO ZTR2 ODLIKUJEJO EKONOMIČNOST IN TRAJNOST UPORABLJENIH MATERIJALOV, NIZKO ENERGETSKA ZASNOSA, UPORABA OBNOVLJIVIH VIROV ENERGIJE, FUNKCIONALNOST IN FLEKSIBILNOST ZASNOSNE, UMETSTEV HIŠE UPÖSTEVA MORFOLOGIJO LIŠKE ZAZIDAVE TER JE SKRBNO UMEŠCENA NA ROB ZAVAROVANEGA PARKA.

S CELOVITIM PRISTOPOM SMO TEMELJITO PRENOVILI BIVALNE PROSTORE IN VRT OBSTOJEĆE HIŠE. V INTERIERU SMO STAVBO OČISTILI NEPOTREBNIH STEN IN BIVALNI DEL POVEZALI V ENOTEN PROSTOR. RAZŠIRILI SMO GA ŠE S STEKLENJKATOM IN Z LESENOM TERASO TER OBOJE PREKRILI Z LAHKOTNIM NADSTREŠKOM. NOVA KOMPONICIJA LESENIH OKEN IN VRAT OMOGOČA PRETOČEN STIK MED ZUNAM IN ZNOTRAJ. Z OBILO SVETLOBE TER KOMBINACIJO OMETA, LESA, KOVINE IN STEKLA SMO VZPOSTAVILI SVETLE IN TOPLJE BIVALNE PROSTORE, KI TVORIJO ZAĐZRAN, A NATANČEN OKVIR ZA RAZNOLIKE UMETNINJE, ZBRANE NA DALJNJIH POTOVANJAH. TUDI VRT, KI HIŠO OBĐARA S TREH STRANI, SMO UREDILI NA NOVO NA TRODELEN NAČIN: SKOZI BUJNO ZARAŠČEN VHODNI (JV) DEL, KI HIŠO ŠČITI PRED ULICO, VSTOPIMO V OSREDNJI, BIVALNI IN KONTEMPLATIVNI (JZ) DEL, TA PA SE NADALJUJE V REKREATIVNI DEL IN ZAKLJUČI Z DVIGNIJENIMI GREDAMI ZELENJAVNEGA VRTA. TUDI V VRT SMO RAZPOREDILI RAZLIČNE SKULPTURE.

ALEKSANDER OSTAN, UDIA RENOVA HIŠE: VRT, NADSTREŠNICA, STEKLENJAK, NOTRANJA OPREMA

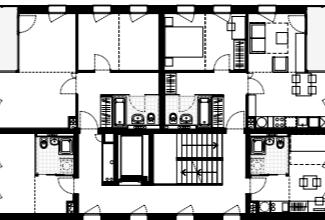
ODGOVORNI PROJEKTANT ALEKSANDER OSTAN, UDIA
PROJEKTIVNO PODPJEČJE ATELJE OSTAN PAVLİN, D.O.O.
SOAVTORJI NATAŠA PAVLİN, UDIA, JANA KOZMARKERNIK, UDICA,
V SODELOVANJU Z ANDREJO PETERCA VODOPIVEC
OKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2015-2017
ČICA / PRIZIDKA / NOTRANJE OPREME 721,44 M² / 10 M² / 40 M²
TIP OBJEKTA PRENOVA OBSTOJEĆE STANOVANJSKE HIŠE,
STEKLENJAK, VRT, NOTRANJA OPREMA
FOTOGRAF MIRAN KAMBIČ



2.1

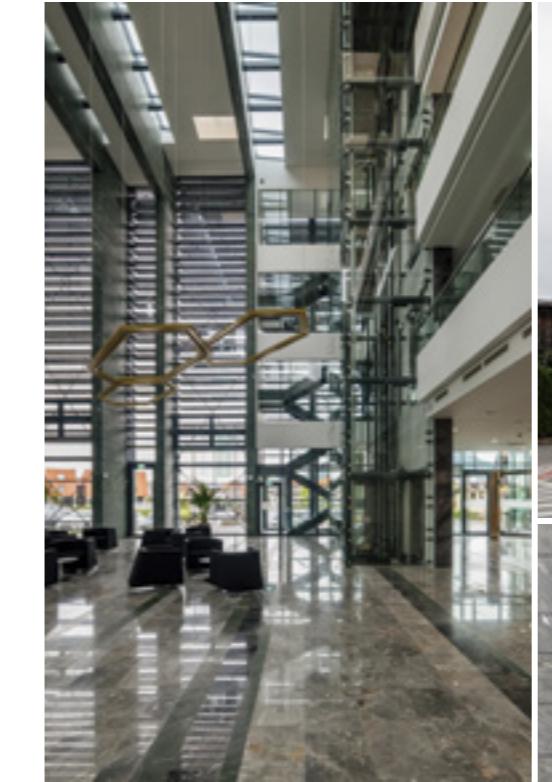
MATIJA BEVK, UDIA
VASA J. PEROVIĆ, MABIA
DAVORIN POČIVAŠEK, UDIA
CHRISTOPHE RISS, UDIA
STANOVANJSKA SOSESKA POLJE3

ODGOVORNI PROJEKTANT MATIJA BEVK, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE BEVK PEROVIĆ ARHITEKTI, D.O.O.
SOAVTORJI VASA J. PEROVIĆ, MABIA / DAVORIN POČIVAŠEK, UDIA /
CHRISTOPHE RISS, DPLG
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2014-2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 8487 M² / 14787 M²
TIP OBJEKTA STANOVANJSKA SOSESKA
FOTOGRAF MIRAN KAMBIČ



NOVA STANOVANJSKA SOSESKA POLJE III JE ZGRAJENA NA PRAZNEM PROSTORU MED OBSTOJEĆIMA SOSESKAMA POLJE I IN POLJE II V LJUBLJANI. ZAMIŠLJENA JE KOT 'MANJKajoči ČLEN' - MOST MED DVEMA ENITETAMA URBANIMA AMBIENTOMA SOSEDNJIH SOSESK IN OBENEM KOT ZAKLJUČEK ZASTAVLJENEGA NIŽA NEPROFITNIH STANOVANJ - SOSESK POLJE I, II IN III. SOSESKA JE ZASNOVANA KOT MORFOLOŠKA "ZDRUŽBA" 6 OBJEKTOV - BLOKOV, SESTAVLJENIH IZ TREH RAZLIČNIH STAVBNIH TIPOLOGIJ ('MINI' BLOK, 'VILA' BLOK IN 'MINI KARE' BLOK), KI USTVARJAJO TAKO MORFOLOŠKO RAZNOVRSTNOST KOT TUDI TIPOLOŠKO PREHANJE MED ZASNOMAVI VSEH TREH SOSESK. NOVE STAVBE STOJijo NA OKROGLIH PODSTAVKIH - 'BLAZINAH' ZASAJENIMI S POKROVNIM GRMIČEVJEM, KI VARUJEJO STANOVANJA V PRITLIČJU IN VZPOSTAVLJAVJO VZDOLŽNI FLUIDNI ZUNANJI PROSTOR - ZASAJENI ZELENI PARK - TRG STIK S SOSEDNJO SOSESKO POLJE I JE ZAMIŠLJEN KOT UPORABNA PLOŠČAD - HYBRID MED PARKIRIŠČEM IN ŠPORTNIMI IGRIŠCI, KI OHRANJA DISTANCO IN AVTONOMIJO POSAMEZNega PROJEKTA TER OBENEM FUNKCIONALNO DOPOLNUJE ZUNANJI PROSTOR OBEH SOSESK. TIPOLOGIJE STANOVANJ SO ENOSTAVNE IN ENAKE NEGLEDE NA TO V KATERO STAVBNO TIPOLOGIJO SO ZLAGAO. MANJŠA STAVBNA TIPOLOGIJA 'MINI' BLOKA NUDI INTMNOST ŽIVLJENJA V MANJŠI SKUPNOSTI, MEDTEM KO VEČJI 'MINI KARE' BLOK RAZVije ZNOTRAJ SEBE OSREDNJI SKUPEN ODPRT PROSTOR - PREHOD MED SKUPNOSTJO OBJEKTA IN JAVNIM ODPRTIM PROSTOROM. VSE STAVBE SO OBLEČENE V PLAŠČ IZDELAN Iz VLEČENIH ALUMINIJASTIH PROFILOV SPOMINJAJOČIH NA LES, KI JE BARVNO USKLJAJEN Z OKSIDIRANO RDEČO BARVO SOSEDNJE SOSESKE POLJE I IN ČOKOLADNO BARVO SOSESKE POLJE II.

80



81



3.1

UROŠ BIRSA, UDIA
MITJA ZORKO, MIA
HRANILNICA LON

ODGOVORNI PROJEKTANT UROŠ BIRSA, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE API ARHITEKTI, D.O.O.
SOAVTORJI MAJA JOVANOVIĆ, MIA / ANA KONDA, MIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE KRANJ, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 7197 M² / 6900 M²
TIP OBJEKTA POSLOVNA STAVBA
FOTOGRAF JAKA BIRSA

OBMOČJE POSLOVNEGA KOMPLEKSA LON SE NAHaja ZNOTRAJ STANOVANJSKE GRADNJE PRIMESTNEGA ZNAČAJA, TIK OB CESTI STANETA ŽAGARJA. NEPOSREDNA OKOLICA PARCELE NA KATERI SO BILI OPUŠČENI SKLADIŠČNI OBJEKTI JE PREDSTAVLJALA ZAJEDO V OBSTOJEČO GRAJENO STRUKTURU PRETEŽNO INDIVIDUALnih HIŠ. OBMOČJE GRADNJE SE NAHaja V BLIŽINI SAMEga CENTRA MESTA KRANJ, TIK OB KRIŽIŠCU CESTE STANETA ŽAGARJA IN ŽANOVE ULICE. NARAVA OBJEKTA ZAHTEVA, DA JE V PROSTORU OPAZEN, LAJKO DOSTOPEN IN GRAJEN BREZ ARHITEKTONSKIH IN PROMETNIH OVIr. Z OPREDELITVIJO, DA V NAVEZAVI S SOSEDNJIM OBJEKTEM PODJETNIŠKEGA CENTRA OBLIKUJE MESTNA VRATA IN LOČNICO MED TIPOLOGIJO PRIMESTNE IN MESTNE POZIDAVE, SE JE OBJEKt UMESTIL BLIŽE CESTI, OBSTOJEČI PRIKLJUČEK REŠeve ULICE PA PREMESTIL GLOBLJE V PROSTOR. NA TA NAČIN SE ZAGOTOVI USTREZNA DOLŽINA RAZVRSTILNIH PASOV PRED SEMAFORIZIRANIM KRIŽIŠČEM IN HKRATI IZPOSTAVLJENOST OBJEKTA V PROSTORU. GRADBENE LINIJE NOVEGA OBJEKTA SO OPREDELJENE Z OBJEKTEM NA SOSENĐI STRANI ULICE, OBODNO POZIDAVO IN OBLIKU PARCELE. KER JE LAJKO ODNOŠ MED INDIVIDUALNO POZIDAVO IN OBJEKTEM MAKSIMALNEGA VIŠINSKEGA GABRITA 16,80M MOTEČ ZA NEPOSREDNO SOSEČINO, JE OBJEKt POSTAVLJEN V SREDINO PARCELE, OB NJEM PA SO S SLEDENjem GEOMETRIJI PROSTORA USTVARJENI ATRAKTIVNI URBANI AMBIENTI - TRGI - PARK, VKLJUČNO Z NAD-KRITIM DELOM TRGA PREKO KATREGA DELNO PREVISEVA NOVGRADNJA IN SE TAKO NAVEZUJE NEPOSREDNO NA GLAVNO ULICO. TAKO JE OBJEKt PREKO TRGA DOSTOPEN BREZ GRAJENIH IN PROMETNIH OVIr TER ISTOČASNO PREDSTAVLAJ INTEGRALNI DEL MESTNE VPADNICE. PARKIRNE POVRŠINE SO V PRETEŽNI MERI UMEŠCENE V KLETI, DEL TUDI NA NIVOJU TERENA, OB PARKOVNI UREDITVI IN NOVI CESTNI POVEZAVI.

82



3.2

ROBERT POTOČAR, UDIA ANJA PATEKAR, MIA PRENOVA FASADE OBJEKTA

ODGOVORNI PROJEKTANT ROBERT POTOČAR, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE RAVNIKAR POTOČAR ARHITEKTURNI BIRO, D.O.O.
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE TRŽIN, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 8487 M² / 14797 M²
FOTOGRAF VIRGINIA VRECL

OBSTOJEĆI POSLOVNI OBJEKT MED ICOENGINEERING SE NA IZPOS TAVLJENEM VOGALU DVEH CE ST NARAJA V OBR TNO INDUSTRIJSKI CONI TRŽIN, KI PREDS TAVLJA URBANISTIČNO IN ARHITEKTURNO PRAVI KONGL OMERAT TIPOLOGIJ IN S TILOV. FASADA OBSTOJEĆEGA OBJEKTA JE NEARTIKULIRANA, BREZ PRAVIH PROPORCEV, IZVEDENA S CENENIMI MATERIALI. OBJEKT DOBI S PRENO VLJENIM ZUNANJIM O VOJEM POPOLNOMA DRUGAČEN ZUNANJI VIDEZ, SODOBEJŠI IN B ISTVENO PRIMERNEJŠI DELOVANJU PODJETJA, KI S TEM KRAŽE TUDI SVOJO ZUNANJO IDENTIFIKAC IJSKO PODOBNO. T AKO POSTANE VOGAL DVEH ULIC RAZPOZNAVNEJŠI, PREDVSEM PR ZAPOMNL JIVEJŠI IN V KRO TIČNI PROSTOR VNAŠA VSAJ NEKAJ GE OMETRIJSKE PRAVILNOSTI. OBSTOJEĆI VOLUMEN OBJEKTA JE S KOMB INACIJO PERFORIRANIH IN POLNIH BELIH KERROCK OBLOG IZČIŠEN IN POENOTEN. OVOJ KOT DRUGA KOŽA PREKRIJE VSE NEPRAVILNOSTI OBSTOJEĆE FASADE, KI SE PO VSOD, RAZEN V DEL U OKENSKEH ODPRTIN DODATNO IZOLIRA. ENERGET SKA SANACIJA OBJEKTA TAKO ZAŽIVI V POPOLNOMA DRUGAČNI IN SODOBNI EMBALAŽI - ARHITEKTURNEM O VOJU.

82

OSNOVNI NAMEN SKUPINE USTVARJALCEV JE BIL PRESEČI TABU ODPADKA. ODPADEK JE IZRAZNO SREDSTVO, TOREJ SUROVINA ZA USTVARJANJE. PROJEKT ZDROUŽUJE KONČNI CILJ NEKEGA ODPADKA IN NJEGOVEGA USTVARJALCA (ČLOVEKA KI SMETI). REZULTAT JE ZAGON NOVEGA CIKLA. TEHNOLOŠKI PROCES SE ZDROUŽI S PROCESOM IZOBRAŽEVANJA JAVNOSTI. V TA NAMEN JE BILA MED TEHNOLOŠKIMI OBJEKTI IZVEDENA IZOBRAŽEVALNA POT. POT OMOGOČA OGLED PROCESA IN AKTIVNO PARTICIPACIJO, HKRATI PREDSTAVLJA "MOST" MED MESTOM IN KRAJINO. BARVNA LESTVICA FASAD, SICER POVSEM TEHNOLOŠKIH OBJEKTOV, SKUPAJ S TIPOGRAFSKIMI INTERVENCIJAMI V RAZLIČNIH MERILIH, KI RAŠČENI STRUKTURU KOMPLEKSA POENOTIJO, OPISUJE DEJAVNOSTI V POSAMEZNIH OBJEKTIH IN USTVARI KULISO NAJBOLJ JAVNEMU DELU KOMPLEKSA - IZOBRAŽEVALNI POTI. LE TA SE VIJE OKOLI IN SKOZI KOMPLEKS IN TAKO OMOGOČA CELOVIT POGLED "OD ZUNAJ" KOT TUDI V SAMO DROBOVJE STROJA. SCENOGRAFIJA POTI JE SESTAVLJENA IZ RAZLIČNIH KRAJINSKIH ELEMENTOV, KI PRIKAZUJEJO ČASOVNO USODO DEPONIJE, KI JO NARAVA POČASI PONOVNO PRESNAVILA. POT JE DODATNO NADGRAJENA Z INFORMACIJSKIMI TOČKAMI, KI PREKO AVTOVISUALNE POJAVNOSTI NAGOVARJajo OBISKOVALCA K NEPOSREDNI AKTIVACIJI. OPREMA TOČK IN OBJEKTOV IZHaja IZ KONCEPTA PONOVNE UPORABE IN DEMONSTRIRJA NEOMEJENE MOŽNOSTI UPORABE MATERIALOV, KI SO BILI PRIDOBBLJENI IZKLJUČNO V ZBIRNEM CENTRU KOMPLEKSA.

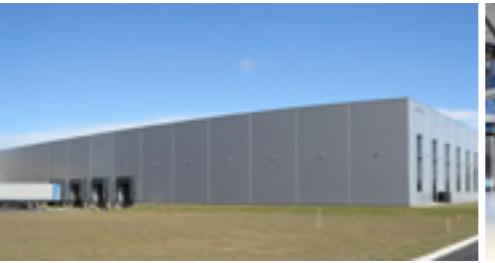
83

PLAN B, BRUTO, STUDIOBOTAS, PROSTOROŽ, TRASH DESIGN REGIJSKI CENTER ZA RAVNANJE Z ODPAD- KI LJUBLJANA - RCERO LJUBLJANA

ODGOVORNI PROJEKTANT UROŠ RAZPET, UDIA
SOVATORJI PLAN B (PETAR VIDANOSKI, GAŠPER MEDVEŠEK, KARIN ROŽMAN, URŠKA BERTOK, MATEJ DELAK), BRUTO (MATEJ KUČINA, URBAN ŠVEGL, EVA PRISTAVČIČ)
STUDIOBOTAS (PRIMOŽ FIJAVŽ, BOŠTJAN BOTAS KENDA, JERNEJ KEJŽAR),
PROSTOROŽ (MAŠA CVETKO, TOMAZ ČELIGOJ, SAMO KUTIN, JOŠT KANDUS,
ROK HOČEVAR, ANA GRK, ANDREJ KORUŽA, BORIS MILANKO), TRASH DESIGN
(KATJA KERŽAN, JURIJ VAHTAR, ALEŠ ZORKO, KENAN JAŠAREVIĆ)
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2013-2017
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 90.000 M² / 25.000 M²
TIP OBJEKTA OBJEKT ZA RAVNANJE Z ODPADKI, KRAJINSKA UREDITEV
FOTO MIRAN KAMBIČ, JURE GROM, JURE GAČNIK, ČRT SLAVEC

3.3

ZLATI SVETNIČNIK 2017



3.4

BOJAN LEBAR, UDIA ŽIGA MISJAK, UDIA PROIZVODNI OBJEKT XAL-F3

ODGOVORNI PROJEKTANT BOJAN LEBAR, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE MODERNA, D.O.O.
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE MURSKA SOBOTA / 2017
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 21178 M² / 10692 M²
TIP OBJEKTA PROIZVODNA STAVBA
FOTOGRAF ŽIGA MISJAK

OBJEKT ZA IZDELAVO SVETIL SE NAHAJA V INDUSTRIJSKI CONI MURSKA SOBOTA. V TRETIJI FАЗI SE JE KAPACITETA OBJEKTA PODVOILA, OBLIKOVNO IN KONSTRUKCIJSKO PA SE NJEGOV KONCEPT NADALJUJE. ZASNOVAN JE KOT SREBRN ORTOGONALEN VOLUMEN Z RACIONALNIM RASTROM FASADNIH PANELOV IN OKENSKIH PASOV. GLAVNA PRIDOBITEV NOVE FАЗE JE HALA ZA PRAŠNO BARVANJE, DODAN JE BIL TUDI STEKLEN PISARNIŠKI KUBUS ZNOTRAJ HALE ZA KONČNO MONTAŽO IN AVTOMATIZIRANO SKLADIŠČE. KONSTRUKCIJA OBJEKTA JE PREFABRICIRANA AB V KOMBINACIJI Z LESENIMI LEPLJENIMI NOSILCI IN JEKLENIMI PALIČNIMI NOSILCI V HALI ZA PRAŠNO BARVANJE. OBJEKT SE V OSNOVI OGREVA IN HLADI S TOPLOTNO ČRPAVKO VODA-VODA, VELIK DEL ENERGIJE PA SE ZAGOTOVI IZ ODPADNE TOPLOTE PRAŠNEGA BARVANJA, KJER GREJE KOTEL NA LESNE SEKANCE. TEHNOLOŠKI PROCES PRAŠNEGA BARVANJA JE KROŽNO ZAPRT, ZATO SO VPLIVI OBJEKTA NA OKOLJE MINIMALNI. OBJEKT NUDI SVETEL, ZRAČEN IN UREJEN PROSTOR ZA DELO.

84

PAVILJON ZA PREZENTACIJO ARHEOLOGIJE IN TURISTIČNO INFORMATIVNI CENTER, GLAVNI TRG 17 IN 17A V CELJU JE NAMENJEN ZAŠČITI IN MUZEJSKI PREZENTACIJI RIMSKEGA MOZAIKA IN DELU SREDNJEVEŠKE KLETI, VERJETNO MESTNE HIŠE V OŽJEM JEDRU S TAREGA CELJA. ZUNANJOST PAVILJONA JE MESTNEMU AMBIENTU PRIMERNO UREJENA IN SE IZKAZUJE KOT MODERNA ABSTRAKCIJA RUŠEVINE MED DRUGO SVETOVNO VOJNO BOMBARDIRANE MESTNE HIŠE, MEDTEM KO JE NOTRANJOST ZASNOVANA STRUKTURNO IN JE BOLJ EDUKATIVNA. STROP JE PROSOJEN, NOSILNA KONSTRUKCIJA VIDNA. ARHITEKTURNA ZASNOVA JE BERLJAVA IN OPORIZRJA NASE S svojo NENAVADNO ZASNOVO, POGOJEVANO S TOČKAMI TEMELJENJA, KI SO BILE DOLOČENE S KULTURNOVARSTVENIMI POGOJI IN SO B ILE PROSTORSKO ZA NOSILNO KONSTRUKCIJO STAVBE MANJ UGODNE.

85

NANDE KORPNIK, UDIA RAZSTAVNI PAVILJON V CELJU

ODGOVORNI PROJEKTANT NANDE KORPNIK, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE KORPNIK PRODUKCIJA, D.O.O.
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE CELJE, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 348 M² / 306 M²
TIP OBJEKTA JAVNA ZGRADBA
FOTOGRAF MIRAN KAMBIČ



4.2



STUDIO BONUTTI POSLOVILNA VEŽICA

ODGOVORNI PROJEKTANT INES BONUTTI, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE STUDIO BONUTTI, INES BONUTTI S.P.
SOAVTORJI PETRA CEGNAR, UDIA / NIKA ZULJAN, UDIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE BUKOVICA, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 2261 M² / 223 M²
TIP OBJEKTA JAVNA ZGRADBA
FOTO NIKA ZULJAN

OB VZNOŽU KRAŠKE PLANOTE, V BUKOVICI, IZ STARORIMSKIH ČASOVZNANI POSTOJANKI AD F ORNULOS, KJER TRADICIJA NAREKUJE UPORABO LOKALNEGA MATERIALA - OPEKE, TUDI NOVO ZASNovanI OBJEKT SLEDI TISOČLETNEMU IZROčILU IN Z UPORABO AVTOHTONIH MATERIALOV IZKAZUJE POKLON PROSTORU. OBJEKT SE S SVOJIMA PRAVOKOTNIMA ZIDOVOMA IZ OPEKE ODPIRA PROTI POKOPALIšČU. V ZAVETJU ZIDOV, KI JU PO VEZUJE NADSTREšEK, SE USTVARJA PREDPROSTOR, POKRITO DVORIšČE, OBRNJENO PROTI JUGU, KI VRBI V INTIMO OBJEKTA, IZČIšCENO POSLOVILNO DVORANO, CENTRALNI PROSTOR TEGA KONSTRUKCIJSKO ENOSTAVNEGA, A V DETAJLIH DOVRšENEGA OBJEKTA. VSI ZAPRTI PROSTORI, KRITI Z DVOKAPNICO OZIROMA RAVNO S TREHO, SO NANIZANI VZDOLž DALJSEGDE DELA MASIVNEGA OPEČNATEGA ZIDU IN PRIPETI NANJ. KRAJSI DEL STENE PA JE GRAJEN KOT OPEČNA ZAVESA, KI SPOMINJA NA TIPIČNE STENE SENIKOV PRIMORSKIH VASI, TU PA V VLOGI PAJČOLANA PONAZARJA PREHOD IZ ENEGE SVETA V DRUGEGA.

86



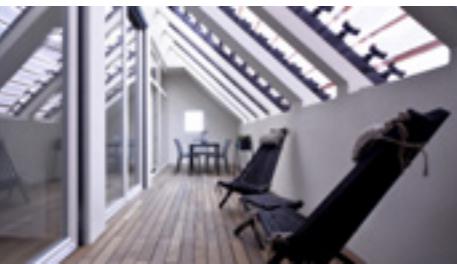
4.3

NOVA PODoba FASAD IN PARTERJA HISTORIČNEga DELA HOTELA SLON SLEDI ORIGINALNI, TUDI SPOMENIško zaščiteni MODERNISTIČNI LIKOVNI KOMPOZICIJI iz leta 1939 ARHITEKTA STANKA ROHRMANA. NA ZADRŽAN, PA VENDAR RAZPOZNIVEN NAčIN VZPOSTAVLJA NOVA RAZMERJA PLOSKOVITE FASADE, Z ARHITEKTURNIMI ELEMENTI, NOVIMI OKNI IN S ČLENENJEM OMETA IZOLIRANIH FASADNIH POVRšIN, S SODOBNIMI KOVINSKIMI OBLOGAMI VENCEV NAD PRITLIČJEM TER KARAKTERISTIČNO RAZSVETLJAVO OZNAČUJE NAMEMBNOST STAVBE. V NOčNEM ČASU HORIZONTALNE SVETLOBNE LINIJE POD OKNI HOTELSKIH SOB IN POD VENCI BOGATIJO JAVNI PROSTOR MESTNEGA SREDIšČA. ZATEKLJENE ARKADE, NEKDAJ ŽE NOTRANJI DEL HOTELA, SO TRANSPARENTNE. NOVA DECENTNA STEKLENA OPNA LE ZASTIRA ŽIVLJENJE HOTELSKE AVLE IN KAVARNE.

87

JADRANKA GRMEK, UDIA FASADE, ARKADE HOTELA SLON

ODGOVORNI PROJEKTANT JADRANKA GRMEK, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE GENIUS LOCI, INšTITUT ZA ARHITEKTURO IN URBANIZEM D.O.O.
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2017
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 13720 M²
TIP OBJEKTA HOTEL
FOTOGRAF JADRANKA GRMEK, VID OSREDKAR



4.4

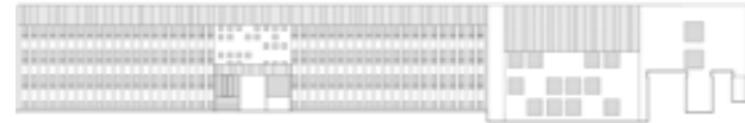


GREGOR REICHENBERG, IDEA "KOPER" STANOVANJA, PISARNE, GOSTINSTVO

ODGOVORNI PROJEKTANT IZR.PROF. BOGDAN REICHENBERG
PROJEKTIVNO PODJETJE REICHENBERG ARHITEKTURA D.O.O.
SOAVTORJI VESNA ZATEZLA, SAŠO REK, STOJAN SKALICKY,
MARKO JAUŠOVEC, KATJA JAUŠOVEC, MARKO KLEMENČIČ
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE MARIBOR, SLOVENIJA / 2012-2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 3500 M²
TIP OBJEKTA STANOVANJSKO POSLOVNO GOSTINSKI OBJEKT
FOTO MATJAŽ WENZEL

NOVA VSEBINA V (PRA)STARİ FORMI. NALOGA STROKE JE BILA V ISKANJU KOMPROMISA MED HISTORIČNIM IN SODOBNIM. ARHITEKTURA SLEDI ZGODOVINSKEMU IN KULTURNEMU POMEMU SPOMENIŠKO ZAVAROVANEGA OBJEKTA. OBNova UPOŠTEVA KONSERVATORSKI PROGRAM, HKRATI PA Z NOVIMI POSEGMI OBJEKTI POSTANE FUNKCIIONALEN. OBJEKTI SE OHANJAVA V HISTORIČNIH GABARITIH (VIŠINSKO IN TLORISNO). OHANJAVAJO, OZIROMA REKONSTRUIRAJO, SE VSI ELEMENTI STAVBNEGA POHIŠTVA. ZARADI UGOTOVLJENEGA NEUSTREZNega STANJA OBSTOJEČEGA LESENega OSTREŠJA OBJEKTA K2 JE BILO LE-TO V CELOTI ODSTRANJENO IN NADOMEŠČENO Z JEKLENO KONSTRUKCIJO. PODSTREŠNI PROSTOR VSEBUJE NASTANITVENO DEJAVNOST INIMA TRI ETAŽE MANSARD. STREŠNE ODPRTINE NA ULIČNI STREŠINI SO IZVEDENE ZARADI ZAGOTavljanja ustrezne osvetlitve prostorov in prezračevanja ter so v barvi opeče strehe nemoteče. STREŠNA OKNA SO POGLOBLJENA V NOTRANJOST IN S TEM OMogočajo odpiranje in čiščenje. V LINIJI STREŠNE KRITINE UMEŠČENI STEKLENI BRISOLEJI SO V BARVI OPEČNE STREHE, TRANSLUCIDNI IN OBLIKOVNO SLEDijo KRONSKEM KRITU BOBOvCA. NA TAK NAČIN SO STREŠNA OKNA ALI LOŽE KRITNI ULIČNEMO POGLEDU. V ODNOsu MED KRITIN BOBOvCA IN PREMIČENIM BRISOLEJEM JE UPoŠTEVANO RAZMERJE V PRID MASI STREHE. STANOVANJSKO VERTIKALNO KOMUNIKACIJO PREDSTAVLJA OBSTOJEČE STOPNIŠČE IZ PRITLIČNE VEže NA K4 V PRVO MANSARDO, NAPREJ JE IZVEDENO NOVO STOPNIŠČE IN JE V OBJEKTU UMEŠČENO TAKO, DA POVEZUJE VSE BIVANJSKE ETAŽE, HKRATI PA OMogoča MOžNOST LOČEVANJA POSAMEZNIH DEJAVNOSTI.

88



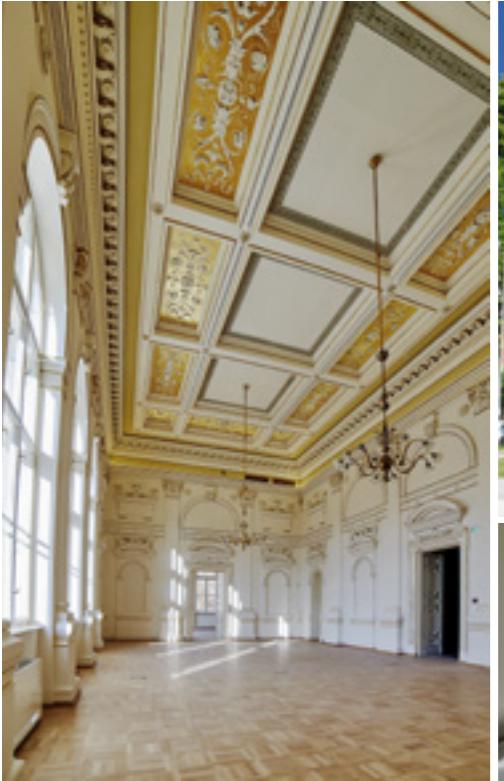
4.5

ZDRAVSTVENI DOM VELENJE ima svoje začetke v petdesetih letih prejšnjega stoletja. Z rastjo mesta se je večala potreba po zdravstvenih storitvah, zato je bil skoraj vsakih deset let, kompleksu stavb, ki sestavljajo zdravstveni dom danes, dodan nov objekt. Novi objekti se niso preveč zgledovali po prejšnjih in rezultat je bil arhitektурno dokaj neartikulirana gmoتا delov objekta, ki pa so med seboj povezani in delujejo kot ena stavba. ob pričakovani energetski sanaciji je postal tako glavna naloga tudi ociscenje objektov vseh nepotrebnih dodatkov ter poenotenje izgleda, ki bo naključno sosledje vsakokratnih prizidkov povezal v arhitektурno urejeno celoto. ob tem pa je bila, kljub menjavi uporabljenih materialov, velika pozornost namenjena tudi ohranitvi glavnih oblikovnih karakteristik posameznih delov, ki še vedno jasno kažejo soslednje nastanka zdravstvenega doma, kot ga poznamo danes.

89

ENOTA ENERGETSKA SANACIJA ZD VELENJE

PROJEKTIVNO PODJETJE ENOTA, D.O.O.
PROJEKTNA SKUPINA DEAN LAH, MILAN T OMAC, TJAŽ BAUER,
POLONA RUPARČIČ, NUŠA ZAVRŠNIK ŠILEC
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE VELENJE, SLOVENIJA / 2014
VELIKOST / OBJEKTA 6.365 M²
TIP OBJEKTA JAVNA ZGRADB
FOTOGRAF MIRAN KAMBIČ



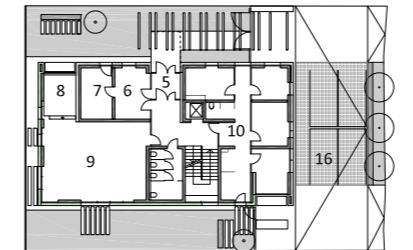
4.6

UROŠ BIRSA, UDIA PRENOVA NARODNE GALERIJE

ODGOVORNI PROJEKTANT UROŠ BIRSA, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE API ARHITEKTI, D.O.O.
SOAVTORJI A. JURŠEVIČ, UDIA / D. BURCAR, UDIA / J. DODIG, MIA /
J. PETKOVIČ, MIA / M. STANOVNIK, UDIA / G. PETROVIČ, UDIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2015
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 3385 M² / 4725 M²
TIP OBJEKTA JAVNA STAVBA
FOTOGRAF JAKA BIRSA

NARODNA GALERIJA JE UMETNOSTNI MUZEJ Z ENO NAJDALJŠIH TRADICIJ V SLOVENIJI. SKOZI NJENO ZGODOVINO SO SI STROKOVNIKJI PRIŽDEVALI ZA OBLIKOVANJE ČIM BOLJ POPOLNE ZBIRKE LIKOVNE USTVARJALNOSTI. OD ZAČETKOV V LETU 1918 SE JE NARODNA GALERIJA SPOPADAVALA S PROSTORSKIMI PROBLEMI, PALAČA NARODNEGA DOMA, PA JE POSTALA PREMAJHNA IN NEUSTREZNA. PRENOVLJEN KOMPLEKS NARODNE GALERIJE OBSEGA 13.000 M² V POVEZANEM KOMPLEKSIU TREH STAVB, KI SO NASTAJALE MED LETOMA 1894 IN 2001. GLAVNA NALOGA PRI REKONSTRUKCIJI NARODNEGA DOMA JE BILA ZAGOTOVITI USTREZNOST MED VEZNIM DELOM IN GALERIJSKIMI PROSTORI V OBJektu BIVŠEGA NARODNEGA DOMA. DELO JE BILO V VELIKI MERI DETERMINIRANO Z DEJSTVOM, DA OBJEKT PREDSTavlja POMEMBNO KULTURNO DEDIŠČINO, KI BO PREDSTavljenA V svoji PRVOTNI PODobi. ZATO SO BILI POSEG, KI JIH JE ZAHTEV ALA IZBOLJŠANA FUNKCionalnost, načrtovani Z ZADRŽANOSTJO, KI ZAGOTAVLJA PREPOZNAVnost PRVOTNE FUNKCIJE IN PODobe OBJEKTA.

90



MATERINSKI DOM JE V VEČ POGLEDIH POSEBNA HIŠA. NJEGOVA VSEBINA V SOZVOČJU Z OBLIKO TUDI NAKLJUČNEMU OPAŽovalcu Pove Lepo Zgodbo. NA MEJI DVEH MEST, STAVBA NAMREČ LEŽI TIK OB GLAVNEM MESTNEM POKOPALIŠČU, KI GA OD DRUGEGA MESTA LOČI PARK, ZLAHKA RAZBEREMO, DA JE MOŽ Z OBLIKOVANjem, KI SLEDI FUNKCIJi, VZBUDITI IN NEGOVATI OBČUTEK VARNOSTI. TEGA PA NJEGOVI STANOVALCI NAJBOLJ POTREBUJEJO. OBLIKOVNO JE FUNKCIJA IN ZASNOVA HIŠE JASNA ŽE Z ZASNOVno FASADE. PRITLIČJE, JAVNI DEL JE S CEZURO LOČEN OD NADSTROJJA, SPALNEGA DELA. FASADNI OVOJ PA OBJEMA HIŠO Z DVEH STRANI, Z DVEMI MATERIALI, BETONOM, KI Z UPORABO DEŠČIČENEGA OPAŽA PRIDOBIDI KRHEK NAGOVOR IN SLEDI DRUGemu OBJEMU, STEKLENI FASADI. OBA SKRBNO VARUJETA NOTRANjost. RASTER OKEN PA USMERJA IN SKRIVA TER ODPira POGLEDE. UREJAJA POTREBNO KOMUNIKACIJO Z OKOLICO IN GOVORI O TEM, DA MATERINSKI DOM NI NAVADNA HIŠA. JE USTANova, KI VARUJE IN OBENEM PODARJA TOPLINO DOMA.

91

ROK JEREb, UDIA BLAŽ BUDJA, UDIA NINA MAJORANC, UDIA MATERINSKI DOM LJUBLJANA

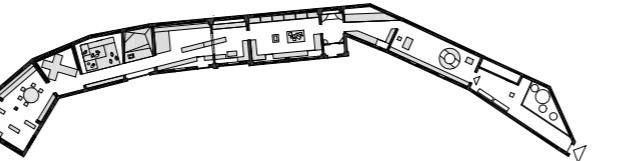
ODGOVORNi PROJEKTANT ROK JEREb, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE JEREb IN BUDJA ARHITEKTI, D.O.O.
SOAVTORJI ROK JEREb, UDIA / BLAŽ BUDJA, UDIA / NINA MAJORANC, UDIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 718 M² / 817 M²
FOTO BLAŽ BUDJA

4.7

ZLATI SVITČNIK 2017



4.8

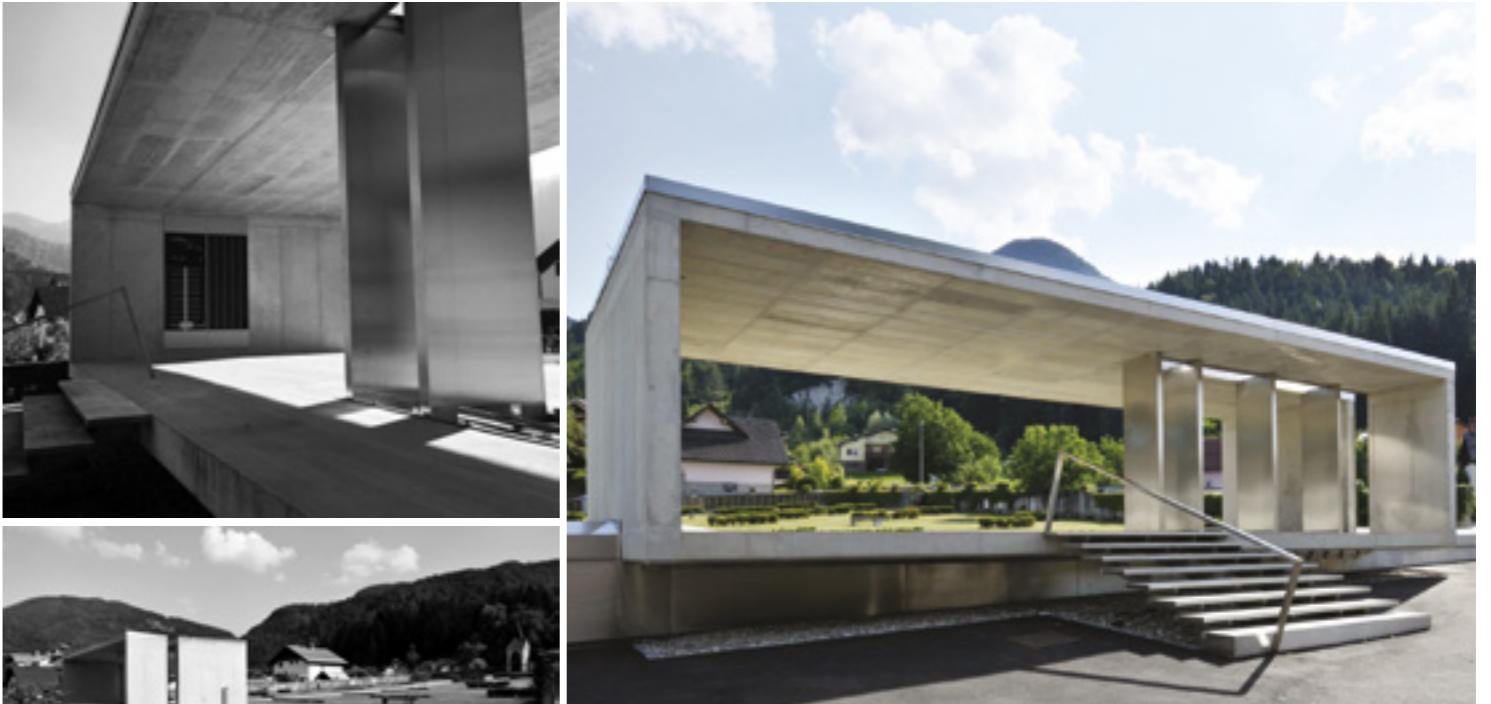


ARIANA FURLAN PRIJON, UDIA MUZEJ JASLIC BREZJE

ODGOVORNI PROJEKTANT ARIANA FURLAN PRIJON, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE PRIMA, D.O.O.
GRAFIČNO OBLIKOVANJE OSKAR SLABE
OBLIKOVANJE SVETLOBE MARJAN VISKOVIĆ
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE BREZJE, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBJEKTA 200 M²
FOTO MIRAN KAMBIČ

MUZEJ JASLIC PRIKAZUJE ZBIRKO, KI ŽE NEKAJ DESETLETIJ RASTE POD OKRILJEM FRANČIŠANSKEGA SAMOSTANA BREZJE. VODILO PRI OBLIKOVANJU PROSTORA JE BILO IZPOSTAVITI VSAK POSAMEZEN MUZEJSKI EKSPONAT. KER RAZSTAVLJENE JASLICE VSAKE POSEBEJ, NA svoj način priopovedujejo isto intimno zgodbo, je vsakim posebej namenjen svoj lasten miniaturni prostor. Pot skozi deset sob muzeja se vije skozi ozke, nizke, nepravilne prostore, ki so izrazito temni, tako da jaslice žarijo iz svojih lastnih abstraktnih ambientov, osvetljene z notranjo svetlobo. MUZEJ JEUREJEN V OBJEKTIH BIVŠIH HLEVOV SAMOSTANA. PRENOVA IN DOZIDAVA MUZEJA OHRANJA OSNOVNO PROSTORSKO ZASNIVO OBJEKTOV, MATERIALE IN DETAJLE, KOT NA PRIMER BETONSKIE JASLI ZA ŽIVINO IN JIH NA NOVO UPORABI. OBJEKTI PO PRENOVI NA ZUNAJ ŠE VEDNO DELUJEJO KOT GOSPODARSKI KOMPLEKS S HLEVI, ZNOTRAJ PA ZAŽARIJO V ČAROBNIH BARVAH POKLONA INTIMNEMU PRAZNIKU.

92



4.9

UROŠ REITER, UDIA PARK SPOMINOV V MEŽICI

ODGOVORNI PROJEKTANT UROŠ REITER, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE PERSPEKTIVA D.O.O.
SODELAVCI ANDRAŽ ŽITNIK, UDIA, ANDREJ STRGAR, UDIA,
ERVIN PRESIČEK, UDIG, ALAN DORNIK, UDIE, ZORAN MARKOVIĆ, UDIS
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE MEŽICA / 2013
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 3000 M² / 90 M²
TIP OBVEŠTIL / TIP OBVEŠTIL
FOTOGRAF MIRAN KAMBIČ

DOJEMANJE SMRTI, OBRED SLOVESA IN OBELEŽEVANJE MESTA SLOVESA (POKOPA) JE BIL IN JE RAZLICEN V ČASU IN PROSTORU, VENDAR PA ZNAČILEN ZA POSAMEZNE KULTURE. VSEM KULTURAM PA JE SKUPEN SPOMIN NA UMRLE IN NA ČAS SOBIVANJA. TI ODNOŠI TAKO DEFINIRajo TUDI NAČIN IN OBLIK OBELEŽEVANJA MESTA POKOPA. STARO PORUŠENO POKOPALIŠČE V MEŽICI JE Z NAČRTOVANO UREDITVijo PREOBLIKOVANO V SPOMINSKI PARK – PARK SPOMINA, KI OBSTOJEČI UNIČENI PROSTOR ZNOVA NA SIMBOLIČNI NAČIN PREOBLIKUJE V PROSTOR SPOMINA, KAR POKOPALIŠČA SO IN BODO OSTALA. V PARKU SPOMINA SE ŽIVI SPOMINJAMO MRTVIM IN S TEM PARK POSTAJA MESTO KOMUNIKACIJE SVETA ŽIVIH S SVETOM MRTVIM, PODOBEN AKTIVNIM POKOPALIŠČEM, PA VENDAR DRUGAČEN. Z UREDITVijo PARKA IN NJEGOVIM OBLIKOVANJEM SMO ŽELELI TA SVET POVEZATI Z ZUNANJIM, VSAKDANJIM SVETOM IN VZPOSTAVITI ČIM BOLJ AKTIVNO POVEZAVO. SODOBNO OBLIKOVANA PREZENCA PRETEKLE VSEBINE PROSTORA JE OBLIKOVANA MINIMALISTIČNO S SUBTILNO INTERVENCIJO V PARTERNI PROSTOR. SEVERNI DEL PARKA JE V SMERI PROTIV MESTU ODPRT Z NOVO ARHITEKTURNO INSTALACIJO ZATO, DA LAHKO KOMUNICIRA S PROSTOROM TUDI ŠIRŠE. UREDITVE PONOVNO VZPOSTAVLJA TEMELJNE ZNAČILNOSTI PRVOTNEGA POKOPALIŠČA. V PREDLAGANI REŠITVI SMO ŽELELI PROSTOR SPOMINA OHRANITI V NJEGOVEM FIZIČNEM IN VSEBINSKEM OBSEGU, SPREMINJA SE LE NJEGOVA OBLIKOVNA PODoba, KI PRETEKLO PORUŠENO STANJE PROSTORA NADGRAJUJE TAKO VSEBINSKO KOT LIKOVNO. OHRANJENJA JE PRIMARNA LOKACIJA VHODA, PONOVNO PA SMO VZPOSTAVILI STARI – OSNOVNI SISTEM POTI PRVOTNEGA POKOPALIŠČA, PREDVSEM ZARADI PONOVNEGA VZPOSTAVLJANJA POZICIJE POKOPANIH.

93

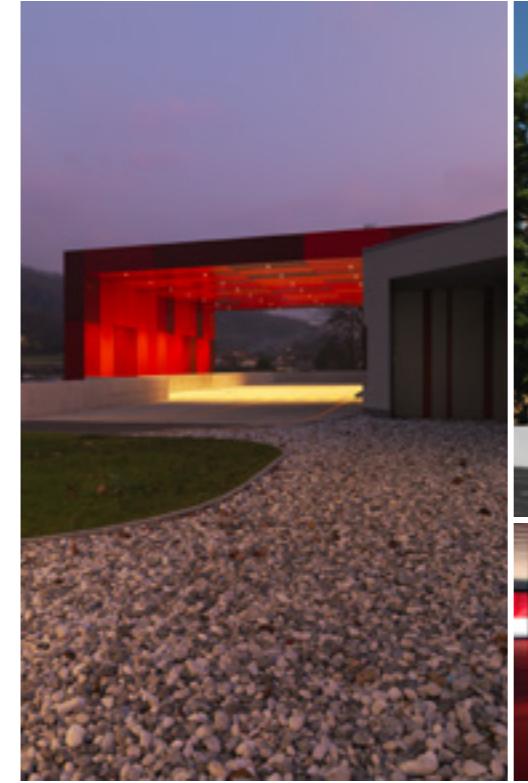


4.10

**ROK BENDA, UDIA
MIHA SKOS, UDIA
ANA MOVRIN, UDIA
ŽUPNIJSKI DOM VODICE**

ODGOVORNI PROJEKTANT ROK BENDA, U.D.I.A.
PROJEKTIVNO PODJETJE VEMO D.O.O., RB D.O.O.
SODELAVCI DR. JAKA BONČA - GRAFIKA NA STEKLU, SAŠA GALONJA - AKUSTIKA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE VODICE, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 4.562 M² / 736 M²
TIP OBJEKTA JAVNA STAVBA / STANOVANJSKA STAVBA / NOTRANJA OPREMA
FOTOGRAF MATEJ LOZAR

OB STARI BRNIŠSKI CESTI, KJER SE TRAVNATA JEŽA SPUSTI PROTI NASELJU, STOJIJO CERKEV SV. MARJETE, ŽUPNIŠČE IN NOVI ŽUPNIJSKI DOM. ŽUPNIJSKI DOM JE POSTAVLJEN NA SAM ROB JEŽE TAKO, DA IZKORIŠČA RAZLIKO V NIVOJAH ZA NEOVIRAN DOSTOP DO DVEH ETÀŽ. V SPODnjEM KLETNEM DELU, JE LOCIRANA KAPELA IN PROSTORI KARITAS. V PRITLIČJU NA NIVOJU CERKEV SE NAHAJATA VEROUČNI UČILNICI. V PODSTREŠNI DEL PA STA UMEŠČENA DVA STANOVANJSKA DUPLEKSA. OBLIKOVANJE OBJEKTA JE ZADRŽANO IN PODREJENO LOKALNI TIPIKI. STRMA DVOKAPNA STREHA Z VELIKIMA NAPUŠČEMA VARUJE GLAVNA VHODA IN OBENEM TVORI PRIMEREN PROSTOR ZA ZADRŽEVANJE IN DRUŽENJE NA PROSTEM.

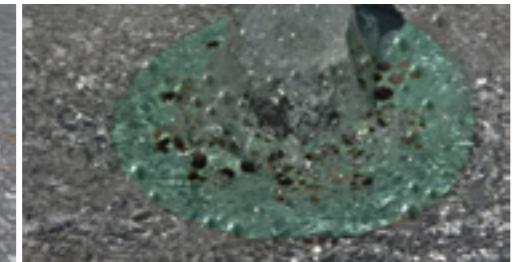


4.11

PRIZIDEK BOLNIŠNICE ŠEMPETER JE BIL IZVEDEN V SKLOPU GRADNJE MREŽE URGENTNIH CENTROV. ZAPOLNUJE VRZEL MED GLAVNIMA OBJEKTOMA ŠEMPETERSKE BOLNIŠNICE IN TAKO PREDSTavlja OSREDNJI IN ZAKLUČNI POVEZOVALNI ELEMENT KOMPLEKSA BOLNIŠNICE. NOV PRIZIDEK NAPOLNUJEJO URGENTNI CENTER V PRITLIČJU, CENTRALNO SKLADIŠČE V KLETI OBJEKTA TER POVEZOVALNI HODNIK KOMPLEKSA V VSAKI ETAŽI. V DRUGI FAZI IZVEDBE BODO ZNOTRAJ ZAKLUČENEGA OVOJA IZVEDENI ŠE ENDOSKOPSKI ODDELEK V PRITLIČJU TER CENTRALNA KUHINJA BOLNIŠNICE V KLETI OBJEKTA. OSREDNJO VLOGO IN POMEM UC POUĐARJATA ELEMENT RDEČE NADSTREŠNICE IN STENA Z NAPIsom "URGENCA" ki označuje vhod v uc. TA TOČKA JE ZA VEČINO BOLNIKOV POSTALA TUDI GLAVNA VSTOPNA TOČKA V BOLNIŠNICO. NADSTREŠNICA POLEG FUNKCIJE ZAŠČITE PREDSTavlja TUDI GLAVNI OZNAČEValec BOLNIŠNICE V URBANISTIČNEM SMISLU. ZA POUĐARjanje OBEH OZNAČEVAlnih RDEČIH ELEMENTOV IZVEDENIH Iz ALUMINIjASTIH KOMPakTNih PLOŠČ (ALPOLIC) JE VSA PREoSTALA FASADA OBJEKTA IZVEDENA V FASADEM OMETU NEVTRALNE BARVE BETONA.

**JERNEJ PRIJON, UDIA
VID RAZINGER, UDIA
MAG. TADEJ GLAŽAR, UDIA
MARKO VIDMAR, UDIA
URGENCA ŠEMPETER**

ODGOVORNI VODJA PROJEKTA JERNEJ PRIJON, UDIA
ODGOVORNI PROJEKTANT VID RAZINGER, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE PRIMA D.O.O.
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE ŠEMPETER PRI GORICI, SLOVENIJA / 2015
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 7.000 M² / 3.600 M²
TIP OBJEKTA JAVNA ZGRADB
FOTOGRAF MATEVŽ PATERNOSTER



4.12

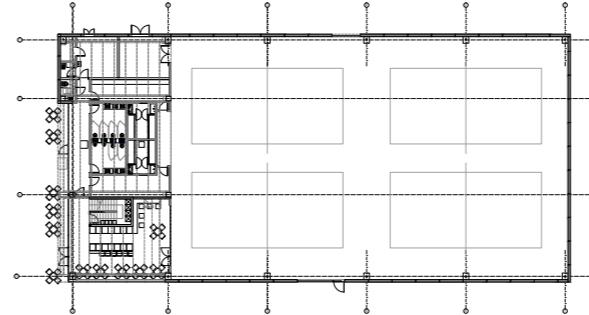
NATAŠA TERŽAN, UDIA FONTANA PIV-ZELENO ZLATO

ODGOVORNI PROJEKTANT NATAŠA TERŽAN, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE AVANTGARDEN, NATAŠA TERŽAN S.P.
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE ŽALEC, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBJEKTA 1645 M² / 60 M²
TIP OBJEKTA JAVNI OBJEKT
FOTOGRAF NATAŠA TERŽAN

GLAVNI NAMEN POSTAVITVE FONTANE PIV JE OMOGOČANJE DEGUSTACIJ RAZLIČNIH VRST PIVA NA PROSTEM. CILJNE SKUPINE OBISKOVALCEV SO DOMAČI IN TUJI TURISTI TER ORGANIZIRANE SKUPINE. OBISKOVALEC LAJKO KUPI STEKLEN VRČEK Z VGRAJENIM ČIPOM NA RAZLIČNIH LOKACIJAH V MESTU IN POKUŠA MAKSIMALNO 5X1 DCL PIVA. TOČENJE IN POKUŠINA PIVA SE ODVIJA NA LOKACIJI FONTANE. NA VOLJO JE OSEM TOČILNIH STEBRIČKOV (PRVA FАЗА PET). STEBRIČKI SO V ČRNU NEOBROTOVANJA SPUŠČENI V BETONSKI ZID FONTANE IN POVEZNINI S PODZEMNO STROJNICO, V KATERO SE VSTOPA S POMOČJO ELEKTRIČNE DVIZNE PLOŠČADI. AKTIVIRANJE DVIGA ALI SPUSTA STEBRIČKOV JE MOŽNA S POMOČJO AKTIVACIJSKE KARTICE POOBLAŠČENE OSEBE. NASPROTI FONTANE PIV JE UMEŠČENA VODNA FONTANA Z VGRAJENIMI VODNIMI PENILCI, KI USTVARJajo EFEKT PENJENJA. KONCEPT UREDITVE IZHaja iz oblike Hmelskega kobula, ki je ABSTRAHIRAN IN ARTIKULIRAN VSE DO KROŽNIH IN POLKROŽNIH OBLIK. FONTANA JE SESTAVljENA Iz DVEH PREPLETAJOCIH SE POLKROGOV. PODOBNO KOT PRAVI GESLO OBČINE ŽALEC: »V OBJEMU ZELENEGA ZLATA«, JE TUDI KONCEPT ZASNOVE V SIMBOLIČNEM SMISLU »OBJEM«.



4.13



DVORANA ZA ŠPORTE NA MIVKI JE DOPOLNITEV ŽE OBSTOJEČI ŠPORTNI DEJAVNOSTI ZNOTRAJ ŠPORTNEGA ZELENEGA OTOKA V ČRNUČAH, JE PRVI OBJEKT ZA ŠPORTE NA MIVKI PRI NAS. OBMOČJE SE NAHAJA NA MEJI MED INDUSTRIJSKO CONO, KJER SO ZNAČILNI OBJEKTI VELIKIH VOLUMNOV, IN STANOVANJSKIM NASELJEM BLOKOV IN VRSTNIH HIŠ Z DROBNEJŠO STRUKTuro. ZATO JE TUDI DVORANA OBJEKT VELIKEGA MERILA IN INFRASTRUTURNI OBJEKT, IZVEDEN KOT PREFABRICIRANA BETONSKA HALA. Z DALJŠO STRANICO JE ORIENTIRANA TAKO, DA IZKORISTI DANOSTI SONCA IN LOKACIJE. EDINA ARHITEKTURNA POSEBNOST OBJEKTA JE ZATEKLEN JUGO- ZAHODNI VOGAL, KJER JE VHOD IN BAR V PRITLIČJU POVEZAN Z NOTRANJIMI IN ZUNANJIMI IGRIŠČI. NAD VHODNO PARTijo JE PREVIS - NAPUŠČ, KI POUĐARJA VHODNO POTEZO. NAMESTO NA CESTO, SE OBJEKT ODPIRA PROTIV NOTRANJOSTI PARKA. OBJEKT JE ENERGETSKO VARČEN. V NOTRANJOSTI IN ZUNANJOSTI SMO UPORABILI LE DVA MATERIALA: VIDNI BETON IN MACESNOV LES.

MIKA CIMOLINI, UDIA MARCH BI ŠPORTNI PARK LUDUS

ODGOVORNI PROJEKTANT MIKA CIMOLINI, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE HIKIKOMORI D.O.O.
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA / 2017
VELIKOST OMBOČJA / OBJEKTA 18.813 M² / 1840 M²
TIP OBJEKTA JAVNA STAVBA
FOTOGRAF MIRAN KAMBIČ



4.14

ANDREJ KOTNIK, UDIA
JURE KOTNIK, UDIA
TJAŠA MAVRIČ, UDIA
**ODPRTI VRTEC ŠMARTNO
PRI SLOVENJ GRADCU**

ODGOVORNI PROJEKTANT ANDREJ KOTNIK, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE KTNK, ANDREJ KOTNIK S.P., ARHITEKTURA JURE KOTNIK S.P.
SOAVTORJI JURE KOTNIK, TJAŠA MAVRIČ
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE ŠMARTNO PRI SLOVENJ GRADCU, SLOVENIJA / 2015
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 2800 M² / 1050 M²
TIP OBJEKTA VRTEC
FOTOGRAF JANEZ MAROLT



98



99



4.15

ANDREJ KOTNIK, UDIA
JURE KOTNIK, UDIA
ODPRTI VRTEC IN UČILNICA OŠ PODGORJE

ODGOVORNI PROJEKTANT ANDREJ KOTNIK, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE KTNK, ANDREJ KOTNIK S.P., ARHITEKTURA JURE KOTNIK S.P.
SOAVTORJI JURE KOTNIK
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE ŠMARTNO PRI SLOVENJ GRADCU, SLOVENIJA / 2015
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 1400 M² / 696 M²
TIP OBJEKTA VRTEC
FOTOGRAF JANEZ MAROLT



4.16

ANDREJ KOTNIK, UDIA
JURE KOTNIK, UDIA
TJAŠA MAVRIČ, UDIA
**ODPRTI ŠPORTNI
VRTEC MINSK**

ODGOVORNI PROJEKTANT ANDREJ KOTNIK, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE KTKN, ANDREJ KOTNIK S.P., ARHITEKTURA JURE KOTNIK S.P.
SOAVTORJI JURE KOTNIK, TJAŠA MAVRIČ
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE MINSK, BELORSIJA / 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 5500 M²/1200 M²
TIP OBJEKTA VRTEC
FOTOGRAF RIKO D.O.O.

ODPRTI ŠPORTNI VRTEC V MINSKU JE PRVI POVSEM LESENI NIŽOKENERGIJSKI JAVNI OBJEKT V BELORUŠIJI IN PRINAŠA V TO DRŽAVO NOVE STANDARDE GRADNJE IN PEDAGOGIKE. JE PRVI VRTEC (V GRADNJI SO ŠE DRUGI) PO SISTEMU TIMESHARE, KI GA JE UVEDEL ARHITEKT JURE KOTNIK. VRTEC V MINSKU JE TUD I PRVI VRTEC NA OBMOČJU BIVŠE SZ, KI OMOGOČA PREHODE MED IGRALNICAMI IN POSLEDIČNO VEČ STIKOV IN SODELOVANJA MED OTROKI. VRTEC ODLIKUJEJO NADSTANDARDNI ŠPORTNI KOTIČKI, PLEZALIŠČA, DVORANA ZA BALET IN SERIJA TALNIH OZNAK ZA RAZLIČNE ŠPORTE IN IGRE. SERIJA ELEMENTOV JE VEČUPORABNIH, STOPNIŠČE JE HKRATI TRIBUNA, MIZE VZGOJITELJIC SO GOLI ZA NOGOMET, STRANICE OMAR SO HKRATI TABLE ZA RISANJE. SERIJA INOVACIJ JE TUDI V ZUNANJOSTI, NA PRIMER ELIPSASTO NOGOMETNO IGRIŠČE ALI GOL, KI JE DEL FASADE. PRI IZVEDBI JE SODELOVALA CELA VRSTA SLOVENSKIH PODJETIJ, KVALITETNA IZVEDBA IN REZULTATI PA DOKAZUJEJO DA JE LAHKO SLOVENSKO ARHITEKTURO ZNANJE TUDI IZVOZNO NARAVNANO.



OB VZNOŽU GORA SMO NA PAŠNIKU ZA OVCE ZASNOVALI DRUŽINSKO KAPELICO KOT ODPRTO ZNAMENJE OB POTI. KJER SE TOPOGRAFSKO RAZGIBANA JASA ODPRE PROTI VRHOVOM ROMBONA IN KANINA, SMO S TREMI ORGANSKIMI ZIDOVMI, KI SLEDIJO VIJUGANJU TERENA, ZAMEJILI MAJHNO TERASO, JO IZLOČILI Iz PROFANEGA TER TAKO VZPOSTAVILI NOTRANJI SVETI PROSTOR. MED NJIMI SMO V TREH SMEREH NEBA PUSTILI TRI ODPRTINE: MANJŠI NA VZHODU (ZA PRVE SONČNE ŽARKE) IN NA ZAHODU (ZA INTERNI DOSTOP) TER VEČJO PROTIPOTI IN JUGU (ZA GLAVNI VHOD). SIMBOLNO TRIADNOST ZASNOVE, KI ZRCALI DUHOVNO STRUKTURU KRŠČanstva, V INTERIERU DOPOLNI ŠE PODoba »DOBREGA PASTIRJA« SLIKARKE EJTJ ŠTIH. POMEMBEN ELEMENT TEGA SODOBNEGA DUHOVNEGA ZAVENTIŠČA JE DINAMIČNO OSTREŠJE, KI IZHaja IZ VOLUMNA TRADICIONALNE BOVŠKE HIŠE IN SE V DIALOGU OBLIK POIGRAVA S KONTURAMI VRŠACEV V OZADJU. PRIPOVEDUJE TUDI PRASTARO ZGODOBO O NOETOVI BARKI, JONOVEM KITU, RIBI FARONIKI...



4.17

ALEKSANDER OSTAN, UDIA
DRUŽINSKA KAPELICA

ODGOVORNi PROJEKTANT ALEKSANDER OSTAN, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE ATELJE OSTAN PAVLIN, D.O.O.
SODELAVCI NATAŠA PAVLIN, UDIA / DUŠAN MOLL, UDIA /
JERNEJ MARKIČ, UDIA / SAŠA ARACKI, UDIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE BOVEC, SLOVENIJA / 2007-2017
VELIKOST OBJEKTA 18 M²
TIP OBJEKTA NOTRANJA OPREMA STANOVANJSKE HIŠE
FOTOGRAF MIRAN KAMBIČ, ALEKSANDER OSTAN



5.1

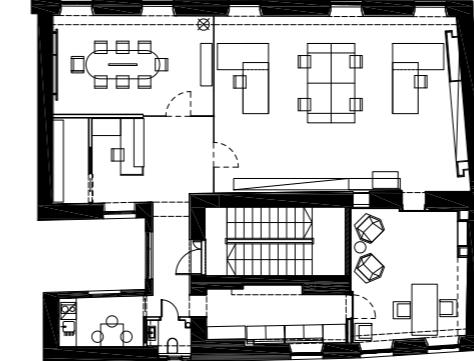
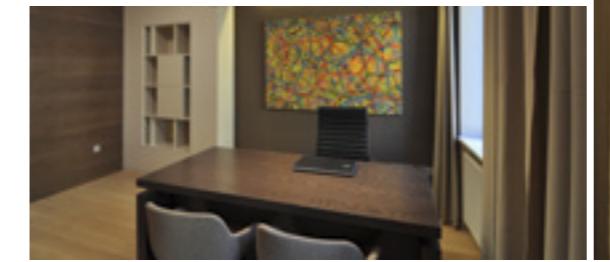
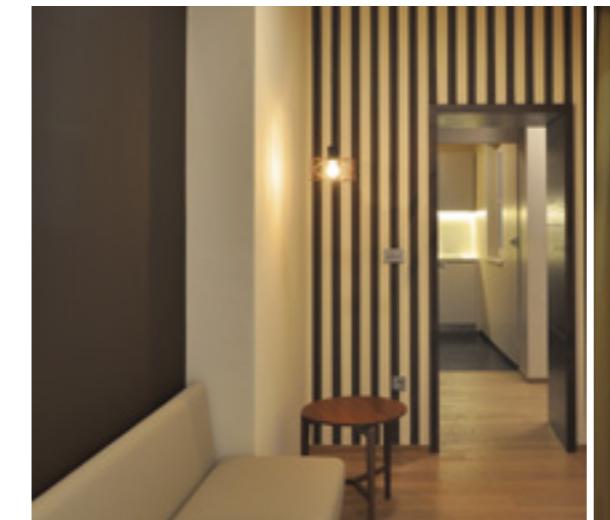


MIHA ČEBULJ, UDIA, M. ARCH. (BI) STANOVANJE Š

ODGOVORNI PROJEKTANT MIHA ČEBULJ, UDIA, M.ARCH.(BI)
PROJEKTIVNO PODJETJE L-PLUS, D.O.O.
SOAVTORJI ŠPELA ŠTERN, UDIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2012
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 100 M²
TIP OBJEKTA NOTRANJA OPREMA
FOTOGRAF SAŠO DOMIJAN

STANOVANJE Z VISOKIMI STROPOVI JE ORGANIZIRANO NA NAČIN, DA POVDA DIMENZIJO BIVALNEGA PROSTORA. KUHINJA, OMARE IN TEHNIČNI PROSTORI SO ZDRUŽENI V OSREDNJI VOLUMEN SKOZI KATEREGA VSTOPAMO V STANOVANJE IN KI LOČUJE BIVALNI DEL STANOVANJA OD SPALNEGA DELA. OSREDNJI VOLUMEN Z INTEGRIRANIMI ELEMENTI DEFINIRA IZČIŠEN BIVALNI PROSTOR V KATEREM SO POSTAVLJENI POSAMEZNI KOŠI POHIŠTVA Z IZRASITO IDENTITETO. PRILAGOJENO OBLIKOVAN KAVČ TER KNJIŽNA POLICA USTVARJATA PODAMBIENT POČITKA IN KONTEMPLACIJE. NA DRUGI STRANI BIVALNEGA PROSTORA JE AKTIVNI DEL Z JEDILNO MIZO, KI SE NAVEZUJE NA KUHINJO IN ZUNANJO TERASO. V SPALNI POLOVICI STANOVANJA, DO KATERE SE DOSTOPA PREKO OSREDNJEJEGA VOLUMENA, VELJAJE ENAKE STRATEGIJE OBLIKOVANJA PROSTORA. FIKSNI ELEMNTI SE S STENAMI ZDRUŽUJEJO V KOMPAKTNIE ELEMENTE, DA SE PРИPRAVI PROSTOR ZA PREMAKLJIVE ELEMENTE POHIŠTVA, S POSEBNIM KARAKTERJEM.

102



OBČINA VELENJE JE PREUREDLILA VILO ROŽLE V »SONČNEM PARKU« V VELENJU. OBJEKT JE BIL ZGRAJEN V 30. LETIH 20. STOLETJA IN JE VEČKRAT MENJAL NAMENBNOŠT (STANOVANJSKA HIŠA, VRTEC, PROSTOR ZA RAZLIČNE DEJAVNOSTI). PRENOVA JE BILA FUNKCIONALNA (NOVO STOPNIŠČE, SANITARIJE), ENERGETSKA (NOVA FASADA IN STREHA) TER LIKOVNA. VOLUMEN OBJEKTA SE JE POENOSTAVIL, OPUSTILI SO SE NAPUŠČI, DODALA SE JE NADSTREŠNICA ZA DOGAJANJE NA PROSTEM. V OKOLICI VILE JE BIL REKONSTRUIRAN TLAK IZ VELIKIH BETONSKIH PLOŠČ V NAKLJUČNEM RASTRU, ZNAČILEN ZA PARK. V OBJEKTU JE DOBILA SEDEŽ MEDOBČINSKA ZVEZA PRIJATELJEV MLADINE, ZATO SE JE POJAVAŁA ŽELJ, DA SE NA ZUNANJŠČINI POKAŽE, DA JE OBJEKT NAMENJEN MLADIM. APLICIRALE SO SE GEOMETRIZIRANE, PLOSKOVITE MEGALILUSTRACIJE Z LIKI MASTODONTA, POZOJA IN SONCA, KI SO POVEZANI Z VELENJEM OZ. SONČnim PARKOM. TAKO JE OBJEKT DOBIL PREPOZNAVNO IDENTITETO.

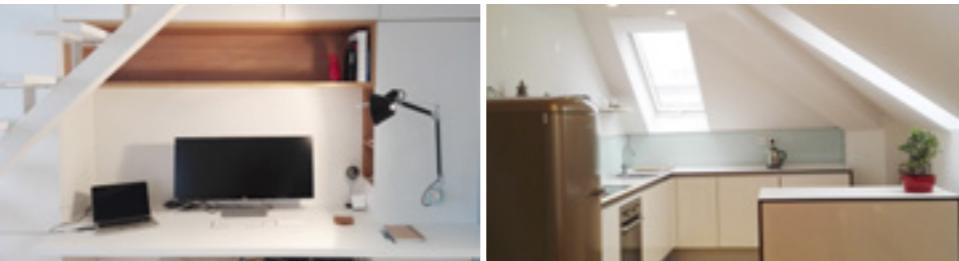
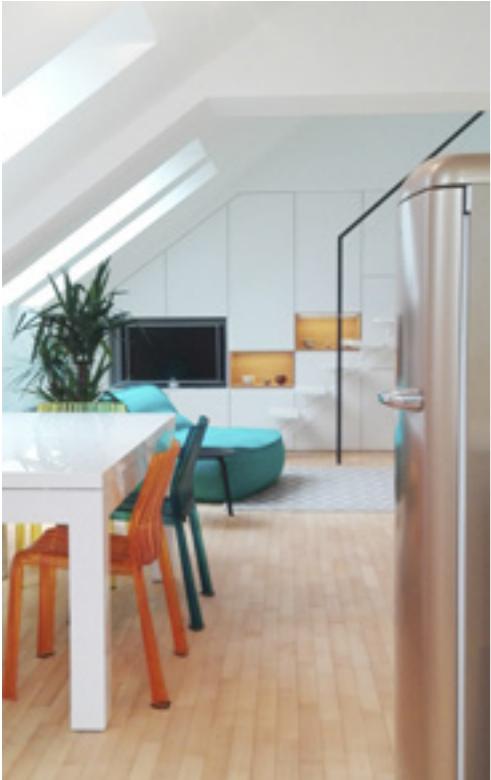
103



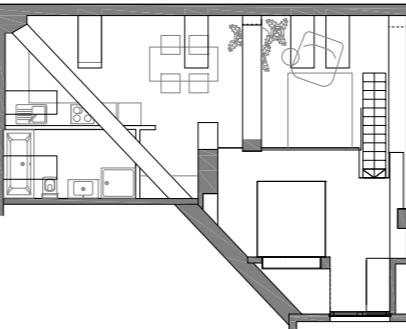
5.2

DOC. SONJA MICULINIĆ, UDIA ODVETNIŠKA PISARNA

ODGOVORNI PROJEKTANT DOC. SONJA MICULINIĆ, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE OMNIA ARHING D.O.O.
SODELAVCI MARJAN BLAŽINA AKAD SLIK / VANDA ŽUNIĆ UDIA / KSENija STRNAD UDIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE RIJEKA, HRVAŠKA / 2017
VELIKOST OBJEKTA 125 M²
TIP OBJEKTA NOTRANJA OPREMA
FOTOGRAF DAVID HOSTA



5.3



PETRA PETERKA, UDIA KATJA ŽEPIČ, UDIA PRENOVA PODSTREŠNEGA STANOVANJA

ODGOVORNI PROJEKTANT KATJA ŽEPIČ, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE KATJA ŽEPIČ - ARHITEKTKA
SOAVTORJI JURIJ JANČAR, UDIA / DR.BRUNO DUJIČ, UDIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 70 M² / 70 M²
TIP OBJEKTA INTERIER
FOTOGRAFINJA KATJA ŽEPIČ

PRVA NALOGA PREOBLIKOVANJA PODSTREŠNEGA STANOVANJA JE BILA VANJ VDIHNITI SVETLOBO. OBSTOJEĆE STANOVANJE JE BILO SKORAJ BREZ LUČI. NA ŽELJO LASTNIKA SMO SKRBNO IZBRALI IN UMESTILI SVETILKA. TEMNE KOSE POHISTVA SMO ODSTRANILI, PREBRUSILI PORUMENELI PARKET. SHRANEVALNE POVRŠINE SMO SKRILILI ZA BELIMI VGRADNIMI OMARAMI. V OSREDJE SO STOPILI IZBRANI KOSE POHISTVA IN OSVETLJENE LESENNE NIŠE Z UMETNINAMI. ZELENJE JE DOPRINESLO K SVEŽINI.

104

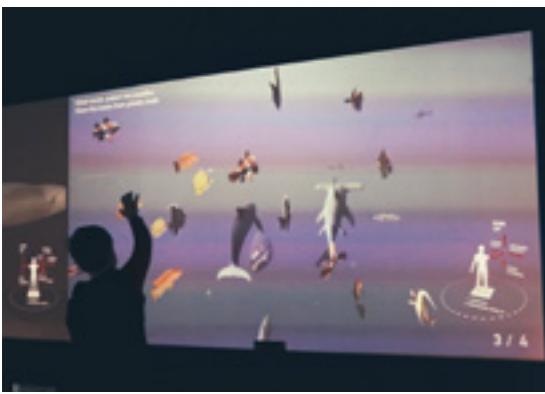


ORDINACIJA JE OBLIKOVANA IN OPREMLJENA TAKO, DA SKUŠA PACIENTOM ZAGOTOVITI ČIM MANJ DOLGOČASNO IN MUČNO IZKUŠNJO, TAKO MED ČAKANJEM KOT TUDI NA ZOBOZDRAVNIŠKEM STOLU. LESENİ DETALJI TER PREMIŠLJENO IZBRANI KOSE POHISTVA (LUČI, STOLI IN GUGALNICA) V SPREJEMNICI, KI NIŠO OBIČAJNI V ORDINACIJAH, V PROSTOR VNAŠAJO TOPLINO IN IGRIVOST. PRI PRENOVI SO BILI OHRANJENI OBOKANI STROPOVI V SPREJEMNICI IN ORDINACIJI, KJER SO DEKORIRANI S SODOBNO GRAFIKO, KI PRITEgne POGLED SEDEČEGA PACIENTA. SPREJEMNICO IN ORDINACIJO VIZUALNO POVEZUJE VELIKA OSVETLJENA OMARA, KI USTVARJA VEČJI UČINEK GLOBINE PROSTORA.

105

PLUSMINUS30 D.O.O. ORDINACIJA ORTO MG

ODGOVORNI PROJEKTANT BERNARD PODBOJ, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE PLUSMINUS30, D.O.O.
SOAVTORJI BARBARA DEBEVEC, UDIA / MAG. LARA MELON, UDIA / JURE MELON, UDIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE POSTOJNA / 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 116 M²
TIP OBJEKTA NOTRANJA OPREMA
FOTOGRAF MATE MIOC



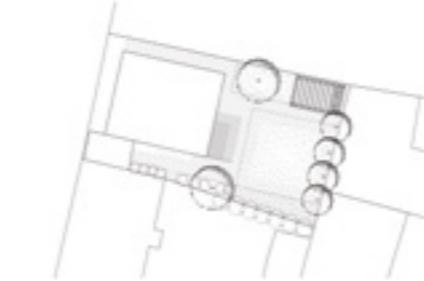
5.5

MIKA CIMOLINI, UDIA MARCH BI NAŠE MALO VELIKO MORJE

ODGOVORNI PROJEKTANT MIKA CIMOLINI, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE HIKKOMORI D.O.O., ZAVOD EE
SOVATORJI STAŠA TOME (GLAVNI KUSTOS), IVAN KAN MUJEZINOVIC
(GRAFIČNO OBLIKOVANJE), ALJOŠA ROT (INTERAKTIVNI ELEMENTI),
MARJAN VISKOVIĆ (OBLIKOVANJE SVETLOBE)
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA / 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 200 M²
TIP OBJEKTA INTERIER, RAZSTAVA
FOTOGRAF CIRIL MLINAR CIC

INTERAKTIVNA INSTALACIJA SKUPAJ S PROSTORSKO POSTAVITVIVO FIZIČNIH ELEMENTOV GRADI NA EDINSTVENI IZKUŠNJI ZA OBISKOVALCA, GA SPodbuja K RAZISKOVANJU IN DOŽIVLJANJU MORSKEGA IN PODMORSKEGA SVETA. TO JE MORDA PRVA ZNANSTVENO OSNOVANA RAZSTAVA, KI VKLUČUJE PROSTORSKE INTERAKTIVNE ELEMENTE V SLOVENSKIH MUZEJIH. RAZSTAVA JE PROSTORSKO ZASNovanA V DVEH DELIH. PRVI MORJE PREDSTavlJA Z EKSPONATI, FOTOGRAFIJAMI, FILMI, NARZORNIMI ILUSTRACIJAMI, GRAFIČNIMI PREDSTAVITVAMI IN KRATKIMI BESEDILI. POPESTREN JE Z INTERAKTIVNIMI ELEMENTI, KI OBISKOVALCEM OMogočajo, DA OB PREPROSTIH NALOGAH SAMI ISČEJO ODГОVORE NA VprašANJA, MARSIKATERI PREDMET PA LAHKO TUDI POTIPAJO, VZAMEJO V ROKE IN OPAZUJEJO OB BLIZU. DRUGI DEL SESTAVLJAJO TRI INTERAKTIVNE, IMERZIVNE PROJEKCIJE V SKUPNI VELIKosti 3 X 14 METROV. VSAKA PROJEKCIJA IMA SENZORJE GIBA TAKO, DA LAHKO LE-TA S svojim Gibanjem TELESa VPLIVA NA SAMO PROJEKCIJO. RAZSTAVA JE VSEBINSKO, PROSTORSKO IN OBLIKOVNO ZASNovanA ENOTNO.

106



VRT OB ENODRUŽINSKI HIŠI V LJUBLJANI SE NAHaja SREDI STRNJENEGA MESTNEGA TKIVA, A KLJUB TEMU DELUJE INTIMNO IN NARAVNO. LASTNIKI SO IMELI BIVALNI VRT, KI PA GA NISO V POLNOSTI KORISTILI, SAJ JE BIL DOSTOP NA VRT UREJEN PREKO OZKIХ STOPNIC IZ DNEVNE SOBE DVIGNJENEGA PRITLIČJA. ZATO JE BIL GLAVNI POUĐAREK NA AKTIVACIJI POVEZAVE HIŠE Z VRTOM. RAZŠIRJENO LESENEO STOPNIŠČE JE PRAVZAPRAV JUTRJANA (VZHODNA) TERASA. NA TA NAČIN SE JE DNEVNA SOBA PODALJŠALA V VRT. NADSTREŠNICA V PARTERU POD SEBOJ ZDružuje ZUNANJO JEDILNICO Z LETNO KUHINJO. TRATA S svojo PRAZNINO USTVARJA VOLUMEN PROSTORA, HKRATI PA JE TO VEČNAMENSKI PROSTOR ZA IGRO. VZHODNO MEJO ZAPIRA POTEZA GABROV, KI PREPREČUJEJO POGLEDE NA SOSENDJNO HIŠO TER Dajejo OBČUTEK ZASEBNOSTI. POTI OSTAJAO OB ROBU VRTA, DA GA NE RAZDROBIJO, SAJ JE VRT RELATIVNO MAJHEN IN ZATO TUDI OBLIKOVAN ORTOGONALNO. ANGAŽIRANA INVESTITORJA STA ZAGOTOVILA IZVEDBO ŠTEVILNIH LEPIH DETAJLOV IN KLJUB OMEJENEMU PROSTORU UREDILA VRT, KI PONUJA VSE, KAR JE POTREBNO ZA PRIJETNO BIVANJE.

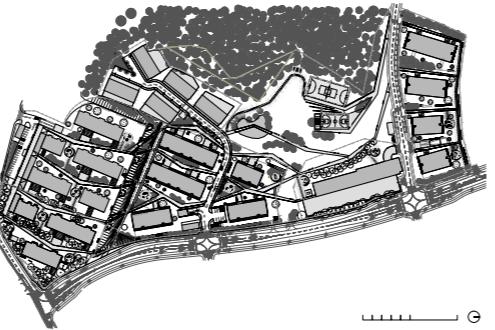
107

URBAN ŠVEGL, UDIA VRT K

ODGOVORNI PROJEKTANT URBAN ŠVEGL, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE ŠVEGL URBAN - ARHITEKT
SOVATORICA EVA ULČAR, UDIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2012
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 230 M²
TIP OBJEKTA VRT
FOTO URBAN ŠVEGL



7.1



DEKLEVA GREGORIČ ARHITEKTI, BRUTO KRAJINSKA UREDITEV SOSESKE BRDO

ODGOVORNI PROJEKTANT ALJOŠA DEKLEVA, UDIA
AVTORSKA SKUPINA DEKLEVA GREGORIČ ARHITEKTI (ALJOŠA DEKLEVA, TINA GREGORIČ, LEA KOVIČ, MARTINA MARČAN, ANDI KODER, TEA SMRKE, DANIEL SCHWARTZ, SIMON VRŠCAJ, PRIMOŽ BORŠIČ), BRUTO (MATEJ KUČINA, URBAN ŠVEGL, EVA PROSEN)
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBJEKTA 74000 M²
TIP OBJEKTA URBANI PROSTOR
FOTOGRAF MIRAN KAMBIĆ

SOSESKA BRDO JE ENA VEČJIH SOSESK V LJUBLJANI, KI SO SE ZGRADILE V ZADnjem času. SOSESKA JE ZANIMIVA ZLASTI ZARADI IZZEMNE LOKACIJE NA ZELEMEN ROBU MESTA IN RAZLIČNIH TIPOLOŠKIH ENOTAH, PRI ČEMER SO POSAMEZNE ENOTE ZASNOVANE RAZLIČNE AVTORSKE SKUPINE ARHITEKTOV. RDEČA NIT ARHITEKTURNO IN TIPOLOŠKO HETEROGENE SOSESKE JE KRAJINSKA UREDITEV. TA S SISTEMOM POTI, OTROŠKIH IGRIŠČ TRAVNIMI POVRŠINAMI IN ZASADITVIVO POVEZUJE OBJEKTE V ZAKLJUČENO CELOTO. POLEG ZELENIH POVRŠIN OKOLI POSAMEZNih STANOVANJSKIH OBJEKTOV STA ZANIMIVA ELEMENTA VSEKAKOR ŠPORTNO IGRIŠČE, KI JE UMEŠCENO NA GRICU NAD SOSESKO IN NARAVNI BIOTOP - BAJER, KI AKUMULIRAN ZALEDNE VODE GRIČA NA ZAHODNI STRANI. KRAJINSKA UREDITEV JE ZASNOVANA KOT MREŽA RAZGIBANIH POTI, KI SE VIJEJO MED LAMELAMI STANOVANJSKIH OBJEKTOV. VEGETACIJA SE POJAVLJA V LINIJSKIH GRUČAH ENOVRSNIH OKRASNIH ALI SADNIH DREVES. GRMOVNICE SO UREJENE KOT KROŽNE ENOVRSNE GREDE MED OBJEKTI. POSEBNOST SOSESKE SO ŠTEVLINE SADNE VRSTE, KATERIH PLODOVI SO NAMENJENI STANOVALCEM.

108



7.2

STUDIO STRATUM, MATERIA MESTNO SREDIŠČE V NOVI GORICI

ODGOVORNI PROJEKTANT DOMEN MOZETIČ, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE MATERIA, D.O.O., ARCO D.O.O.
AVTORJI MAG. POLONA FILIPIČ, UDIA / DR. PETER ŠENK, UDIA /
MARKO PRETNAR UDIA / PRIMOŽ ŠPACAPAN / DOMEN MOZETIČ, UDIA /
SIMON KERŠEVAN / GREGA KLEMENČIČ
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE NOVA GORICA / 2014
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 11.000 M²
TIP OBJEKTA URBANI PROSTOR
FOTOGRAFA MIRAN KAMBI, VIRGINIA VRECL

UREDITEV MESTNEGA SREDIŠČA NOVE GORICE OBSEGА PRENOVO BEVKOVEGA TRGA, KI JE OBLIKOVAN KOT DEJAVNA PROSTORSKA RAZŠIRITEV GLAVNE MESTNE PREČNICE "PROMENADE" TER NOVO UREJEN RUSJANOV TRG. ZASNOVA UPoŠTEVA TRAJNOSTNA NAČELA, SAJ NADGRAJUJE OBSTOJEČE PROSTORSKE POTENCIJE MESTA MODERNE IN JIH OBLIKOVNO, MATERIALNO IN FUNKCIJALNO POVEŽE V PREPOZNAVNO CELOTO SODOBNEGA, VSEM DOSTOPNEGA MESTNEGA SREDIŠČA. POSAMEZNIM ZALIVOM NEPRAVILNIH TRGOV SO DANI NOVI ZNACIJI IN FUNKCIJE, KI TVORIJO SAMOSTOJNE MIKRO AMBIENTE. DODANE SO ZATRAVITVE IN ZASADITVE DREVES. UREJENO SREDIŠČE SE MATERIALNO IN BARVNO POENOTI Z AKCENTI STRUKTURIRANEGA KAMNITEGA TLAKA TER SODOBNO OBLIKOVANO LESENOM URBANO OPREMO, KI NUDI DODANO KAKOVOST BIVANJA V MESTU. IZBRANI MATERIALI SO PRIJETNI, TRPEŽNI IN ENOSTAVNI ZA VZDRŽEVANJE. DRUŽBENO TRAJNOSTNOST NADGRADI TUDI OKOLJSKA. PRENOVLJENA JE CELOTNA PLAST GOSPODARSKE JAVNE INFRASTRUKTURE, S TEHNOLOŠKIMI DOPOLNITVAMI, KOT SO WI-FI, USTREZNA OSVETLITEV, OZNAKE ZA SLEPE IN SLABOVIDNE TER ELEMENT FONTANE Z RECIKLIRANIM VODnim KROGOM, JE NA TRGU VZPOSTAVLJENA NOVA URBANA DINAMIKA.

109



8.1

ANDREJ MLAKAR, UDIKA GRAJSKI VINOGRAD LJUBLJANSKI GRAD

ODGOVORNI PROJEKTANT ANDREJ MLAKAR, UDIKA
PROJEKTIVNO PODJETJE KROG D.O.O.
KONCEPTUALNO SVETOVANJE EDI BERK, UDIKA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBJEKTA 2500 M²
TIP OBJEKTA KRAJINSKA UREDITEV
FOTOGRAF MIRAN KAMBIČ



110



111



8.2

URŠKA KRALJC, UDIKA DR MAJA SIMONETI, UDIKA TOMAŽ STUPAR, UDIKA SERGEJ HITI, UDIKA KLARA SULIČ FISTER, UDIKA OTROŠKO IGRIŠČE V ŠMARTINSKEM PARKU

ODGOVORNI PROJEKTANT URŠKA KRALJC, UDIKA
PROJEKTIVNO PODJETJE LUZ, D.D.
SOAVTORJI DR MAJA SIMONETI, TOMAŽ STUPAR, SERGEJ HITI, KLARA SULIČ FISTER
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2015-2016
VELIKOST OBJEKTA 1 HA
TIP OBJEKTA KRAJINSKA UREDITEV
FOTOGRAF LUKA VIDIC



8.3



LEON BELUŠIČ, UDIA ŽELEZNIŠKA POSTAJA V POSTOJNSKI JAMI

ODGOVORNI PROJEKTANT LEON BELUŠIČ, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE 3B ARHITEKTI, D.O.O.
SOAVTORJI NINA HERIČ, MIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE POSTOJNA, SLOVENIJA / 2015
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 545 M²
TIP OBJEKTA KRAJINSKA UREDITEV
FOTOGRAF VIKI ŽIGON, TRAJEJ BOLTA

ČE JE SVETLOBA EDEN OD OSNOVNIH GRADNIKOV PROSTORA, LAHKO REČEMO, DA JE ARHITEKT Z ENIM ZAMAHOM USTVARIL POPOLNOMA NOV PROSTOR. NEKDANJA VSTOPNA POSTAJA JE BILA OBLIKO ANA KOT TUNEL PRAVOKOTNEGA PREREZA, STISNJEN MED ZADNJO FASADO DVORCA IN SKALNATO PODOČJE. TO JE BIL PROSTOR BREZ NARAVNE SVETLOBE MED DVEMA STENAMA, KI JE SPOMINJAL NA UTESNUJOČE, ANONIME AMBIENTE POSTAJ METROJA. ARHITEKT JE OBSTOJEČO DVORANO VELIKOPOTEZN, Z ODSTRANITVJO STENE PROTI PEČINI, NARAVNO OSVETLIL IN JI VDHNL DUŠO. Z ZADRŽANO MONUMENTALNOSTJO JE USTVARIL SLOVESNO VZDUŠJE V PROSTORU, KATEREGA GLAVNI MOTIV JE PREREZ, SKOZI NOVO ODPRTINO, ARTIKULIRANO Z NOVIM STEBRIŠČEM IZ BRUŠENIH BETONSKIH PRIZEM, PRESEVA PRITAJENA STRANSKA SVETLOBA. DIALOG GLADKIH PL OSKEV KAMNITE OBLOGE ZADNJE FASADE JAMSKEGA DVORCA, RAHALO ODSEVNega PLOČEVINASTEGA STROPA IN V ENAKOMEREN RITEM NANIZANIH STEBROV POUĐARJA KONTRAST GROBE PEČINE, PROTI KATERI SE JE PROSTOR ODPRIL. V GLOBINI PROSTORA SE POGLEDA ODPIRA PROTI TUNELU, KJER ODBLESKI SPOLIRANEGA KRAŠKEGA KAMNA Z DROBNIMI SVETLOBNIMI REZI NA STENAH USTVARJajo ILUZijo ŠIRŠEGA PROSTORA, KI SPOMINJA NA PODZEMNE DVORANE.

112



113

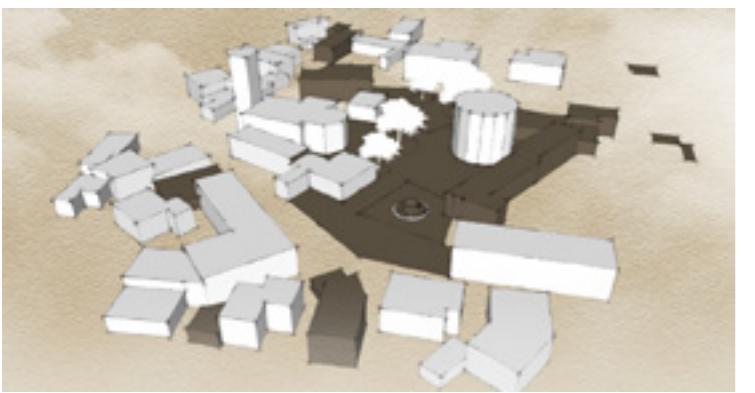
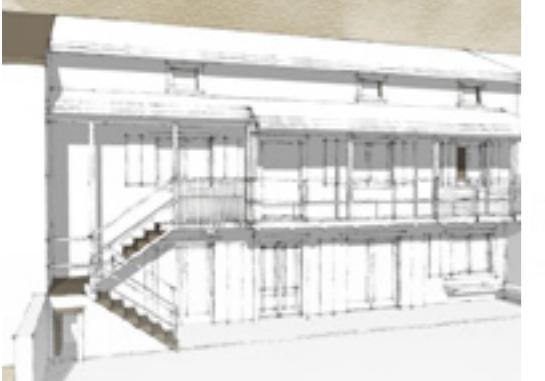


8.4

ADRIJAN CINGERLE, UDIA KATARINA ISKRA, UDIKA SEBASTJAN WINKLER PARK ODDIHA IN RAZMISLEKA

ODGOVORNI PROJEKTANT ADRIJAN CINGERLE, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE KREADOM, D.O.O.
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE PREVALO NAD NOVO GORICO, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 350 M²/ 1500 M²
TIP OBJEKTA KRAJINSKA UREDITEV
FOTOGRAF STUDIO CAPSULA / ALJOŠA KRAVANJA, ALEŠA VELIKONJA

STOLETNICA ZAČETKA 1. SVETOVNE VOJNE JE OMOGOČILA POGLED NA ŠTIRILETNO MORJO Z VELIKO ČASOVNO ODMAKNJENOSTJO IN PONUDILA PRILOŽNOST ZA POGLOBLJEN RAZMISLEK. MANJŠA, A PREMIŠLJENA INTERVENCIJA NA NEKDAJ DEGRADIRANEM PROSTORU TEMELJI NA DOJEMANJU POJMA VOJNE, OSTRINA, STRAH, BREZIHOZNOST ... SO NEPOREDNO PREDSTAVLJENI V SODOBNO OBLIKOVANEM SPOMINSKEM OBELEŽJU. ASOCIACIJA NA VOJNO STANJE SE ODRŽA TUDI V UPORABI MATERIALOV KOT SO KORTEN PLOČEVINA, SUHOZID IN PEŠČENI DROBLJENEC. KOVINSKA STENA S PODESTOM JE SUBTILNO UMEŠČENA MED OBSTOJEČE BOROVCE IN OBISKOVALCA PRIPELJE NA POMOL MED KROŠNJAMI OD TU NAPREJ POTI NI - KAKOR TUDI VOJNA NE PONUJA KONČNIH ODGOVOROV. KOVINSKA STENA SE DEMATERIALIZIRA V LAMELE IN NA POMOLU VIZUALNO PREPLETE S KRAJINO KAR OBISKOVALCU PONUDI POMIRITEV. PROSTOR SPRAVE SPODBUDA K RAZMISLEKU O NESMISELNosti VOJNE IN SLUŽI KOT OPOMIN ZA SEDANJOST IN PRIHODNOST-



9.1



10.1

LOCUS D.O.O. OBČINSKI PROSTORSKI NAČRT SEŽANA

ODGOVORNI PROJEKTANT MANCA JUG, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE LOCUS PROSTORSKE INFORMACIJSKE REŠITVE D.O.O.
SOAVTORJI LEON KOBETIČ, UDIG; NUŠA BRITOVIŠEK, UDIA; ANDREJ PODJED
DANIELE TOSCANO UDIA; TOMAZ KMET UDIA; METKA JUG UDIA
LOKACIJA LETO SPREJEMA NA OS SEŽANA, SLOVENIJA/2016

Z NATANČNO DOLOČENO IN RAZČLENJENO NAMENSKO RABO PROSTORA SMO ZAČRTALI PRIHODNOST RAZVOJA MESTA, NASELIJ IN ODPRTEGA PROSTORA. JASNO DEFINIRANA IZVEDBENA DOLOČILA IZPOLNjujejo zadane cilje občine. SPECIFIKE, KI ODRAŽajo TAKO TRADICIJO KOT UVAJANJE NOVEGA, SE KAŽEJO PRI DOLOČILIH KOT SO DOPUSTNE VRSTE DEJAVNOSTI, NAČINIH PARCELACIJE, DOPUSTNIH IZRAB IPD. NOVOST PREDSTAVLJAJO USMERITVENA DOLOČILA, KI SO OBLIKOVANA KOT PRIROČNIK UPORABNIKOM PROSTORA IN NAČRTOVALCEM TER POKAŽEJO MOŽNE NAČINE DOSEGanja CILJEV RAZVOJA OBMOČJA, KI PA JE LAHKO OB UPOŠTEVANJU VSEH OSTALIH DOLOČIL TUDI DRUGAČEN OD ZAČRTANEGA. PRICLUJOC AKT JE POSKUS DRUGAČNEGA PRISTOPA K NOVI GENERACIJI PROSTORSKIH AKTOV. REZULTATI TEGA DELA BODO SICER VIDI NI ŠELE ČEZ LETA, VENDAR VERJAMEMO, DA SO REŠITVE IN PRISTOPI DOVOLJ FLEKSIBILNI, DA SLEDIJO ZAČRTANIM STRATEŠKIM CILJEM IN PREUSMERJENIM NOVIM RAZVOJEM. Z NAČRTNO VGRAJENO KOMPONENTO SPREMLJANJA STANJA PROSTORA PA BOMO, OB ZAZNANIH DEVIACIJAH STRAN OD ŽELENIH REZULTATOV, TUDI REAGIRALI OB PRAVEM ČASU.

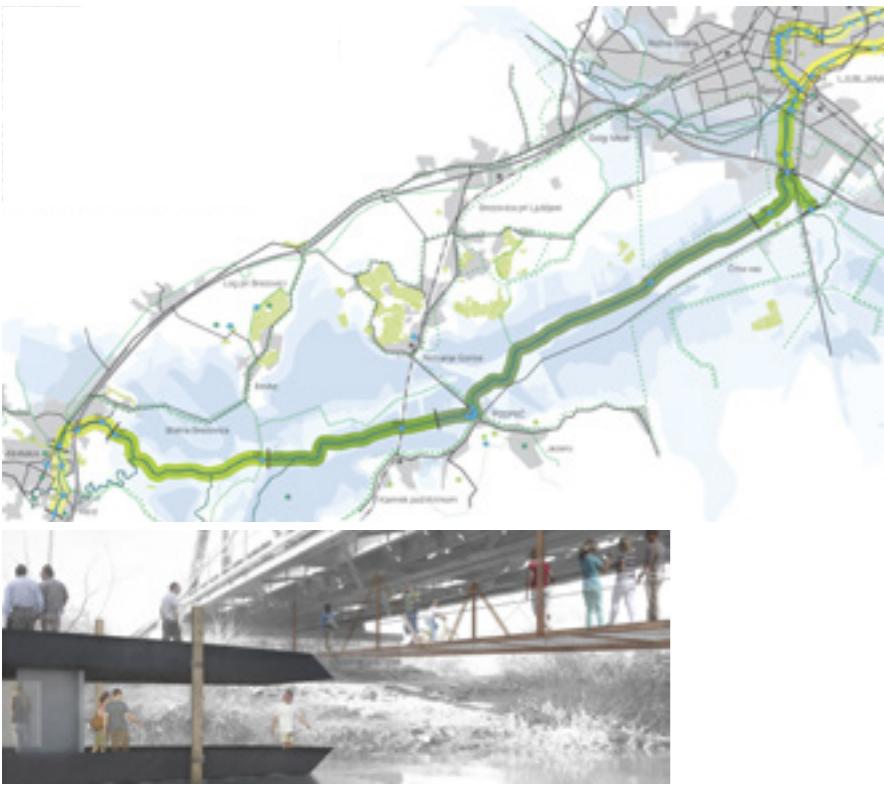
114

LJUBLJANSKE STANOVANJSKE SOSESKE SO POMEMBEN VIR STANOVANJ V MESTU. VEČINA SOSESK JE BILA ZGRAJENA V DRUGI POLOVICI DVAJSETEGA STOLETJA. KLJUB TEMU, DA SE HITRO STARAO, SE S CELOVITO PRENOVO NI SREČALA ŠE NOBENA SOSESKA. POGOSTA POSLEDICA JE ZAPUŠČEN IN NEUREJEN JAVNI PROSTOR, KT BI LAHKO PREBIVALCEM ZNATNO IZBOLJŠAL KAKOVOST BIVANJA V SOSESKI. PRENOVA JAVNEGA PROSTORA V SAVSKEM NASELJU SE OSREDOTOČA TAKO NA PROSTOR KOT NA SKUPNOST, KI GA UPORABLJA. PROJEKT SE JE ZAČEL L. 2014 S PRENOVO KOŠARKAŠKEGA IGRIŠCA. NAČRT PRENOVE SMO OBLIKovali SKOZI SERIJO DELAVNIC Z OTROKI IZ LOKALNE OSNOVNE ŠOLE. V OKVIRU PROJEKTA SO SE UREDILE TRIBUNE, VISEČE MREŽE, TEKAŠKA STEZA, OGRAJA, TLAKOVANJE UHOJENIH POTI TER SPOMINSKI GRAFIT. OKOLIŠKI OTROCI IN NJIHOVI STARŠI SO SODELOVALI PRI IZBORU IN PRI SAMI IZVEDBI UREDITVE. POSLIKAVA JE DELO KLANA 1107. DELO NA OBMOČJU SMO NADALJEVALI LETO KRSNEJE S PROJEKTOM SUPERHIŠKA. IGRALO SMO NAČRTOVALI SKUPAJ Z DRUŠTVOM SMETUMET TER OTROCI, KI OBISKUJEJO LOKALNI VRTEC, OSNOVNO ŠOLO IN REHABILITACIJSKI CENTER V BLIŽINI IGRIŠCA. NJIHOVE NAČRTE SMO ZDRUŽILI V ENO IGRALO, KI JE PRIMERNO TUDI ZA OTROKE S POSEBNIMI POTREBAMI. ZARDNA FAZA JE OBSEGALA UREDITEV SKUPNE ZELENICE, POSTAVITEV URBANEGA SADOVNIKA TER PRENOVO IN NADGRADNJO STARIH KOVINSKIH IGRAL. SKOZI POSTOPNO PRENOVO JAVNEGA PROSTORA SE JE OKREPILA TUDI LOKALNA SKUPNOST, KI DANES PROSTOR VEČUPORABLJA IN ZANJ TUDI BOLJ SKRBI.

115

SKUPINA PROSTOROŽ PRENOVA IGRIŠČ V SAVSKEM NASELJU

PROJEKTIVNO PODJETJE KD PROSTOROŽ
AVTORJI ALENKA KORENJAK UDIA, MAŠA CVETKO UDIA,
ANA GRK UDIA, ŽALA VELKAVRH, NINA SAVIČ, ROK HOČEVAR
SODELUJOC ROK TRKAJ, OLGA MICHALIK, MATIĆ PRAZNIK, ŠPELA FRЛИC,
MAŠA MERTELJ UDIA, KLAN 1107, MILESA ŠTAMBERGER, KED SMETUMET, ZRvod BOB,
OŠ SAVSKO NASELJE, VRTEC MLADI ROD, REHABILITACIJSKI CENTER SOČA, ČETRTNA
SKUPNOST BEŽIGRAD, STANOVALCI SAVSKEGA NASELJA, MOL OGDP, MOL OVO,
SKUPNOST BEŽIGRAD, STANOVALCI SAVSKEGA NASELJA, MOL OGDP, MOL OVO,
LOKACIJA LETO IZGRADNJE LJUBLJANA, SLOVENIJA / 2014 - 2016
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 8.000 M²
TIP OBJEKTA PRENOVA JAVNIH PROSTOROV SOSESKE
FOTOGRAF ROK HOČEVAR, KLAN 1107, ARHIV KD PROSTOROŽ



10.2

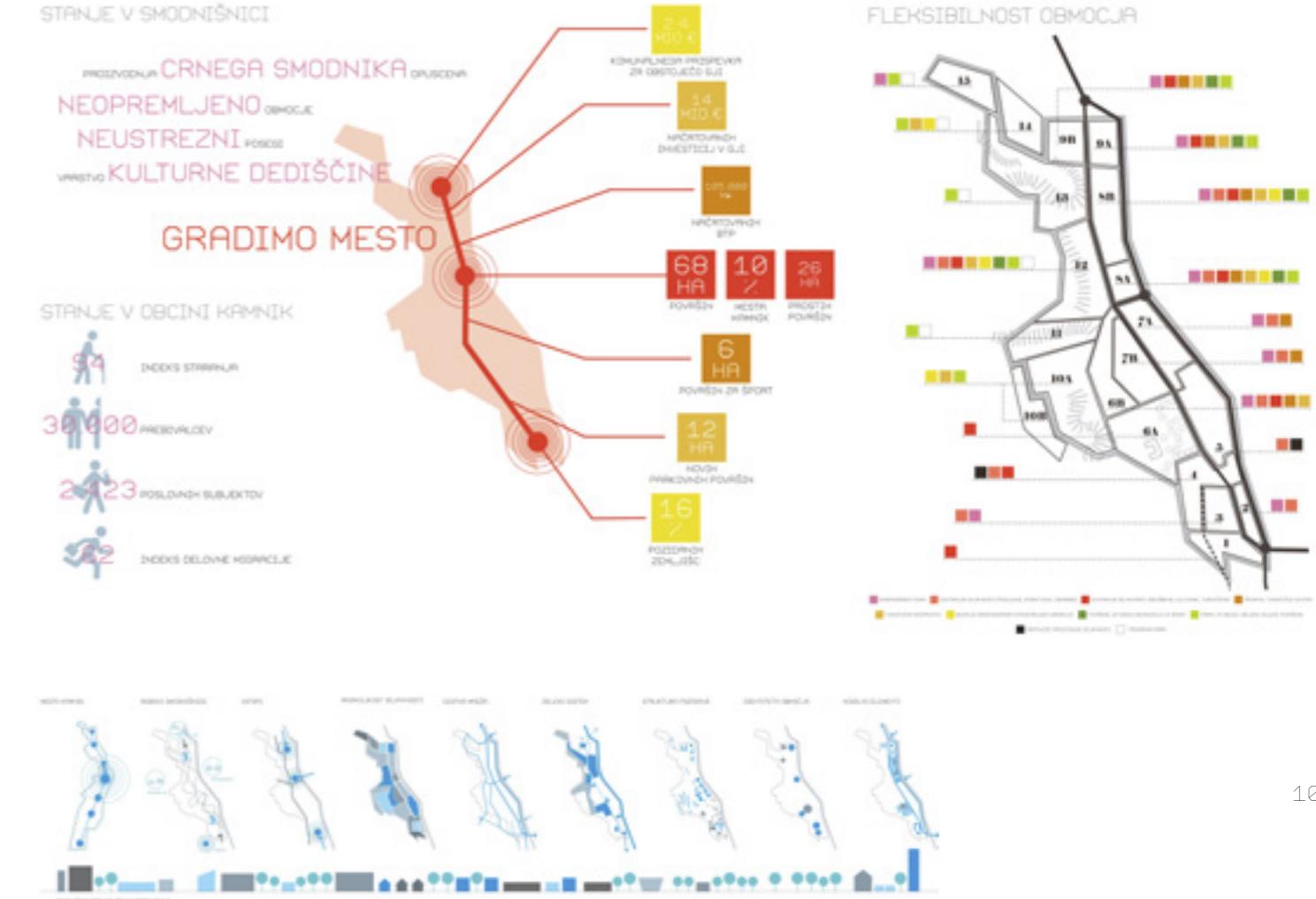


LOCUS D.O.O., V SODELOVANJU Z AQUARIUS D.O.O., MEDPROSTOR D.O.O., KOPAČ IN OTROCI D.O.O. IN REČNI TRANSPORT D.O.O. **PLOVNOST REKE LJUBLJANICE**

ODGOVORNI PROJEKTANT NUŠA BRITOVIŠEK, UDICA
PROJEKTIVNO PODJETJE LOCUS PROSTORSKE INFORMACIJSKE REŠITVE D.O.O.
SOAVTORJI NINA LIPUŠČEK, UDICA; LEON KOBETIČ, UDIG; ROK ŽNIDARŠIČ, UDIA;
SAMO MLAKAR, UDIA; MARTIN ŽERDIN, UDBIOL; LEONIDA ŠOT PAVLOVIČ, UDBIOL;
LEA TRNOVŠEK, UDBIOL; MAG. JANEZ KOPAČ, TOMISLAV ZUPANIČ
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE BOROVNICA, BREZOVICA, VRHINKA, SLOVENIJA / 2012
VELIKOST OBJEKTA 70 M²

STROKOVNA PODLAGA PLOVNOST LJUBLJANICE KOMPLEKSNO IN S POZORNOSTJO OBRAV-
JAVA IZJEMEN REGIJSKI PROSTOR, PREPLETEN Z RAZLIČNIMI DEJAVNOSTMI IN INTERESI.
TEMATIKO PODROBNO PROUČUJE TAKO IZ PROSTORSKEGA, NARAVOVARSTVENEGA IN
KRAJINSKOARHITEKTURNEGA VIDKA, KAKOR TUDI IZ FINANČNEGA, ZAKONODAJNEGA
IN VARNOSTNEGA. BISTVEN DOPRINOS IZDELANE STROKOVNE PODLAGE SO USKLAJENI
INTERESI, PRIDOBILJENI SKOZI TEMELJIT IN DOLGOTRAJEN PROCES USKLAJEVANJ Z
RAZNOVRSTNIMI UPORABNIKI PROSTORA. NA OBRAVNANVI PLOVNI POTI SO GLEDEN NA
VARSTVENE IN VARNOSTNE ZAHTEVE OPREDDELJENI RAZLIČNI PLOVBNI REŽIMI. GLEDE
NA PROGRAMSKE ZGOSTITVITE TURISTIČNO ZANIMIVIH TOČK, OBMOČIJ TER PROMETNIH
POSEGOV, PODANE SO DOLOČENE LOKACIJE PRIMERNE ZA UMESTITEV OBJEKTOV IN DRUGIH
POSEGOV. PODANE SO USMERITVE ZA POSAMEZNA OBMOČJA UREJANJA TER IZDELANE
IDEJNE ZASNOVE S PRIKAZOM PREDVIDENIH UREDITEV.

116



117

LOCUS D.O.O. **PRENOVA OBMOČJA SMODNIŠNICE**

PRENOVA, REVITALIZACIJA IN RAZVOJ OBMOČJA SMODNIŠNICE JE EDEN NAJVEČJIH RAZVOJNIH IZZIVOV MESTA IN OBČINE KAMNIK. RAZVOJ OBMOČJA BO MOČNO IN DOLGOROČNO VPLIVAL NA BODOČI RAZVOJ MESTA KAMNIK, ZATO JE NUJNO VSE AKTIVNOSTI V OBMOČJU IZVAJATI NAČRTNO, Z JASNO VIZIJO IN STRATEŠKIMI USMERITVAMI. IZBRANI SCENARIJ RAZVOJA TEMELJI NA PREPLETU RAZNOLIKIH CENTRALNIH PROGRAMOV IN DEJAVNOSTI S POSEBNIM POUĐARKOM NA RAZVOJU ZELENEGA SISTEMA MESTA PREKO RAZVOJA TURISTIČNE, ŠPORTNE, REKREACIJSKE IN PARKOVNE INFRASTRUKTURE MESTA. HKRATI JE IZBRANI SCENARIJ DOVOLJ FLEKSIBILEN, DA SE BO LAJKO PRILAGODIL SPREMENBAM V ČASU IN PROSTORU. OBMOČJE SMODNIŠNICE SE BO PRESTRUKTURIRALO V SODOBNO ZELENO MESTO ČETRT, KI BO KREPILA IDENTITETO MESTA KAMNIK KOT PREPOZNAVNEGA TURISTIČNEGA SREDIŠČA IN ZDRAVEGA PREDALPSKEGA MESTA. V OBMOČJU BODO ZAGOVLJENI POGOJI ZA RAZVOJ ŠPORTA IN REKREACIJE, RAZVOJ NOVIH DELOVNIH MEST, KVALITETNO DELO IN BIVANJE, NAJBOLJŠI DRUŽABNI PROSTOR, OHRANJANJE IN PREPOZNAVOST ZGODOVINSKEGA POMEMA OBMOČJA TER POVEZANOST Z MESTOM IN KRAJINO. GRADIMO ZELENO MESTO!

ODGOVORNI PROJEKTANT LEON KOBETIČ, UDIG
PROJEKTIVNO PODJETJE LOCUS PROSTORSKE INFORMACIJSKE REŠITVE D.O.O.
SOAVTORJI MANCA JUG, UDIA; NUŠA BRITOVIŠEK, UDICA; UROŠ KOŠIR, UDIGEO;
IZTOK PERPAR, ANDREJ PODJED; MATEJA MIKOLOŽIČ
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE KAMNIK, SLOVENIJA / 2017
VELIKOST OBJEKTA 68 HA
TIP OBJEKTA PRENOVA OBMOČJA

10.3



10.4

LUZ, D.D.

IZDELAVA ANALIZE IN PREDLOGA URBANISTIČNIH POGOJEV ZA OBMOČJA VEČSTANOVANJSKIH SOSESK V OPN MOL ID

ODGOVORNI PROJEKTANT JANJA SOLOMUN, UDIA

PROJEKTIVNO PODJETJE LUZ D.D.

SOVATORJI NINA BIZJAK KOMATAR, UDIA / MAG. KATARINA KONDA, UDIA / INES ROT,

UDIA / ROMANA TITOVŠEK, IG / IRENA OSTOJIČ, UDIA (MOL OUP)

LOKACIJA / LETO IZGRADNJE MESTNA OBČINA LJUBLJANA / 2016

TIP OBJEKTA STROKOVNE PODLAGE NA PODROČJU PROSTORSKEGA NAČRTOVANJA

TRENUTNE PRENOVE V SOSESKAH OBSEGajo predvsem energetsko sanacijo, izvedeno stihjsko in brez pravnega nadzora. Namen projekta je zavarovati enotno podobo in tipične značilnosti sosesk, ustaviti nadaljnje nekontrolirano spreminjanje posameznih delov in skozi spremembo dočolil opn mol id omogočiti celovito prenovo. Strokovne podlage prepoznavajo, da soseske potrebujejo kvalitetno, predvsem pa celovito prenovo, ki bo poleg energetske izvedla tudi statično sanacijo objektov, izboljšala kvaliteto bivanja (dozidava dvigal, balkonov, ...), urejenost odrtega prostora in mobilnost. Strokovne podlage evidentirajo večstanovanjske soseske v mol in na izbranih primerih desetih sosesk podrobnejše analizirajo tipe sosesk glede na prostorske značilnosti in probleme. Na podlagi prepoznanih ugotovitev nudijo nabor usmeritev za celovit pristop k kvalitetni prenovi različnih tipov sosesk.



10.5

JAVNE POVRSINE V SLOVENSKIH STANOVANJSKIH SOSESKAH SE DANES SOOČAJO S PROBLEMI, KOT SO RAZPRŠENO IN NEREŠENO LASTNIŠTVO, LASTNIŠKA STRUKURA, KI SE NE UJEMA S PROSTORSKO UREDITVIVO; POMANJKANJE JAVNIH IN ZASEBNIH SREDSTEV ZA IZVEDBO URBANE REGENERACIJE. SOSESKA LAHKO V NEKAKJ LETIH OSTANEJO BREZ ODPRTIH JAVNIH POVRSIN, KI DVIGUJEJO KAKOVOST BIVANJA IN SO KLJUČNEGA POMENA ZA ZDRAVJE PREBIVALCEV IN DRUŽABNO ŽIVLJENJE NASELJA. IDENTIFICIRATI SMO ŽELELI KLJUČNE PROBLEME, POISKATI REŠITVE IN PREDLAGATI UKREPE, KI BODO OHRANILI IN DVIGNILI KAKOVOST JAVNIH POVRSIN. OPRAVILI SMO Približno 20 intervjujev s strokovnjaki (pravniki, prostorski načrtovalci, arhitekti, sociologi) in deležniki pri urejanju javnih površin (prebivalci, predstavniki občinskih uprav, vzdrževalnimi službami, ...) ter izvedli posvete z uslužbenci občinskih uprav v petih slovenskih mestih. Raziskava je bila podprtta z aktivnostmi ozaveščanja javnosti. Približno polovica intervjujev je bila posnetna in objavljena na portalu YouTube, vsi intervjuji pa so bili objavljeni na blogu »Javne površine so pomembne«, kjer so bile objavljene tudi kratke studije primerov iz slovenskih sosesk, odzivi bralcev in odzivi medijev na raziskavo. Analiza intervjujev je pokazala, da se problemi, ki nižajo kakovost javnih površin, nanašajo na sedem obsežnih tematskih sklopov. Za vsak sklop so sogovorniki navedli tudi številne kratkoročne in dolgoročne ukrepe, s katerimi bi bilo možno izboljšati kakovost javnih površin. Izkazalo se je, da so teme, ki se nanašajo na javne površine, izrazito večplastne. Zato ni potrebno, da načrtovalci, občine in drugi deležniki čakajo na to, da se najprej resijo vsa lastniška vprašanja. Mnoge ukrepe lahko začnejo izvajati že zdaj.

SKUPINA PROSTOROŽ JAVNE POVRSINE V SOSEKAH

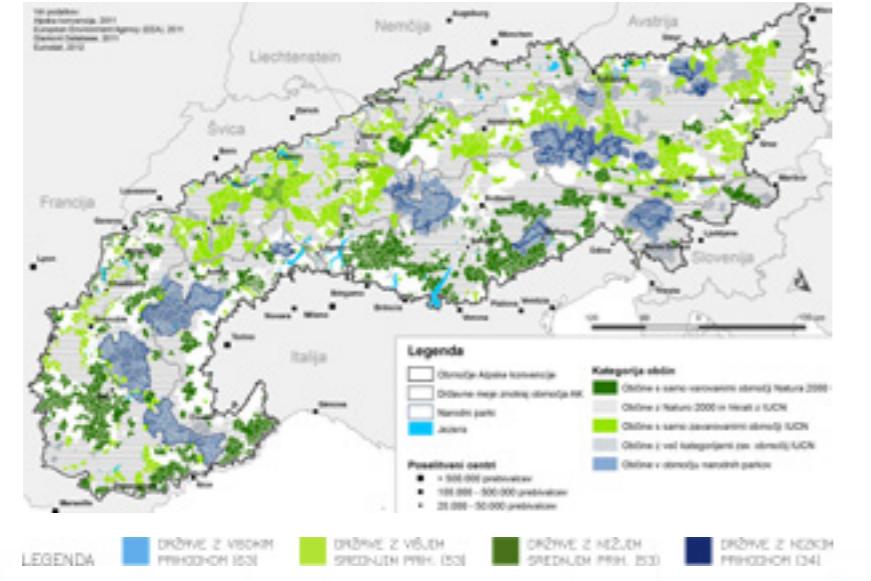
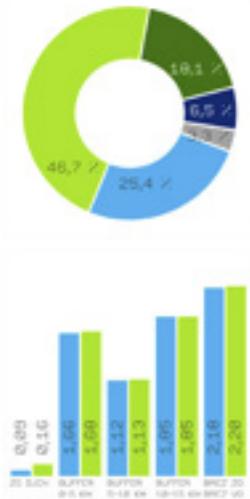
PROJEKTIVNO PODJETJE KD PROSTOROŽ
AVTORJI ALENKA KORENJAK, UDIA / MAŠA CVETKO, UDIA / ZALA VELKAVRH,

JULIJА VARDJAN / IRENA OSTOJIČ, UDIA / ANA GRK, UDIA / VODJAN BABUNSKI

LOKACIJA / LETO IZGRADNJE SLOVENIJA / 2015-2017

TIP OBJEKTA RAZISKAVA

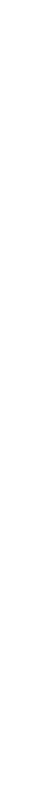
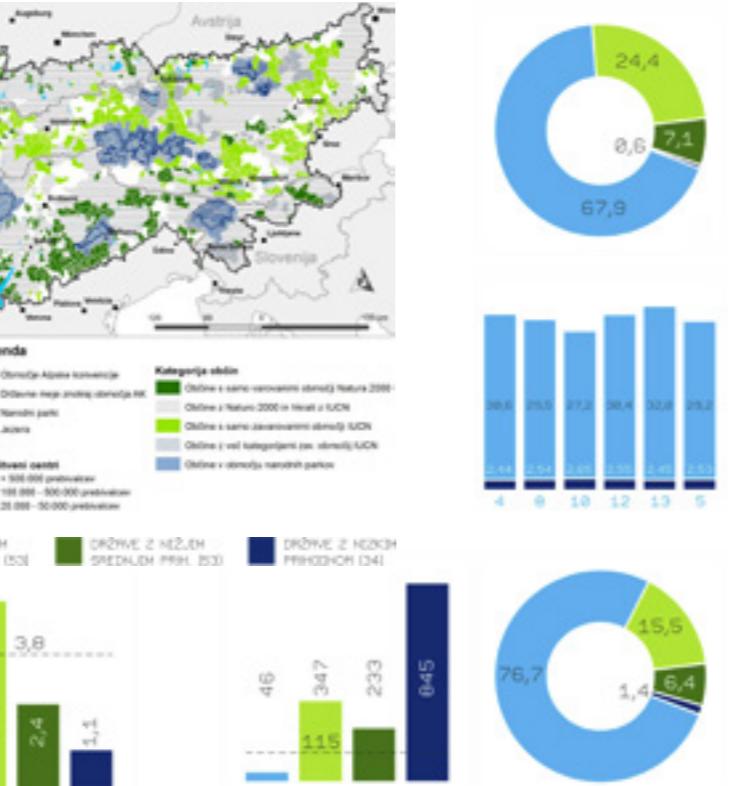
FOTOGRAF KD PROSTOROŽ



10.6

DR. BERNARDA BEVC ŠEKORANJA, UDIA URESNIČEVANJE NAČEL TRAJNOSTNEGA RAZVOJA V OBMOČJIH VARSTVA NARAVE Z APLIKACIJO NA PROSTORU ALP

UDOKTORSKA DISERTACIJA
MENTOR PROF. DR. ANDREJ POGAČNIK, UDIA
KOMISIJA ZA ZAGOVOR PROF. DR. MATJAŽ MIKOŠ, UL FGG, PROF. DR. DUŠAN PLUT, UL
FF, IZR. PROF. DR. ANTON PROSEN, UL FGG, PROF. DR. MOJCA GOLOBIČ, UL BF
LOKACIJA / LETO SVET, OBMOČJE ALPSKE KONVENCIJE / 2016
VELIKOST OBMOČJA 190.777 KM²



RAZSTAVAVLJENI PROJEKTI, KI NISO KANDIDIRALI ZA ZLATI SVINČNIK
PROJECTS NOT IN THE RUNNING FOR THE GOLDEN PENCIL AWARD



0.1

MARJAN POBOLJŠAJ, UDIA ANTON ŽIŽEK, UDIDA **POGON 2** **ENERGETSKA OBNOVA**

ODGOVORNI PROJEKTANT ANTON ŽIŽEK, UDIA
PROJEKTIVNO PODJETJE SUPERFORM, D.O.O.
SOVATORICA ŠPELA GLIHA, MAG. INŽ. ARH.
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE NAZARJE, SLOVENIJA / 2015
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 3800 M² / 1400 M²
TIP OBJEKTA POSLOVNA STAVBA / PROIZVODNA HALA
FOTOGRAF SUPERFORM D.O.O.

ENERGETSKA OBNOVA / OBSTOJEČA PLOČEVINASTA FASADA SE ODSTRANI. DODA SE TOPLOTNA IZOLACIJA. NOVA PREZRAČEVANA STEKLENA FASADA, DELUJE KOT MULTIFUNKCIONALNA OPNA. ZARADI POŠEVNIH PROFILOV, KI DELUJEJO KOT BRISOLEJI, TER ZATEMNJENIH STEKEL, OPRAVLJA FUNKCIJO SENČILA. ZA OPNO SE ZARADI ZGORNJE IN SPODNJE ODPRTINE USTVARJA NARAVNO PREZRAČEVANJE, KI DODATNO HLADI POSLOVNI DEL OBJEKTA. Z NOVO FASADO ŠMO BISTVENO IZBOLJŠALI ENERGETSKO UČINKOVITOST STAVBE. **OBLIKOVNA ZASNOSA** / GEOMETRIJA ZASNove NOVEGA DODANEGA FASADNEGA OVOJA IZHaja iz nagnjene fasade obstoječega prizidka. Orodje oblikovanja NOVE FASADE IZHaja iz oblike strojnega zobjnika, ki predstavlja enega izmed produktov, ki jih izdeluje podjetje. Z združitvijo teh dveh osnovnih principov oblikovanja ustvarimo učinek na fasadi, ki ustvarja optično iluzijo 3D fasade. Na senzualnem nivoju izraža objekt identitetno podjetja. Opni zgornji opisane geometrije ter poudarjenih točkovnih pritridlev mu dajejo posebno dinamiko ter globino. S subtilnim oblikovanjem fasade se poslovno industrijski objekt vklaplja v občutljiv naravni in grajeni prostor naselja Nazarje.

124



TRI STANOVANSKE HIŠE V DRAGOMLUJU SO V PROSTOR UMEŠCENE TAKO, DA SLEDIJO VZOREM OBSTOJEĆE IN NEKDANJE POZIDAVE V KRAJU - SLEMENA OBJEKTOV SO VZPOREDNO Z GLAVNO CESTO SKOZI KRAJ. HKRATI HIŠE MED SEBOJ USTVARIJO DVORIŠČE NA KONCU ULICE. ZASNovanje SO KOT PREPROSTI KOMPAKTNI VOLUMNI S KLETJO, PRITLIČJEM IN MANSARDO. EDINI POUDAREK NA PREPROSTIH OBJEKTIH SO KONZOLNE VHODNE HIŠE, KI S TOPLINO LESENDE OBLAGE NAGOVARJajo STANOVALCE IN OBISKOVALCE. V PRITLIČJU, KI SE ODPIRA NA VRT, STA KUHinja IN OSREDNJI BIVALNI PROSTOR, NA MANSARDI TRI SPALNICE, V KLETI PA SERVISNI PROSTORI IN DODATNI DRUŽABNI PROSTOR S SAUNO.

125



0.2

DAMJANA ZAVIRŠEK HUDNIK, UDIA ŠPELA NARDONI KOVAČ, UDIDA **TRI STANOVANSKE HIŠE V DRAGOMLUJU**

ODGOVORNI PROJEKTANT DAMJANA ZAVIRŠEK HUDNIK, UDIA; ŠPELA NARDONI KOVAČ, UDIDA
PROJEKTIVNO PODJETJE HIŠERIŠE ARHITEKTURA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE DRAGOMLUJ, SLOVENIJA / 2016
VELIKOST OBJEKTA 173 M²
TIP OBJEKTA STANOVANSKA HIŠA
FOTOGRAF BLAŽ JAMŠEK, UDIA



0.3

MIHA ČEBULJ, UDIA, M.ARCH.(BI) HIŠA GG

ODGOVORNI PROJEKTANT MIHA ČEBULJ, UDIA, M.ARCH.(BI)
PROJEKTIVNO PODIJETJE AVIZIJA, ANUŠKA VIHER S.P.
SOAVTORICA ŠPELA ŠTERN, UDIA
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE GRAD, GORIČKO, SLOVENIJA / 2013
VELIKOST OBMOČJA / OBJEKTA 400 M²
TIP OBJEKTA STANOVANJSKA HIŠA
FOTOGRAF MIHA ČEBULJ, UDIA, M.ARCH.(BI)

HIŠA GG STOJI NA ROBU RAVNICE, KI SE ZAČNE SPUŠČATI V DOLINO. LOKACIJA S svojo višjo lego tako uživa izjemne poglede, katerim se hiša z bivalnimi prostori popolnoma prilagodi. Hiša se organsko zlije z nagnjenim terenom ter s pridom izkoristi višinske razlike med nivoji, da se ustvari različne podambiente. Hkrati, razmeroma velika hiša, deluje nižje, z modifikacijo osnovnega volumna dvokapnice, se z dinamičnim volumenom hiše ustvari notranje prostore, ki lebdijo nad pokrajino ter hkrati zaščitijo zunanjje prostore. Večnamenski prostor zaščiti zunanji prostor pred vetrom ter hkrati pokrije teraso pred wellness kotičkom. Loža pred spalnico v nadstropju pokrije teraso pred dnevno sobo, ki je na voljo tudi ob slabem vremenu. Omenjene modifikacije se zgodijo okoli dvovišinskega osrednjega prostora, ki hiši daje dimenzijo in ga integralno poveže z neposredno okolico.

126

OBJEKT SE NAHAJA V VASI ŽELUČE/SELKACH V DOLINI ROSENAL. POVEZUJE DVE OBSTOJEČI HIŠI V SREDIŠČU VASI IZ RAZLIČNIH ČASOVNIH OBDOBIJ (IZ 80IH IN 90IH) V KONTEKSTU LOKALNEGA/REGIONALNEGA, VAŠKEGA/MODERNEGA/SODOBNEGA. KONCEPTUALNA ZASNOVA NEVTRALNEGA ENOTNEGA LESENEGA VOLUMNA POMENI NADLJEVANJE VRŠKE ULICE SKOZI OBSTOJEČI OBJEKT. V SVOI LESENI ZASNVI DELUJE SODOBNO IN SE HKRATI NAVZE拄UE NA LOKALNO VAŠKO ARHITEKTURO. NOV VOLUMEN, NIMA SAMO FUNKCIJE POKRITEGA HODnika, KI ŠČITI PRED VREMENSKIMI VPLIVI TEMVEČ POSTANE PAVILJONSKI PROSTOR ZA DRUŽENJE, SPOROSTITEV IN TIŠINO. LESENI ZLOŽljIVI DVOKRILNI ELEMENTI VRAȚI IZ NEOBDELANEGA MACESNA V ALUMINIJASTIH OKVIRJIH SE ODPIRAJO IN ZAPIRAJO POD RAZLIČNIMI KOTI IN USTVARJajo IZJEMNO ATMOSFERO - IGRE SVETLOBE IN SENCE, ZVOKA IN POGLEDOV, KI JIH NAREKUJE RITEM ASI - METRIČNE ZASNOVE RAZMIKOV MED LETVICAMI V INTERPRETACIJI RITMA NARAVE.

127

ŠPELA HUDNIK, UDIA PETER VEZJAK PAVILJON - POVEZOVALNI HODNIK MED STARIM IN NOVIM

ODGOVORNI PROJEKTANT ŠPELA HUDNIK, UDIA
PROJEKTIVNO PODIJETJE MONOCHROME ARHITEKTI
LOKACIJA / LETO IZGRADNJE SELKACH/ŽELUČE, AVSTRIJA / 2017
VELIKOST OBJEKTA 4500 M²/ 6 M²
TIP OBJEKTA PAVILJON
FOTOGRAF PETER GIOD ANI



To be in the right place
going the right direction
doing the right thing at the
right time is,
then, a cross between
being practically efficient
and being ritually correct.

It is being in tune
with the universe.

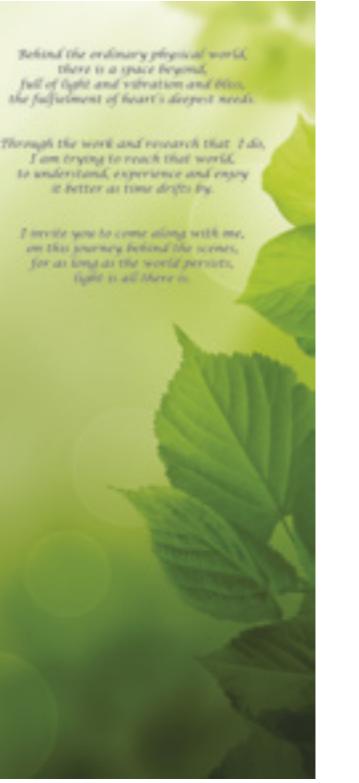
Stephen Hawking



Never honestly believing being
Lover your house
it will give you back



What You want to see
in a mosque or a temple
To provide You
All wisdom is undertaken
To experience
this inner reality.



Behind the ordinary physical world,
there is a space beyond,
full of light and vibration and bliss,
the fulfillment of heart's deepest needs.

Through the work and research that I do,
I am trying to reach that world,
to understand, experience and enjoy
it better as time drifts by.

I invite you to come along with me,
on this journey behind the scenes,
for as long as the world persists,
light is all there is.

0.5

ŠPELA KRYŽANOWSKI, UDIA SPIRIT AND SPACE. DUHOVNE DIMENZIJE PROSTORA

LOKACIJA RAZSTAVE GALERIJA STOLPA ŠKRLOVEC, KRAJN
TRAJANJE RAZSTAVE 6.12. - 22.12. 2016

RAZSTAVA SPIRIT AND SPACE JE ZASNOVANA KOT PREGLEDNA DVOJEZIČNA RAZSTAVA, KI PRIKAZUJE RAZLIČNE DUHOVNE POGLEDE NA PROSTOR IN svoj NAVDIH ISČE TAKO V ZGODOVINI kot SODOBNOŠTI. SESTAVLJA JO ŠEST TEM, ŠEST RAZLICHNIH IZHODIŠČ PREMISLEKA O DUHOVNIH DIMENZIJAH PROSTORA. PREDSTAVLJENA JE SVETA GEOMETRIJA, KI UPORABLJA ŠTEVILA, OBLIKE IN RAZMERJA, DA BI RAZUMELA ZNANSTVENE IN MISTIČNE ZAKONE, KI VLADajo VESOLJU. RADIESTEZIJA JE PREDSTAVLJENA KOT PARAPSICOLOŠKA METODA ZA ZAZNAVANJE SPECIFIČNIH SEVANJ, KI IZHAJAJO IZ ZEMLJE, ŽIVIH BITIJ IN PREDMETOV. SODOBNA GEOMANTIJA POGAČNIKA OBRAVNava ZEMLJO KOT ŽIVO BITJE, Z LASTNIM ENERGIJSKIM SISTEMOM, ELEMENTARNO ZVESTJO IN DUHOVNIIM DIMENZIJAMI. FENG SHUI JE TRADICIONALNA KITAJSKA UMETNOST OBLIKOVANJA OKOLJA, KI JE UTEMELJENA NA DUHOVNIH KONCEPTIH IN POZORNEMU OPAZOVANJU SVETA. NARAVA REDA JE ZNANSTVENI IN OBLIKovalski KONCEPT ARHITEKTA ALEXANDRA, S POMOČJO KATEREGA NAJ BI LAHKO OBLIKovali FORME IN PROSTORE, KI IMajo OJAČAN POTENCIJAL ŽIVOSTI. VITALNA HIŠA JE OBLIKovalski KONCEPT AVTORIČINEGA STUDIA ARHITELJE ARHITEKTI IN PREDSTAVLJA PRIMER PROJEKTANTSKE PRAKSE, KI ZDROUŽUJE SODOBNO PROJEKTIRANJE IN DUHOVNE PRISTOPE.

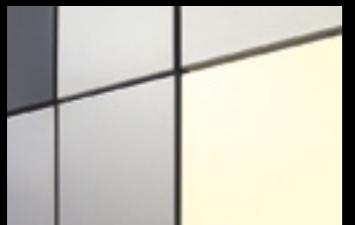
128

129

MODULARNI FASADNI SISTEMI



VENTILIRANI FASADNI SISTEMI



www.benchmarkbykingspan.si


BENCHMARK
By Kingspan

TRI MO

ARCHITECTURAL
SOLUTIONS

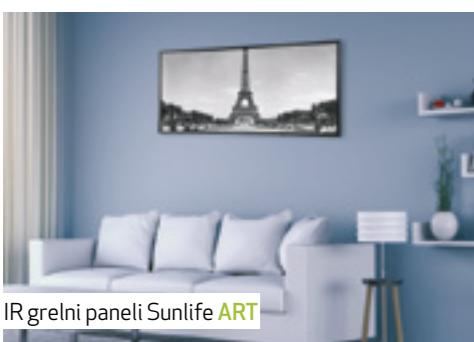
WWW.TRIMO-GROUP.COM



IR-ogrevanje korak v 3. tisočletje

IR-ogrevanje postaja vedno bolj priljubljeno, saj prinaša številne prednosti. Med drugim zelo učinkovito **nadomšča toplotne izgube stavbe** in zelo **zniža stroške ogrevanja**. Posledično povpraševanje po IR-ogrevanju strmo narašča. Ekosen d.o.o. s svojo strokovno in predano ekipo je že leta vodilno podjetje na slovenskem trgu, hkrati pa je podjetje aktivno tudi v tujini.

V tem prispevku želimo predstaviti IR-ogrevanje in vam pokazati, zakaj je Ekosen najboljši partner za vas, dotknili se bomo najpomembnejših dejstev o IR-ogrevanju in predstavili novost na tržišču – IR Sun Regulator.



Ali je IR-ogrevanje nov, visokotehnološki izum?

IR-ogrevanje ni nov, visokotehnološki izum, temveč je staro prav toliko kot naše vesolje. **Deluje namreč po istem principu, kot deluje Sonce na Zemljo: ogreva predmete okoli sebe.** Druga grelna telesa segrevajo zrak, **IR-grelni paneli pa segrevajo predmete.** Mnogi menijo, da so IR-grelni paneli primerni samo za dogrevanje prostora, kar pa seveda ni res. Primerni so tako za dogrevanje prostorov kot tudi kot primarni vir ogrevanja. Ker je IR-ogrevanje trenutno **najbolj ekonomična vrsta ogrevanja**, je zamenjava klasičnega ogrevanja z IR-ogrevanjem pogosto vredna razmisleka in zaradi prihrankov celo bolj ekonomična kot nakup panelov le za dogrevanje prostorov. IR-ogrevanje je zdravo in prijetno, **varčno in do okolja prijazno**, predvsem pa tudi **cenovno dostopno**.

Kako delujejo IR-grelni paneli?

IR gredni paneli **ogrevajo prostor enakomerno**, saj se infrardeča toplota odbija od vseh predmetov. Kljub temu, da paneli delujejo na elektriko, to ne pomeni, da je ogrevanje z IR-grelni paneli drago. Zaradi drugačnega prenosa toplote prihaja pri ogrevanju z IR-paneli namreč do **veliko manjših izgub** kot pri uporabi drugih virov. Da je sistem IR-ogrevanja tako učinkovit, je posledica kombinacije načina delovanja, sodobnih tehnologij, manjših izgub sistema, vpliva na vlažnost sten, pravilne razporeditve v prostoru ter odzivnosti sistema.

Podjetje Ekosen na slovenskem trgu

Na trgu obstaja več vrst in proizvajalcev IR-grelnih panelov, med katerimi so pa oblikovne, tehnološke in kakovostne razlike, iz katerih izhajajo razlike v času uporabnosti, preizkušenosti, varnosti, učinkovitosti ... **Ekosen d.o.o. je pionir na slovenskem trgu** in hkrati edini nudi tudi do **12 let garancije na svoje produkte**. Podjetje je znano po svoji **strokovnosti, kakovosti svetovanja, jamstvu in izkušnjah**. Trži visokokakovostne produkte, ki pozitivno vplivajo na zdravje in so hkrati kakovostni, estetski in učinkoviti, z njimi pa privarčujete in **zmanjšate strošek ogrevanja tudi za 60 %**. Ekosen d.o.o. je največji ponudnik IR-tehnologije v Sloveniji, z najširšim naborom panelov tako v Sloveniji kot na Hrvaškem. Vse produkte si lahko sami v miru ogledate v razstavnih salonih v Mariboru, Ljubljani in Zagrebu, kjer bodo svetovalci zagotovo odgovorili na vsa zastavljena vprašanja.



Kakšne IR-grelne panele nudi Ekosen d.o.o.?

Med najbolj prodajane produkte podjetja Ekosen d.o.o. lahko zagotovo uvrstimo IR-grelne panele **Sunlife One**, ki jih odlikujejo **12-letna garancija, ugodna cena, predvsem pa odlična kakovost**. Če pa želimo stanovanju ali hiši dodati še par »modnih dodatkov«, se lahko odločimo za IR-grelne panele s **slikami po naših željah** ali IR-grelne panele v obliki ogledal. Z IR-paneli lahko ogrevamo tudi **teraso, garaže, kleti ali večje objekte z višjimi stropi in slabšo izolacijo**.

Za pripravo rešitev za IR-ogrevanje s sistemom Sunlife s pomočjo specialistov pokličite na brezplačno telefonsko številko **080 30 10** ali pišite na elektronski naslov [info@ekesen.si](mailto:info@ekosen.si), lahko obiščete tudi salon v **Mariboru** (Ulica Eve Lovše 19) in v **Ljubljani** (Robbova 2) od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure oziroma ob sredah do 18. ure. **Več o ponudbi** si lahko ogledate na www.ekesen.si in www.irsun.si



IR Sun regulator

Podaljšajte življenjsko dobo in povečajte udobje vašega IR ogrevalnega sistema z regulatorjem IR Sun

IR napredni touch regulator IR Sun

Običajno so IR-grelni paneli opremljeni s klasičnimi termostati, ki pa so znani po nihanju temperature – preden termostat zazna spremembo temperature, se lahko namreč prostor ohladi ali segreje za več kot 1°C. Pri tem prihaja do večjih izgub – večje porabe električne energije. **Ekosen** je tudi za to težavo našel rešitev – **razvil je namreč edinstven regulator toplote IR SUN**, prilagojen IR grelnim panelom. Leta zazna temperaturna nihanja v prostoru, zračenje, oddajnike toplote (*na primer pečico*) – in temu primerno prilagodi ogrevanje. Tako ne prihaja do razlik v temperaturi, **IR-grelni paneli delujejo bolj enakomerno in zato dodatno prihranimo** – IR-ogrevanje pa se spremeni v najbolj **učinkovit, odziven in varčen način ogrevanja**. Regulator lahko priključimo na vse tipe IR-grelnih panelov.



3 prestižni projekti
32 načrtov
100% usmerjenost
oblikovanju prostorov

- Različne oblike v 3 materialih
- Sistemski rešitve
- Strop za vsak prostor*

MANJ PROBLEMOV. VEČ KREATIVNOSTI.

www.armstrongstropnisistemi.si

Inspiring Great Spaces®

Armstrong®
CEILING SOLUTIONS

ROLTEK®

ROLTEK d.o.o., Želodnik 19,
SI-1233 Dob pri Domžalah
T: 01 724 00 00
E: info@roltek.si
I: www.roltek.si

ROLETE - ŽALUZIJE HERO - KOMARNIKI - GARAŽNA VRATA - TENDE





dotik dovršenosti

TEM



GLAVNI POKROVITELJI



TRI
MO

EKOSEN®
SPECIALISTI ZA IR OGREVANJE

Armstrong
CEILING SOLUTIONS

ROLTEK®

POKROVITELJI

PILON AEC

senčila bled

TEM

MALI POKROVITELJI

knaufinsulation

AVM

2tec2®
high tech flooring

KAUCH®

ALLPLAN
ARCHITECTURE
iprostor.si

SALONIT
ANHOVO

Lumar®
živeti najbolje!

TONDACH
Wienerberger

ALUKÖNIGSTAHL

fika®
BUILDING TRUST

Alkam

GEZE

M SORA
Imeite svoj pogled



Najboljši arhitekti uporabljajo najboljša orodja.

ARCHICAD® ne omejuje vaše ustvarjalnosti, pri tem pa omogoča največjo možno produktivnost pri izdelavi dokumentacije. Nudi edinstvene možnosti simulacij vpliva na energetski in ogljični odtis in možnost uporabe raznovrstnih predstavitev za komunikacijo z naročnikom in izvajalcu na gradbišču. Stalne inovacije so ključna prednost programa ARCHICAD® že več kot 30 let. Večkrat nagrajeni biroji kot so BIG - Bjarke Ingels Group, Orcutt I Winslow, Fernandes Arquitetos, 3LHD in slovenski kot Styria arhitektura, Superform, Sadar + Vuga, Enota, Atelje S in mnogi drugi so to že spoznali.

PILON AEC

info@pilon.si, www.pilon.si

FB: ArchiCAD-Slovenija

Charles Perkins Centre Australia, fjmt | francis-jones morehen thorpe, https://fjmtstudio.com, Photo © John Gollings

dogodek so omogočili / the event was supported by:

MINISTRSTVO ZA OKOLJE IN PROSTOR /
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND SPATIAL PLANNING

MUZEJ ZA ARHITEKTURO IN OBLIKOVANJE /
MUSEUM OF ARCHITECTURE AND DESIGN

SLOVENSKA ARHITEKTURA IN PROSTOR 2017

SLOVENIAN ARCHITECTURE AND SPATIAL PLANNING 2017

Izdala / Published by

Zbornica za arhitekturo in prostor Slovenije /

Slovenian Chamber of Architecture and Spatial Planning

Vegova 8, SI-1000 Ljubljana, Slovenija

ISSN 2232-4046

Vse pravice pridržane / All rights reserved

Katalog / catalogue: 2017ZAPS

Lektoriranje / proof-reading: Veris d.o.o.

Prevod / Translation: Veris d.o.o.

Pravice na slikovnem gradivu pripadajo avtorjem, ki so navedeni ob objavi. Ta dela so varovana z zakonom o avtorski in sorodnih pravicah ter so objavljena z dovoljenjem avtorjev. / Photographs and other material are work and property of architects, authors, unless otherwise noted. Works are protected under the Copyright and Related Rights Act and are published with permission of the authors.

Uredila / Editor: Mika Cimolini

Avtorji besedil / Authors: Aleš Prijon, Miloš Kosec, Sadar+Vuga

Pri projektu so sodelovali / With the collaboration of:

Barbara Pungerčar, Dunja Šutanovac, Urša Jazbinšek

Oblikovanje / Design: Kabinet o1

Tiskarna / Printing: Abografika

Izvodov / Print run: 400

Katalog je izšel ob pregledni razstavi članov Zbornice za arhitekturo in prostor Slovenije (ZAPS) in podelitve strokovnih priznanj za največje dosežke na področju arhitekture, krajinske arhitekture in prostorskega načrtovanja v letu 2017. / The catalogue was published upon the exhibition of realisations of members of the Slovenian Chamber of Architecture and Spatial Planning and accompanied the award ceremony given in professional recognition of the highest achievements in architecture, landscape architecture and spatial planning in 2017.

ZAPS ne odgovarja za vsebino avtorskih predstavitev projektov. /

ZAPS bears no responsibility for the content of authors presentations of the projects.



